Manuel d’installation et d’utilisation

Installation et configuration de l’appareil – Entretien et utilisation

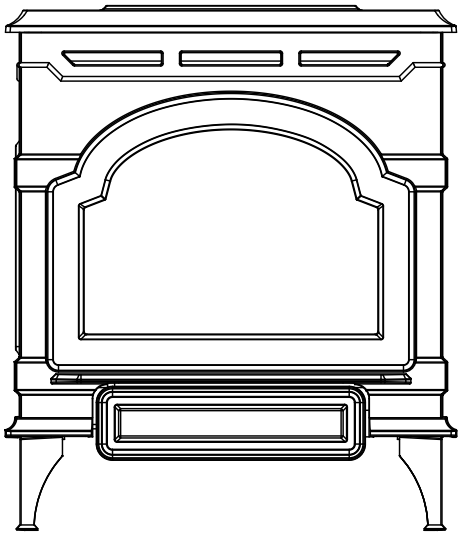
INSTALLATEUR : Ce manuel doit être confié aux personnes responsables de l’utilisation et du fonctionnement.
PROPRIÉTAIRE : Veuillez conserver ce manuel à titre de référence.
Appelez votre revendeur pour les questions concernant l’installation, l’utilisation ou l’entretien.

REMARQUE : *CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS*

HEARTH & HOME technologies®

Poêle au gaz à ventilation directe

Modèles :
OXDV30SP, OXDV30-IPI



CERTIFIED SAFETY BARRIER

L’installation et l'entretien de cet appareil doivent être effectués par du personnel qualifié. Hearth & Home Technologies recommande des professionnels formés dans les usines de HTT ou certifiés NFI.

hearthED FACTORY TRAINING Fuel Your Fire

NFI NATIONAL FIREPLACE INSTITUTE® A CERTIFICATION AGENCY

⚠ AVERTISSEMENT

DANGER D’INCENDIE OU D’EXPLOSION

Ne pas respecter à la lettre les avertissements de sécurité pourrait entraîner des blessures graves, la mort ou des dommages matériels.

- **N’entreposez pas et n’utilisez pas d’essence ou d’autres vapeurs ou liquides inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil électrique.**
- **QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ**
  - **N’allumerz aucun appareil.**
  - **Ne touchez aucun interrupteur; n’utilisez pas de téléphone dans votre bâtiment.**
  - **Quittez immédiatement le bâtiment.**
  - **Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz en utilisant le téléphone d’un voisin. Observez les instructions du fournisseur de gaz.**
  - **Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.**
- **L’installation et l’entretien doivent être effectués par un installateur, un réparateur ou un fournisseur de gaz qualifié.**

⚠ DANGER

Un panneau vitré chaud peut causer des brûlures. Laissez refroidir le panneau vitré avant d’y toucher. **Ne laisser jamais** les enfants toucher le panneau vitré.

Une barrière conçue pour réduire le risque de brûlure par la vitre de visualisation chaude est fournie avec cet appareil et doit être installée.

VEUILLEZ PRENDRE CONNAISSANCE DES INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION DE L'APPAREIL AVANT DE VOUS EN SERVIR.

Nous vous félicitons d'avoir fait l'acquisition d'un poêle de Hearth & Home Technologies et nous vous en remercions. IMPORTANT : Lisez attentivement toutes les instructions et tous les avertissements avant de commencer l'installation. L'inobservation de ces instructions peut entraîner un risque d'incendie et annuler la garantie.

Table of Contents

1 Importantes informations concernant la sécurité

A. Informations concernant la sécurité du Massachusetts 4
B. Informations concernant la sécurité de la Californie 4

2 Charpente et dégagements

A. Schéma des dimensions de l'appareil 5
B. Exigences relatives à l'installation 6
C. Exigences relatives aux dégagements 6
➔ D. Exigences relatives à l'âtre 7
E. Dégagements par rapport aux matériaux combustibles 7
F. Spécifications du gaz 8
G. Sortie de ventilation et dégagements 8
H. Schéma de la cheminée 11

3 Montage et installation

A. Exigences et options de ventilation 13
B. Assemblage du poêle 14
C. Assemblage du système de ventilation 14

4 Informations concernant le gaz

A. Conversion de la source de combustible 25
B. Pressions du gaz 25
C. Raccordement du gaz 25
D. Installations en haute altitude 25
E. Raccordement de la conduite d'arrivée de gaz 26
F. Informations sur le brûleur 26
G. Connexion du thermostat (en option) à millivoltage 28
H. Après l'allumage de l'appareil 29
I. Contrôle du réglage de la flamme 29
J. Foire aux questions 29

5 Informations électriques

A. Exigences de câblage électrique 30
B. Câblage du système d'allumage IntelliFire 30
C. Exigences des accessoires optionnels 30
D. Entretien et réparation électriques 30
E. Exigences relatives au câblage du module IPI 31
F. Installation de la barrière de sécurité 32
G. Installation du grillage et de la calandre 32

6 Instructions d'utilisation

A. Utilisation 33
B. Instructions d'allumage 33
C. Inspection de la veilleuse et du brûleur 33
D. Caractéristiques de la flamme 33
E. Réglage de la température et de la flamme 33
H. Lire avant d'allumer l'appareil 34
F. Instructions d'allumage et d'utilisation 35
H. Instructions d'allumage (IPI) 36
I. Dépannage de l'allumage 37
J. Brûleur, veilleuse et compartiment de commande 40

7 Nettoyage et maintenance

A. Inspection annuelle du système 41
B. Inspection et nettoyage du brûleur et des bûches 41
C. Entretien de la fonte 41
D. Nettoyage de la vitre 41
E. Remplacement de la vitre 41
F. Remplacement du joint 42
G. Vérification régulière de la flamme de gaz 42
H. Démontage du poêle 42
I. Fréquence de maintenance 43

8 Schémas de câblage 44

9 Liste des pièces de rechange 45

10 Accessoires optionnels 51

11 Garantie 52

➔ = Contient des informations mises à jour

1 Importantes informations concernant la sécurité

Le poêle Oxford à ventilation directe, modèles OXDV30SP et OXDV30IPI, est un appareil de chauffage au gaz ventilé qui fait l'objet d'une homologation aux normes ANSI Z21.88-2019 et CSA 2.33-2019 pour les poêles à gaz ventilés et à la norme CSA 2.17-M91, Appareils alimentés au gaz servant à haute altitude.

L'installation du poêle Oxford à ventilation directe doit se conformer aux codes locaux ou, en l'absence de ces derniers, à la dernière version du code national ANSI Z223.1/NFPA 54 régissant les gaz combustibles et au code d'installation CSA B-149.1. (EXCEPTION : Ne déclassez pas cet appareil à une altitude maximale de 610 m [2000 pieds] pour le gaz naturel et de 1370 m [4500 pieds] pour le gaz propane. Maintenez la pression du collecteur à 3,5 po CE pour le gaz naturel et à 10,0 po CE pour le gaz propane.)

Cet appareil ne peut être utilisé qu'avec les types de gaz indiqués sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut pas être converti pour une utilisation avec d'autres gaz, à moins qu'un ensemble certifié ne soit utilisé.

L'installation, l'entretien et le remplacement des conduites de gaz, des équipements ou des accessoires d'utilisation du gaz ainsi que la réparation et la maintenance des équipements ne devraient être effectués que pas un centre agréé, certifié de préférence par NFI ou WETT (Canada). On entend par « centre agréé » toute personne, entreprise ou société qui, agissant ou non par le biais d'un représentant, assume la responsabilité (a) d'installer ou de remplacer les canalisations de gaz ou (b) de raccorder, d'installer, de réparer ou d'entretenir l'équipement et qui, en plus de posséder une expérience pertinente dans ce domaine, connaît les mesures de précaution à prendre aux fins d'exécution de ces travaux et se conforme à toutes les normes des autorités responsables en la matière.

Le poêle Oxford à ventilation directe doit faire l'objet d'une inspection préalable à son utilisation et d'au moins une vérification annuelle par un centre de réparation agréé. Il est impératif que les compartiments de commande, les brûleurs et les passages pour la circulation de l'air soient gardés propres.

Le poêle Oxford à ventilation directe et sa vanne d'arrêt doivent être débranchés de la conduite d'arrivée de gaz durant les essais de pression du système à des pressions supérieures à 3,5 kPa (1/2 psig).

Le poêle Oxford à ventilation directe doit être isolé de la conduite d'arrivée de gaz de l'appareil en fermant la vanne d'arrêt individuelle durant les essais de pression du système à des pressions égales ou inférieures à 3,5 kPa (1/2 psig).

Un taraudage accessible situé au-dessus du bouton marche-arrêt/veilleuse permet de vérifier la pression d'entrée.

La « ventilation directe » décrit un système de combustion étanche au sein duquel l'air d'admission extérieur servant à la combustion et les gaz de combustion entrent et sortent par deux passages concentriques indépendants au sein du même système de ventilation étanche. Le système n'utilise pas l'air ambiant pour assurer la combustion. Le système à ventilation directe permet à l'appareil au gaz d'être ventilé directement dans l'atmosphère par les murs latéraux de la maison ou verticalement à travers le toit. Les systèmes de ventilation classiques (ventilation naturelle) aspirent l'air ambiant de la pièce aux fins de combustion et évacuent les gaz d'échappement dans l'atmosphère par l'entremise d'un conduit vertical traversant le toit.

L'installation de l'appareil dans les chambres à coucher est approuvée aux États-Unis et au Canada.

Lorsque les codes locaux, provinciaux ou ceux qui relèvent des États ne l'interdisent pas, l'appareil peut également faire l'objet d'une installation dans une maison mobile préfabriquée*.

AVERTISSEMENT : L'utilisation de l'appareil de chauffage lorsqu'il fait l'objet d'un raccordement à un système de ventilation mal installé et mal entretenu peut entraîner un empoisonnement au monoxyde de carbone (CO) ou même la mort.

Lors de son installation, le poêle Oxford à ventilation directe doit être mis à la terre conformément aux codes locaux ou, en l'absence de ces derniers, au code national de l'électricité ANSI/NFPA 70 (dernière édition) ou au code canadien de l'électricité C22.1.

En raison des températures élevées, cet appareil doit être placé loin des voies passantes ainsi que des meubles et rideaux.

AVERTISSEMENT : Cet appareil devient chaud lorsqu'il fonctionne. Éloignez les enfants, les vêtements et les meubles. Tout contact avec l'appareil peut provoquer des brûlures ou l'ignition de matériaux combustibles avoisinants.

Les enfants et les adultes doivent être prévenus des dangers que représentent les surfaces à haute température de l'appareil et s'en éloigner afin d'éviter les risques de brûlures ou de combustion des vêtements.

Les jeunes enfants doivent être surveillés de près lorsqu'ils sont dans la même pièce que l'appareil. Les tout-petits, les enfants en bas âge et d'autres personnes peuvent être exposés à un risque de brûlures par contact accidentel. Une barrière physique est recommandée s'il y a des personnes à risque dans le domicile. Pour empêcher l'accès à un poêle, installez une barrière de sécurité ajustable pour garder les tout-petits, les jeunes enfants et les autres personnes à risque hors de la pièce et loin des surfaces chaudes.

Une barrière conçue pour réduire le risque de brûlure causée par la vitre chaude est fournie avec cet appareil, et elle doit être installée pour la protection des enfants et des autres personnes à risque.

Si la barrière est endommagée, elle doit être remplacée par la barrière du fabricant pour cet appareil.

Il ne faut en aucun cas placer des vêtements ou des matériaux combustibles sur l'appareil à proximité de celui-ci.

Avant d'utiliser l'appareil, il faut replacer l'écran, la vitre ou la protection de sécurité ayant fait l'objet d'un enlèvement aux fins d'entretien.

Éloignez les matériaux combustibles, l'essence, les liquides et les vapeurs inflammables de l'appareil de chauffage.

La circulation de l'air de combustion et de ventilation de l'appareil ne doit pas être obstruée. L'installation de l'appareil doit tenir compte d'une accessibilité et de dégagements suffisants pour permettre une utilisation et un entretien adéquats.

AVERTISSEMENT : N'utilisez jamais le poêle sans la présence de la vitre ou alors que cette dernière est fêlée ou endommagée. Le panneau doit être remplacé par un technicien de service autorisé ou qualifié.

N'utilisez pas cet appareil s'il a été partiellement immergé. Appeler immédiatement un technicien de service pour qu'il puisse l'inspecter et remplacer les pièces du système de commande qui ont été endommagées par l'eau.

Ne brûlez pas du bois, des déchets ou tout autre matériau pour lesquels cet appareil n'a pas été conçu. Cet appareil est destiné exclusivement au brûlage du gaz naturel ou du propane

Cet appareil de chauffage au gaz ne doit pas faire l'objet d'un raccordement à un conduit de fumée desservant un autre appareil de brûlage de combustibles solides.

AVERTISSEMENT : Lors des interventions sur les commandes, marquez tous les fils avant de les déconnecter. Un mauvais câblage peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil et des situations dangereuses.

Contrôler le bon fonctionnement de l'appareil après toute intervention.

**** Après-vente :** Finalisation de la vente, non pas aux fins de revente, du fabricant.*

A. Informations concernant la sécurité du Massachusetts

Conditions du Commonwealth du Massachusetts

Tous les raccordements au gaz et l'installation de ce poêle doivent être effectués uniquement par un monteur d'installations au gaz agréé ou un plombier agréé.

Tous les équipements au gaz à conduit de ventilation horizontal traversant un mur latéral, installés dans les habitations, bâtiments ou structures, utilisés entièrement ou partiellement à des fins résidentielles, y compris ceux appartenant à, ou utilisés par le Commonwealth, dont la sortie de ventilation d'une paroi latérale est située à une hauteur inférieure à deux (2) mètres (sept [7] pieds) du niveau moyen du sol fini, y compris, mais sans s'y limiter, les patios et les porches, doivent répondre aux exigences suivantes :

Installation de détecteurs de monoxyde de carbone
Durant l'installation de l'équipement au gaz à conduit de ventilation horizontal traversant un mur latéral, le plombier ou le monteur d'installations au gaz doit vérifier qu'un détecteur de monoxyde de carbone avec signal d'alarme raccordé au secteur est installé à chaque étage de l'habitation, du bâtiment ou de la structure où fonctionne l'appareil au gaz à conduit de ventilation horizontal traversant un mur latéral. Il incombe au propriétaire des lieux de demander à un technicien autorisé agréé qualifié d'installer les détecteurs de monoxyde de carbone connectés au secteur.

Dans le cas où l'équipement au gaz à conduit de ventilation horizontal traversant un mur latéral est installé dans un vide sanitaire encombré ou un grenier, le détecteur de monoxyde de carbone avec signal d'alarme raccordé au secteur et avec piles de secours peut être installé à l'étage adjacent suivant.

Si les exigences de cette rubrique ne peuvent pas être satisfaites pendant l'installation, le propriétaire dispose d'une période de trente (30) jours pour les satisfaire, à condition que pendant ladite période un détecteur de monoxyde de carbone alimenté par piles et avec signal d'alarme soit installé.

Détecteurs de monoxyde de carbone autorisés
Tous les détecteurs de monoxyde de carbone doivent être conformes à la norme NFPA 720, homologués ANSI/UL 2034 et certifiés IAS.

Signalisation
Une plaque signalétique en métal ou plastique doit être installée en permanence à l'extérieur du bâtiment, à une hauteur minimum de 2,4 m (8 pi) au-dessus du niveau moyen du sol, directement en ligne avec la sortie du conduit de ventilation dans le cas d'appareils ou équipements de chauffage au gaz avec conduit de ventilation horizontal. Le texte suivant doit figurer sur la plaque signalétique, en caractères d'une taille minimale de 12 mm (1/2 po) : « CONDUIT DE VENTILATION DE GAZ DIRECTEMENT DESSOUS, ÉVITER TOUTES LES OBSTRUCTIONS ».

Oxford à ventilation directe
Certifié conforme à : ANSI Z21.88-2019 / CSA 2.33-2019
Chauffages au gaz ventilés

Inspection
L'inspecteur de gaz de l'État ou local ne peut approuver l'installation de l'appareil au gaz avec conduit de ventilation horizontal traversant une paroi latérale qu'après avoir vérifié la présence de détecteurs de monoxyde de carbone et de la plaque signalétique en conformité avec les stipulations de 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4.

Exceptions
Les stipulations 248 CMR 5.08(2)(a)1 à 4 ne s'appliquent pas aux appareils suivants :

- Les appareils figurant au chapitre 10 intitulé « Appareils qui n'ont pas besoin d'être ventilés » de l'édition la plus récente de la norme NFPA 54 adoptée par la commission; et
- Les appareils au gaz approuvés, dotés d'un conduit de ventilation horizontal traversant une paroi latérale, et installés dans une pièce ou une structure distincte de l'habitation, du bâtiment ou de la structure utilisés entièrement ou partiellement à des fins résidentielles.

Exigences du fabricant

Système de ventilation fourni avec l'appareil au gaz
Quand le fabricant de l'appareil au gaz approuvé avec conduit de ventilation horizontal traversant une paroi latérale fournit les composants ou les plans du système de ventilation avec l'appareil, les instructions d'installation de l'appareil et du système de ventilation doivent contenir :

- Des instructions détaillées pour l'installation du système de ventilation conformément aux plans ou des composants du système de ventilation; et
- Une liste complète de pièces du système de ventilation ou indiquées sur les plans du système de ventilation.

Système de ventilation NON fourni avec l'appareil au gaz
Quand le fabricant de l'appareil au gaz approuvé avec conduit de ventilation horizontal traversant une paroi latérale ne fournit pas les pièces du conduit de ventilation des gaz, mais se réfère à des « systèmes de ventilation spéciaux », les exigences suivantes doivent être satisfaites :

- Les instructions du « système de ventilation spécial » mentionné doivent être incluses dans les instructions d'installation de l'appareil ou de l'équipement; et
- Le « système de ventilation spécial » doit être un produit approuvé par la commission, et les instructions de ce système doivent inclure une liste de pièces et des instructions d'installation détaillées.

Une copie de toutes les instructions d'installation de l'appareil au gaz approuvé avec conduit de ventilation horizontal traversant une paroi latérale, toutes les instructions concernant la ventilation, toutes les listes de pièces conformément aux instructions de ventilation, et/ou toutes les instructions de conception de la ventilation doit être conservée avec l'appareil après son installation.

B. Informations concernant la sécurité de la Californie

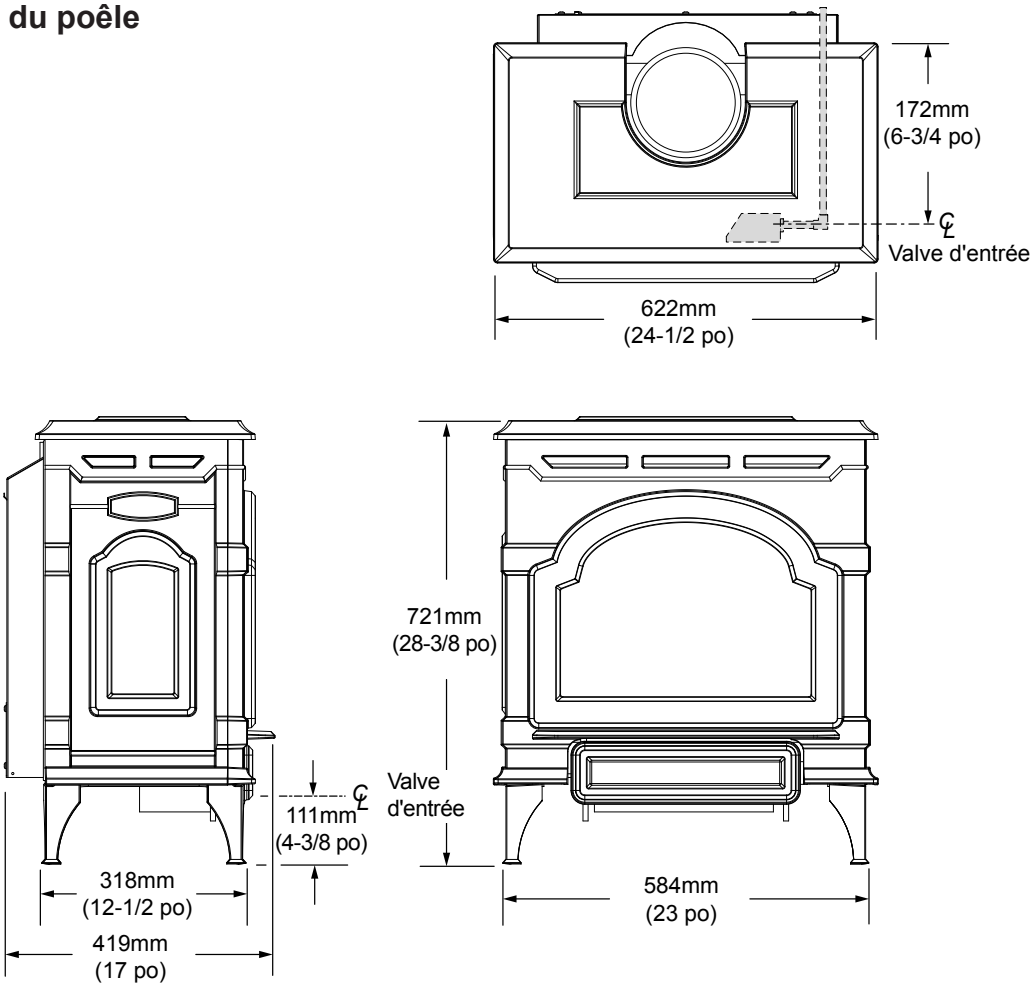
⚠ ATTENTION

Ce produit et les carburants utilisés pour faire fonctionner ce produit (bois), ainsi que les produits de combustion de ces carburants, peuvent vous exposer à des produits chimiques tels que le noir de carbone, connu par l'État de Californie pour causer le cancer, et le monoxyde de carbone connu de l'État de Californie pour provoquer des malformations congénitales ou d'autres problèmes de reproduction. Pour plus d'informations, visitez: WWW.P65Warnings.ca.gov

2 Charpente et dégagements

A. Schéma des dimensions de l'appareil

Dimensions du poêle



Poids : Après assemblage, 92 kg (202 lb).

Figure 2.1 – Dimensions du Oxford.

Attention

Le poêle Oxford est expédié d'usine en tant que chauffage à gaz à ventilation directe. Ce poêle peut être converti en unité à ventilation naturelle sur le terrain. Si un poêle à ventilation naturelle est souhaité, la hotte de tirage FSDHAGSLP doit être directement installée sur le dessus de l'appareil, conformément aux instructions d'installation.

Lorsque le poêle est converti en appareil à ventilation naturelle, il utilise un tuyau de ventilation de 102 mm (4 po). Pour des raisons esthétiques, le système de ventilation directe de Hearth & Home Technologies peut être utilisé jusqu'au plafond.

Pour plus d'informations, consultez les pages 12, 21 et 22.

B. Exigences relatives à l'installation

L'installation doit se conformer aux codes locaux ou, en l'absence de ces derniers, à la dernière version du code national ANSI Z223.1/NFPA 54 régissant les gaz combustibles. (EXCEPTION : Ne déclassez pas cet appareil en raison de l'altitude, maintenez la pression du collecteur à 3,5 po de colonne d'eau pour le gaz naturel et à 10 po de colonne d'eau pour le propane.)

Au Canada, l'installation doit se conformer au code d'installation CSA B-149.1 et/ou aux codes locaux.

L'installation de l'appareil doit être confiée à un technicien de service qualifié qui connaît les normes de construction et les méthodes d'installation convenant à votre région afin de réaliser une installation efficace et sécurisée.

Votre revendeur ou votre fournisseur de gaz peut vous recommander un technicien de service qualifié.

⚠ AVERTISSEMENT

En raison des températures élevées, le poêle doit être placé loin des voies passantes ainsi que des meubles et rideaux.

Les surfaces du poêle sont chaudes lorsque l'appareil fonctionne. Il convient donc de surveiller les jeunes enfants de près lorsqu'ils se trouvent dans la même pièce et que l'appareil de chauffage est allumé, et de leur enseigner à ne pas toucher les surfaces chaudes. Tenez les objets combustibles à bonne distance de l'appareil de chauffage et respectez les espaces de dégagement recommandés ci-dessous.

⚠ AVERTISSEMENT

Les installations, réglages, modifications, réparations ou entretiens incorrects peuvent provoquer des blessures et des dégâts matériels. Reportez-vous à ce manuel. Pour obtenir de l'aide ou des informations supplémentaires, consultez un installateur, un service de réparation ou un fournisseur de gaz qualifié.

Lors du choix de l'emplacement du poêle, considérez les facteurs suivants :

- L'emplacement des murs extérieurs;
- La partie de la pièce qui a besoin d'un chauffage d'appoint;
- L'endroit où les membres de la famille se rassemblent le plus souvent;
- Les normes régissant le système de ventilation.

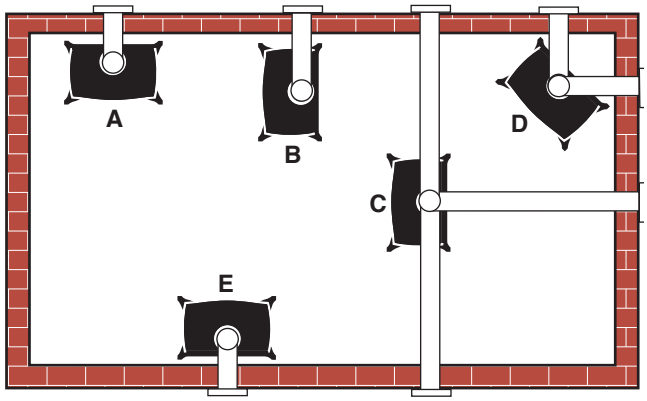
REMARQUE : Nous déconseillons de recouvrir les murs se trouvant à proximité de ce poêle de papier peint. Avec le temps, le rayonnement de la chaleur risque de provoquer son rétrécissement et de dégrader les liants contenus dans la colle.

L'appareil peut également être installé après-vente* dans une maison préfabriquée (États-Unis uniquement) ou mobile, lorsque les codes locaux ne l'interdisent pas.

Cet appareil ne peut être utilisé qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut pas être converti pour une utilisation avec d'autres gaz, à moins qu'un ensemble certifié ne soit utilisé.

* Après-vente : Finalisation de la vente, non pas aux fins de revente, du fabricant.

Système à ventilation directe seulement



A. À plat contre un mur d'angle	D. Dans un coin à 45°
B. Comme cloison de pièce	E. À plat contre un mur
C. En îlot	

Figure 2.2 – Emplacements possibles du poêle.

C. Exigences relatives aux dégagements

Dégagements minimaux par rapport aux matériaux combustibles

Mesurez les dégagements latéraux, tel qu'illustré sur les figures 2.3 à 2,6, depuis le rebord extérieur du dessus du poêle en fonte. Mesurez ensuite les dégagements arrière depuis les extrémités de la surface de la jupe arrière en acier.

L'installation du poêle Oxford est approuvée dans une alcôve fabriquée en matériaux combustibles respectant les dimensions et les dégagements indiqués à la page suivante.

Les mêmes dégagements s'appliquent à une installation parallèle au mur standard.

⚠ AVERTISSEMENT

- Conservez toujours les dégagements requis (espaces vides) par rapport aux matériaux combustibles à proximité pour éviter tout risque d'incendie. Ne remplissez pas les espaces vides de matériaux isolants. Les sections horizontales de ce système de ventilation nécessitent un dégagement minimal de 76 mm (3 po) par rapport aux matériaux combustibles au sommet du conduit de cheminée et un dégagement de 25 mm (1 po) sur les côtés et le bas jusqu'à ce que le conduit pénètre dans le mur extérieur. L'appareil de chauffage au gaz et le système de ventilation doivent être ventilés directement à l'extérieur du bâtiment et ne doivent jamais être fixés à une cheminée desservant un autre appareil à combustible solide ou à gaz.
- Consultez les instructions du fabricant incluses avec le système de ventilation pour savoir les procédures d'installation complètes.

D. Exigences relatives à l'âtre

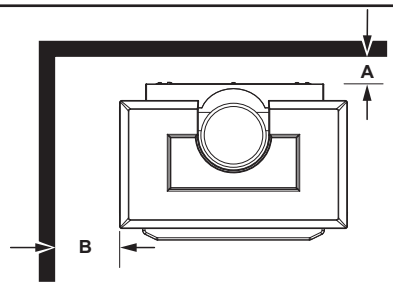
CAUTION

Hearth and Home Technologies ne recommande pas les revêtements de sol en vinyle à base d'adhésif en raison de la dilatation thermique. Un revêtement de sol de style flottant (LVP - planche de vinyle de luxe ou LVT - dalle de vinyle de luxe) peut être utilisé, mais il atteindra des températures allant jusqu'à 110 °F dans une pièce avec une température ambiante de 70 °F. Consulter les spécifications du revêtement de sol pour assurer la compatibilité.
Lorsque vous utilisez un revêtement de sol LVP/LVT, les poêles à gaz nécessitent 6 pouces de revêtement de sol alternatif devant le poêle avant d'utiliser LVP/LVT. Que le poêle repose au ras du sol ou qu'il soit surélevé sur un foyer surélevé, 6 pouces de revêtement de sol alternatif sont nécessaires devant le poêle ou l'encastrable.
Pour tous les autres revêtements de sol, continuez à respecter les exigences de dégagement aux combustibles dans le manuel d'installation.
AVIS : *Les dégagements qui ne respectent pas les directives minimales peuvent endommager ou gauchir le revêtement de sol en vinyle et se font aux risques et périls de l'installateur.*

Le poêle Oxford doit être installé sur un plancher rigide. Lors de l'installation de l'appareil directement sur une surface combustible quelconque autre qu'un plancher de bois, il faut le déposer sur une plaque en métal ou en bois faisant office d'âtre aussi large et profonde que l'appareil. Il n'existe aucune autre exigence relative à l'âtre.

E. Dégagement par rapport aux matériaux combustibles

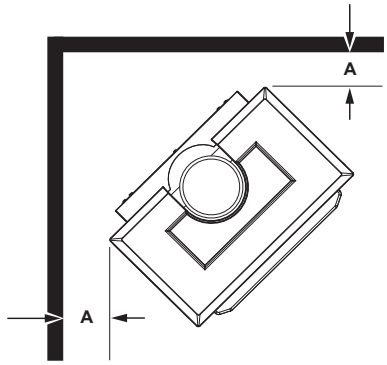
Installation parallèle :
Dégagement minimal Ventilation directe et ventilation naturelle



Dégagements du poêle	**A**	102 mm (4 po)
	B	102 mm (4 po)

Figure 2.3 – Installation parallèle, dégagements minimaux à l'arrière et sur les côtés.

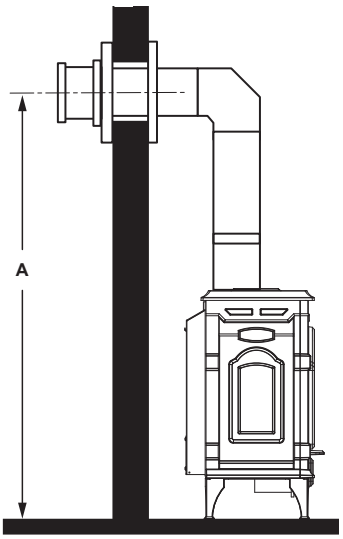
Installation en coin :
Dégagement minimal Ventilation directe et ventilation naturelle



Dégagements du poêle	**A**	102 mm (4 po)

Figure 2.4 – Installation en coin, dégagements minimaux en coin.

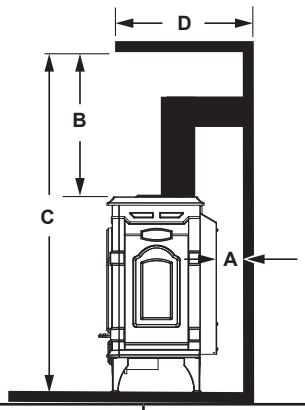
Distance entre l'axe du conduit dans le mur et le sol



Distance effective minimale (A)	
Manchon d'emboîtement mural	1461 mm (2 po) (tuyau DuraVent)
Axe	1359 mm (2 po) (tuyau Simpson DuraVent)

Figure 2.5 – Distance minimale à l'axe du conduit dans le mur.

Dégagements par rapport au mur et au plafond



A	Mur arrière	102 mm (4 po)
B	Dégagement minimal	1156 mm (45-1/2 po)
C	Hauteur minimale de l'alcôve	1867 mm (73-1/2 po)
D	Hauteur maximale de l'alcôve	1220 mm (48 po)
Dégagement latéral		120 mm (4 po)

Figure 2.6 – Dimensions et dégagements par rapport au plafond et à l'alcôve.

F. Spécifications du gaz

Modèle	Combustible	Commande	Entrée max. en BTU/h	Entrée min. en BTU/h
OXDV30SP	Gaz naturel	Manuel avec millivoltage	28 000	20 000
OXDV30SP	Propane	Manuel avec millivoltage	28 000	19 000
OXDV30IPI	Gaz naturel	IPI	28 000	20 000
OXDV30IPI	Propane	IPI	28 000	19 000

Pressions à l'entrée et au collecteur de gaz		
	Gaz naturel	**Propane liquide**
Entrée minimale	1,24 kPa (5,0 po CE)	2,74 kPa (11,0 po CE)
Entrée maximale	3,48 kPa (14,0 po CE)	3,48 kPa (14,0 po CE)
Pression dans le collecteur	0,87 kPa (3,5 po CE)	2,49 kPa (10,0 po CE)

L'installation de votre poêle de Hearth & Home Technologies doit se conformer aux codes locaux ou, en l'absence de ces derniers, à la dernière version du code national ANSI Z223.1/NFPA 54 régissant les gaz combustibles ou au code d'installation CSA B149.1.1. (EXCEPTION : Ne déclassez pas cet appareil à une altitude maximale de 610 m [2000 pieds] pour le gaz naturel et de 1370 m [4500 pieds] pour le gaz propane. Maintenez la pression du collecteur à 3,5 po CE pour le gaz naturel et à 10,0 po CE pour le gaz propane.)

ALTITUDE ÉLEVÉE

Les valeurs nominales des entrées sont exprimées en BTU par heure et sont certifiées sans ventilation pour des altitudes allant jusqu'à 610 m (2000 pieds) pour le gaz naturel et 1370 m (4500 pieds) pour le gaz propane au-dessus du niveau de la mer.

Aux États-Unis, les installations dont l'altitude est supérieure à 610 m (2000 pieds) pour le gaz naturel et 1370 m (4500 pieds) pour le gaz propane doivent être conformes au code ANSI Z223.1/NFPA 54 et/ou aux codes locaux en vigueur.

Au Canada, veuillez consulter les autorités provinciales et/ou locales compétentes pour les installations situées à des altitudes supérieures à 610 m (2000 pieds) pour le gaz naturel et à 1370 m (4500 pieds) pour le gaz propane.

⚠ AVERTISSEMENT

Les installations, réglages, modifications, réparations ou entretiens incorrects peuvent provoquer des blessures et des dégâts matériels. Reportez-vous à ce manuel pour connaître les procédures d'installation et d'utilisation correctes. Pour obtenir de l'aide ou des informations supplémentaires, consultez un installateur, un service de réparation ou un fournisseur de gaz qualifié.

G. Sorties de ventilation et dégagements

Sortie horizontale

Le conduit de ventilation doit s'élever verticalement sur une hauteur minimale de 610 mm (24 po) au-dessus de la surface supérieure de l'appareil, avant le premier coude. La longueur de la section de conduit horizontale peut s'étendre sur 6 m (20 pi) et comprendre une section montante verticale mesurant jusqu' à 12 m (40 pi). (Figure 7) La sortie horizontale doit également répondre aux critères apparaissant sur les figures 2.11 et 2.12.

- La sortie des systèmes de ventilation doit être égale ou supérieure au trait épais de la figure 2.7.
- Il est possible de remplacer chaque coude à 90° par deux coudes à 45°.
- Sur une section montante mesurant entre 0,61 m et 1,52 m (2 et 5 pi), un coude à 90° ou deux coudes à 45° peuvent être utilisés.

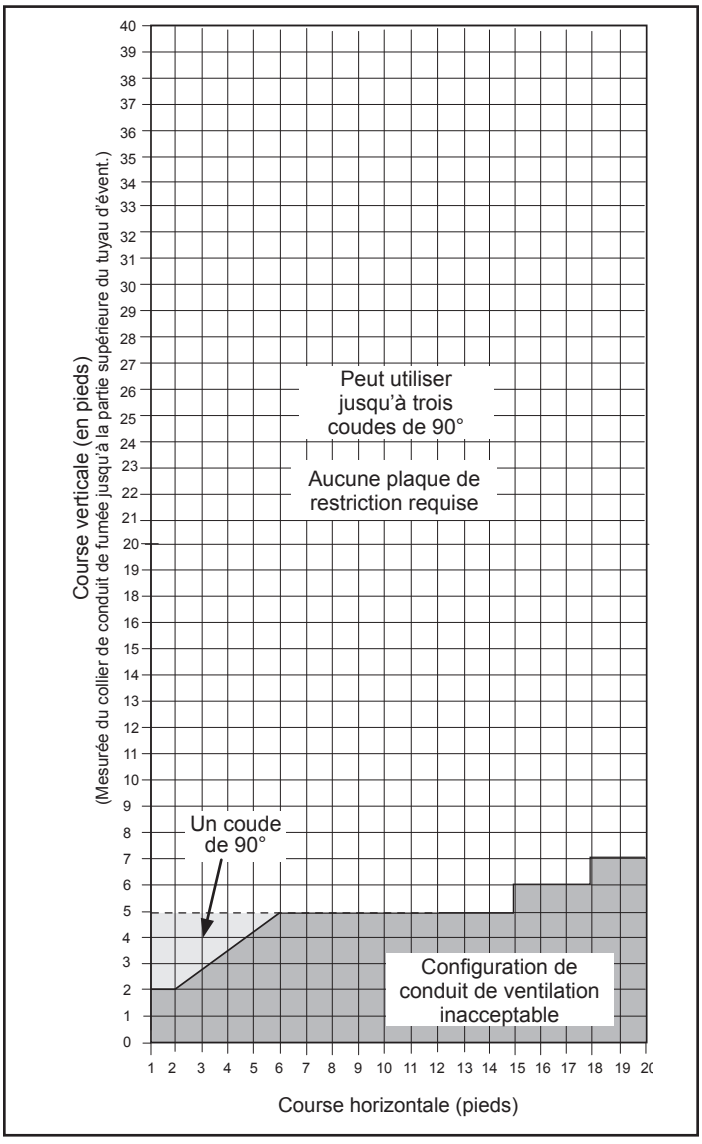


Figure 2.7 – Fenêtre de sortie de ventilation horizontale.

Sortie verticale

Une sortie de ventilation verticale ne doit pas se situer à moins de 2,44 m (8 pieds) et à plus de 12 m (40 pieds) au-dessus du collier du conduit de cheminée de l'appareil. (Consultez la figure 2.8) Réglez la plaque de restriction selon les recommandations de la figure 2.10. Le système de ventilation à sortie verticale doit en outre se conformer aux critères suivants :

- N'utilisez pas plus de trois coudes à 90°.
- Il est possible de remplacer un coude à 90° par deux coudes à 45°, ce qui signifie que vous ne devez pas utiliser plus de six coudes à 45°.
- Le conduit de ventilation doit comporter une section montante de 610 mm (2 pieds) au minimum avant le raccordement d'un dévoiement.
- La hauteur de la sortie doit être conforme au dégagement de toit, comme indiqué à la figure 2.8.

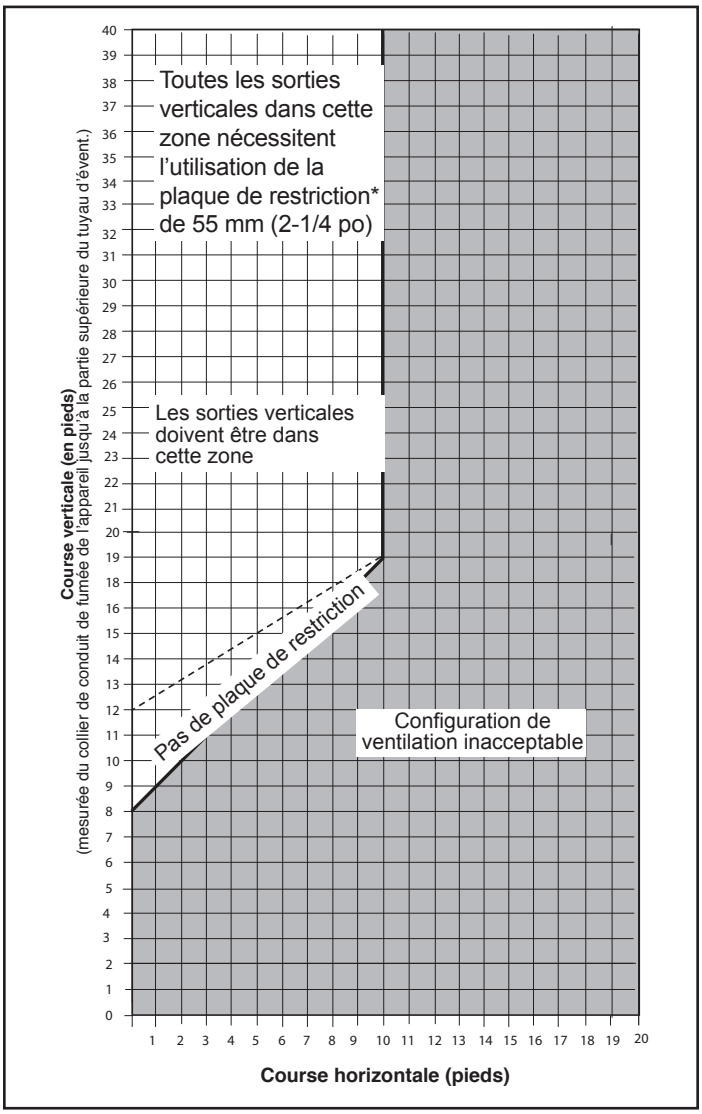


Figure 2.8 – Fenêtre de sortie de ventilation verticale.

Réglage de la plaque de restriction pour les sections de conduit étendues

Le poêle Oxford est livré avec une plaque de restriction située dans le sac de pièces. La plaque de restriction peut être réglée en desserrant sa vis de réglage afin de la glisser vers le haut ou le bas. (Figure 2.9) Un guide d'utilisation est illustré à la figure 2.10.

REMARQUE : Certaines installations peuvent nécessiter de la part de l'installateur quelques réglages initiaux pour obtenir une apparence de flamme optimale. Une apparence de flamme optimale est une flamme qui n'est pas haute, qui n'est pas jaune foncé, qui ne produit pas de suie ou de fumée et qui ne s'élève pas au-dessus des ouvertures du lit de braises.

Réglage de la plaque de restriction

- Retirez la vis située sur la paroi arrière de la chambre de combustion
- Installez la plaque de restriction tel qu'illustré à la figure 2.9 en vous assurant de placer la rainure du côté gauche. Attachez la plaque avec la vis de réglage.
- Mesurez en partant du centre de la vis jusqu'à l'arête supérieure de la plaque (figure 2.9) pour ajuster la plaque en respectant les instructions que vous trouverez à la figure 2.10.
- Serrez la vis de réglage.
- Installez les bûches en suivant les instructions d'installation.

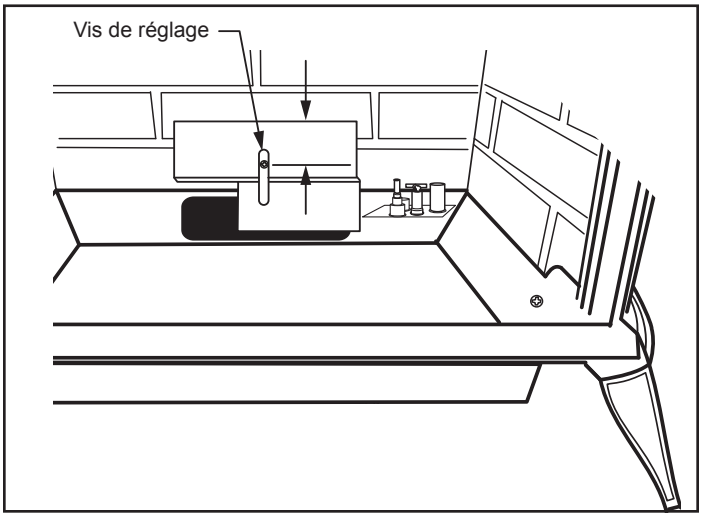


Figure 2.9 – Desserrer la vis d'ajustement pour ajuster la plaque de restriction.

Exemples de configuration de conduit étendu / plaque de restriction

Vertical 6 m (20 pi), coude de 90°, sortie à 2,4 m (8 pi)	Vertical 3,4 m (11 pi), coude à 90°, sortie à 0,61 m (2 pi)	Vertical 12 m (40 pi)	Vertical 1,5 m (5 pi), coude de 90°, sortie à 1,5 m (5 pi)

Mesure de la plaque de restriction du haut de la plaque au centre de la vis :

70 mm (2 3/4 po) du centre de la vis jusqu' au bord supérieur de la plaque	Plaque en position basse jusqu'en haut de la rainure	Plaque en position basse jusqu'en haut de la rainure	60 mm (2 3/8 po) du centre de la vis jusqu' au bord supérieur de la plaque

Figure 2.10

Dégagements de la sortie de ventilation
Lors de la planification de l'installation, tenez compte de l'emplacement de la sortie de ventilation et des dégagements. Certains des dégagements les plus courants à garder à l'esprit sont illustrés à la figure 2.11.

Important : Tous les dégagements de ventilation doivent être observés. Vérifiez les dégagements de votre sortie de ventilation à l'aide des figures 2.11 et 2.12.

Le conduit de ventilation doit être disposé de manière à ce que personne ne risque de se brûler en touchant accidentellement le conduit lorsque le poêle fonctionne.

La sortie de ventilation devrait se trouver à un endroit où elle ne risque pas d'être endommagée par les portières d'une voiture, les tondeuses à gazon et les souffleuses à neige ou d'être obstruée notamment par la neige, etc.

Il est important de considérer :

- Les obstructions et les obstacles à la ventilation.
- Les matériaux combustibles avoisinants qui pourraient entrer en contact avec les gaz d'échappement.
- Les autres ouvertures (à moins de 305 mm [12 po] de la sortie) par lesquelles les gaz d'échappement pourraient revenir dans le bâtiment.
- Toute forme de végétation (à moins de 76 mm [3 po] de la sortie) pouvant gêner le tirage.

Parmi les autres facteurs influant sur l'installation, mentionnons l'emplacement des murs extérieurs, les endroits pouvant nécessiter un apport supplémentaire de chaleur, les endroits où les membres de la famille se rassemblent régulièrement et, le plus important peut-être, les dégagements nécessaires du système de ventilation.

IMPORTANT
N'encastrez pas les sorties de ventilation dans le mur extérieur ou le bardage.

Les conduits de ventilation horizontaux doivent être au même niveau que la sortie de ventilation, à proximité de cette sortie.

Les dégagements autour de la sortie de ventilation doivent être maintenus.

Pour les installations utilisant un tuyau DuraVent, les installations parallèles avec un dégagement minimal entre les murs ont un accès restreint pour connecter les sangles du chapeau du conduit horizontal au conduit de ventilation. Consultez les instructions du fabricant pour les procédures d'installation recommandées.

Votre poêle a été approuvé pour une ventilation par le mur latéral ou à travers le toit.

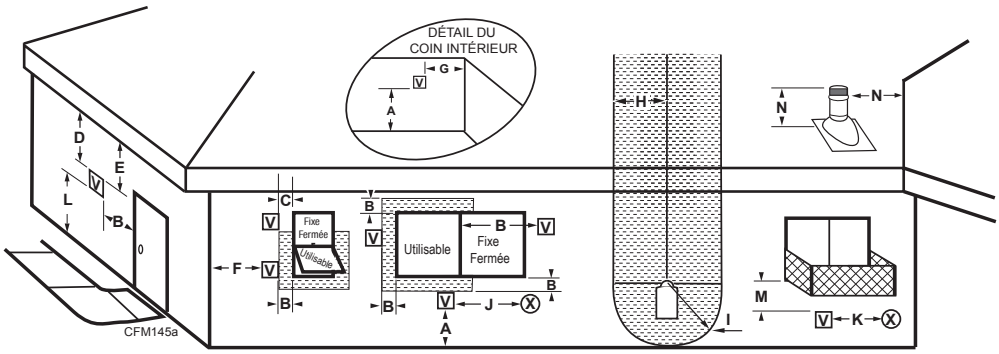
- HHT n'exige pas la moindre ouverture pour inspecter le conduit de ventilation.
- Seuls les composants de ventilation SLP de HHT ou les composants de ventilation DuraVent spécifiquement approuvés et étiquetés pour ce poêle peuvent être utilisés.
- Maintenez des dégagements minimaux entre les tuyaux de ventilation et les matériaux combustibles.
- N'encastrez pas les sorties de ventilation dans un mur ou son bardage.
- Chaque section de conduit horizontal doit avoir une élévation de 8,5 cm par mètre (1/4 po par pied) de conduit vers la sortie de ventilation. Assurez-vous de n'avoir aucune section de conduit complètement horizontale ou descendante.

Aucun obstacle du genre buissons, abris de jardins, clôtures, terrasses ou bâtiments utilitaires ne doit se trouver à moins de 610 mm (24 po) de la partie avant du chapeau de la sortie de ventilation.

Ne placez pas le chapeau de la sortie de ventilation là où la neige ou la glace risque de s'accumuler. Veillez à vérifier la sortie de ventilation après une chute de neige, puis dégagez-la afin d'empêcher que le système de ventilation ne s'obstrue accidentellement. Lorsque vous utilisez une souffleuse à neige, assurez-vous de ne pas diriger la neige vers la sortie de ventilation.

Emplacement de la sortie de ventilation
Il est impératif que la sortie de ventilation soit située de manière à respecter les dégagements minimaux indiqués dans ce manuel.

H. Schéma de la cheminée



V TERMINAISON D'ÉVENT X PRISE D'AIR ZONE DANS LAQUELLE L'ABAT-VENT NE DOIT PAS ÊTRE INSTALLÉ

		INSTALLATIONS AU CANADA[1]	INSTALLATIONS AUX ÉTATS-UNIS[2]
A =	Dégagements au-dessus du niveau moyen du sol, d'une véranda, d'un porche, d'une terrasse ou d'un balcon.	30 cm (12 po)	30 cm (12 po)
B =	Dégagement par rapport à une fenêtre ou porte pouvant être ouverte	15 cm (6 po) pour les appareils < 10 000 BTU/h (3 kW) 30 cm (12 po) pour les appareils > 10 000 BTU/h (3 kW) et < 100 000 BTU/h (30 kW) 91 cm (36 po) pour les appareils > 100 000 BTU/h (30 kW)	15 cm (6 po) pour les appareils < 10 000 BTU/h (3 kW) 23 cm (9 po) pour les appareils > 10 000 BTU/h (3 kW) et < 50 000 BTU/h (15 kW) 30 cm (12 po) pour les appareils > 50 000 BTU/h (15 kW)
C =	Dégagement par rapport à une fenêtre fermée en permanence	30,5 cm (12 po) recommandés pour éviter la condensation à la fenêtre	30,5 cm (12 po) recommandés pour éviter la condensation à la fenêtre
D =	Dégagement vertical par rapport à un avant-toit ventilé situé au-dessus de la sortie du conduit, à une distance horizontale maximale de moins de 610 mm (2 pi) de la ligne médiane de la sortie.	458 mm (18 po)	458 mm (18 po)
E =	Dégagement par rapport à un avant-toit non ventilé	305 mm (12 po)	305 mm (12 po)
F =	Dégagement par rapport à un angle extérieur	voir page suivante	voir page suivante
G =	Dégagement par rapport à un angle intérieur	voir page suivante	voir page suivante
H =	Dégagement à l'intérieur de chaque côté de la ligne médiane dépassant l'ensemble compteur/ régulateur	91 cm (3 pi) à une hauteur de 5 m (15 pi) au-dessus du compteur/régulateur	91 cm (3 pi) à une hauteur de 5 m (15 pi) au-dessus du compteur/régulateur
I =	Dégagement par rapport à la sortie du régulateur du conduit de ventilation	91 cm (3 pi)	91 cm (3 pi)
J =	Dégagement par rapport à l'entrée d'air non mécanique du bâtiment ou l'entrée d'air de combustion d'un autre appareil	15 cm (6 po) pour les appareils < 10 000 BTU/h (3 kW) 30cm (12 po) pour les appareils > 10 000 BTU/h (3 kW) et < 100 000 BTU/h (30 kW) 91cm (36 po) pour les appareils > 100 000 BTU/h (30kW)	15 cm (6 po) pour les appareils < 10 000 BTU/h (3 kW) 23 cm (9 po) pour les appareils > 10 000 BTU/h (3 kW) et < 50 000 BTU/h (15 kW) 30 cm (12 po) pour les appareils > 50 000 BTU/h (15 kW)
K =	Dégagement par rapport à une entrée d'air mécanique	1,83m (6 pi)	91 cm (3 pi) au-dessus, si à moins de 3 m (10 pi) horizontalement
L =	Dégagement au-dessus d'un trottoir ou d'une l'allée goudronnée située sur un terrain public	2,13 m (7 po)†	2,13 m (7 po)†
M =	Dégagement une véranda, un porche, une terrasse ou un balcon	30 cm (12 po)‡	30 cm (12 po)‡
N =	Dégagement au-dessus d'un toit qui doit dépasser d'au moins 61 cm (24 po) le point le plus élevé lorsqu'il traverse la surface du toit et tout autre obstacle situé à une distance horizontale de 45 cm (18 po).		

Figure 2.11 – Dégagements de la sortie de ventilation.

1. Conformément aux codes d'installation CSA B149 en vigueur.
2. Conformément aux codes nationaux ANSI Z223.1/NFPA 54 régissant les gaz combustibles

† Un conduit de ventilation utilisé par deux maisons ne doit pas se terminer directement au-dessus du trottoir ou de l'allée goudronnée qui les sépare

‡ Cela n'est autorisé que si la véranda, la terrasse, le patio ou le balcon est entièrement ouvert sur 2 côtés au minimum sous le plancher.

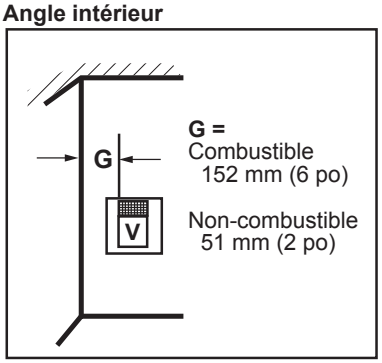
REMARQUE :

1. Les dégagements exigés peuvent varier en fonction des codes et règlements locaux.
2. Le système de ventilation spécial utilisé sur les foyers à ventilation directe est certifié comme faisant partie de l'appareil, avec des dégagements testés et approuvés par l'agence de certification.
3. HHT n'assume aucune responsabilité en cas de mauvais fonctionnement d'un appareil dont le conduit de ventilation ne satisfait pas à ces exigences.

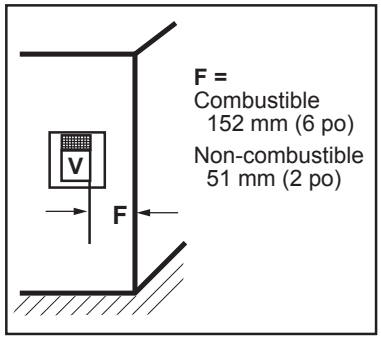
Dégagements de la terminaison

Dégagements de la terminaison pour les bâtiments ayant des extérieurs combustibles et non-combustibles.

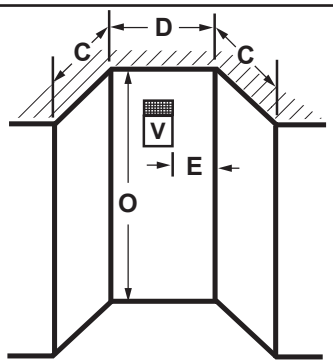
Angle intérieur



Coin extérieur

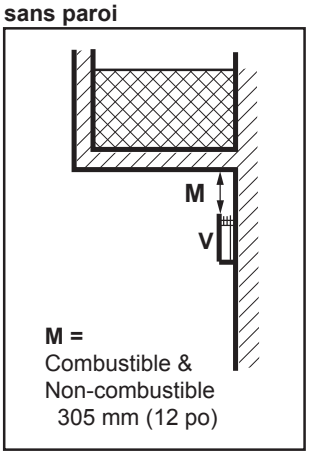


Utilisations dans une alcôve*

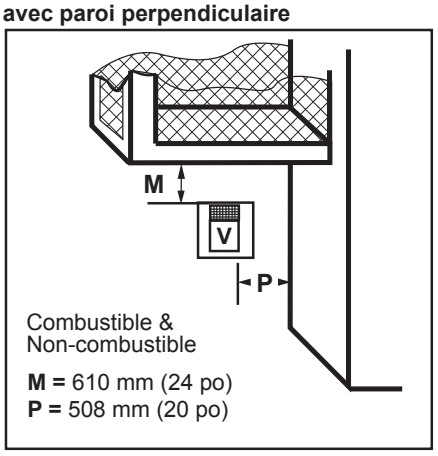


E = min. 152 mm (6 po) pour les parois qui ne sont pas en vinyle
Min. 305 mm (12 po) pour les parois en vinyle
O = 2,4 m (8 pi) min.

Balcon – sans paroi



Balcon – avec paroi perpendiculaire



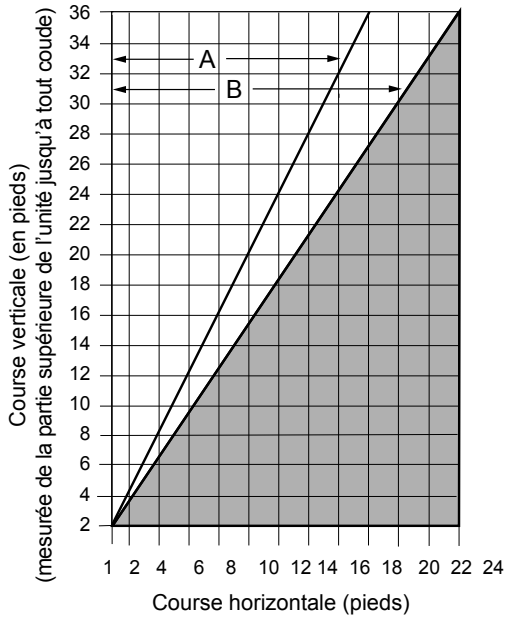
Nbre de chapeaux	$D_{min.}$	$C_{max.}$
1	0,91 m (3 pi)	2 x $D_{réel}$
2	1,8 m (6 pi)	1 x $D_{réel}$
3	2,7 m (9 pi)	2/3 x $D_{réel}$
4	3,7 m (12 pi)	1/2 x $D_{réel}$

$D_{min.}$ = nbre de chapeaux de conduit x 3
$C_{max.}$ = (2/nbre de chapeaux de conduit) X $D_{réel}$

***REMARQUE :** Un conduit peut sortir dans une alcôve (espace ouvert d'un côté seulement et couvert par un surplomb) uniquement si les dimensions spécifiées pour les bardages en vinyle ou non et les avant-toits sont respectées. 1. Il doit y avoir au moins 91,4 cm (3 pi) entre les chapeaux de conduit. 2. Toutes les entrées d'air situées à moins de 1 m (10 pi) d'un chapeau de conduit doivent être placées au moins 91,4 cm (3 pi) au-dessous du chapeau de conduit. 3. Toutes les entrées d'air par gravité situées à moins de 91,4 cm (3 pi) d'un chapeau de conduit doivent être placées au moins 30,5 cm (1 pi) au-dessous du chapeau de conduit.

Figure 2.12 – Dégagements de la sortie**.**

Exigences de ventilation – ventilation naturelle uniquement



Sections de ventilation

REMARQUE: En cas de ventilation verticale droite, sans coude, il faut au moins 8 pieds de hauteur verticale à partir du haut du poêle.

☐ = Configuration de ventilation acceptable

■ = Configuration de ventilation inacceptable

A: Installations verticales jusqu'à 36 pieds (12 m) de hauteur. Un conduit d'évacuation horizontal dans le système de ventilation en utilisant unmaximum de deux coudes à 90 degrés ou de quatre coudes à 45 degrés.

B: Installations verticales jusqu'à 36 pieds (12 m) de hauteur. Un conduit d'évacuation horizontal pouvant atteindre 24 pi peut être installé dans le système d'évacuation en utilisant un maximum de deux coudes à 45 degrés.

Figure 2.13 – Fenêtre de sortie de ventilation – ventilation naturelle UNIQUEMENT.

REMARQUE : Lors de l'utilisation du FSDHAGSLP, la plaque de restriction fournie avec le poêle n'est pas utilisée.

3 Montage et installation

A. Exigences et options de ventilation

Pièces approuvées du système de ventilation
Le poêle Oxford doit être ventilé vers l'extérieur à travers un mur extérieur adjacent ou à travers le toit. Le système de ventilation doit être composé des composants de ventilation listés appropriés spécifiés sur cette page. Ces pièces sont disponibles chez DuraVent Corporation ou chez votre revendeur Hearth & Home Technologies.

Consultez la figure 2.4 pour savoir les dimensions minimales appropriées des ensembles de ventilation.

Composants HHT*

Ensemble de terminaison horizontale SLP (Chapeau de conduit, SLP24-BK, SLP6-BK, SLP6A-BK, SLP90-BK, SLP-WT-BK et CCSLP)	SLP-SK-BK
Ensemble d'adaptateur de poêle (comprend : 9,2 m [30 pi] de Flex de 102 mm [4 po], adaptateurs, manchon d'emboîtement mural, maçonnerie et solin en zinc, chapeau 991DA et attaches)	LINK-STOVE
Ensemble de sortie en trapèze (7,9 à 12,1 cm [3-1/8 à 4-3/4 po])	SLP-TRAP1
Ensemble de sortie en trapèze (13,3 à 23,4 cm [5-1/4 à 9-1/4 po])	SLP-TRAP2
Ensemble de sortie de ventilation arrière	SLP-RVTK
Chapeau de conduit vertical – grand vent (comprend le collet anti-tempête)	SLP-TVHW
Couvercle décoratif pour manchon d'emboîtement mural	SLP-WT-BK
Coupe-feu décoratif pour plafond – noir	SLP-DCF-BK
Support pour plafond cathédrale – noir	SLP-CCS-BK
Tuyau de 100 mm (4 po) de long – noir	SLP4-BK
Tuyau de 150 mm (6 po) de long – noir	SLP6-BK
Tuyau de 305 mm (12 po) de long – noir	SLP12-BK
Tuyau de 610 mm (24 po) de long – noir	SLP24-BK
Tuyau de 915 mm (36 po) de long – noir	SLP36-BK
Tuyau de 1220 mm (48 po) de long – noir	SLP48-BK
Rallonge de tuyau télescopique de 75 à 150 mm (3 à 6 po) – noir	SLP6A-BK
Rallonge de tuyau télescopique de 75 à 305 mm (3 à 12 po) – noir	SLP12A-BK
Coude à 45 degrés – noir	SLP45-BK
Coude à 90 degrés – noir	SLP90-BK
Radiance, Radiance, adaptateur SLP Oxford	CCSLP
Adaptateur de hotte aspirante autonome	FSDHAGSLP
Chapeau en schnorkel SL (comprend 1 paire de coupe-feu)	SLK-SNKD
*L'adaptateur CCSLP est requis lors de l'utilisation de composants HHT.	

Composants DuraVent

Assemblage de l'amorce de conduit (comprend les sections interne et externe)	46DVA-ADP
Coude à 90°, noir	46DVA-E90B*
Coude à 45°, noir	46DVA-E45
Conduit droit 15,2 cm (6 po), noir	46DVA-06B*
Conduit droit 22,8 cm (9 po), noir	46DVA-09B
Conduit droit ajustable de 27,9 cm à 37,1 cm (11 po à 14-5/8 po)	46DVA-08AB
Conduit droit 30,5 cm (12 po)	46DVA-12
Conduit droit 60,9 cm (24 po)	46DVA-24B*
Conduit droit 91,4 cm (36 po)	46DVA-36B
Conduit droit 121,9 cm (48 po)	46DVA-48
Chapeau de ventilation horizontale	46DVA-HC*
Plaque murale	46DVA-DC
Protecteur de bardage en vinyle	46DVA-VSS
Chapeau en schnorkel de 35,6 cm (14 po)	46DVA-SNK14
Chapeau en schnorkel de 91,4 cm (36 po)	46DVA-SNK30
Collier mural	46DVA-WS
Boîte de support pour plafond cathédrale	46DVA-CS
Collet anti-tempête	46DVA-SC
Coupe-feu	46DVA-FS
Solin 0/12 - 6/12	46DVA-F6
Solin 6/12 - 12/12	46DVA-F12
Manchon d'emboîtement mural	46DVA-WT
Couvercle pour manchon d'emboîtement mural (laiton)	3PVP-TKV
Coupe-feu pour mur	46DVA-WFS
Bouclier thermique d'isolation pour grenier	46DVA-IS
Adaptateur co-linéaire de ventilation	46DVA-GCL
Conv. de cheminée en acier Ensemble A 16,8 cm à 21,9 cm [6-5/8 à 8-5/8 po]	46DVA-KCA
Conv. de cheminée en acier Ensemble B 16,8 à 26,7 cm [6-5/8 à 10-1/2 po]	46DVA-KCB
Conv. de cheminée en acier Ensemble C 16,8 à 33,0 cm [6-5/8 à 13 po]	46DVA-KCC
Ensemble de conversion de cheminée en maçonnerie	46DVA-KMC
Chapeau de conduit vertical (vents forts)	46DVA-VCH
Chapeau de conduit vertical (profil bas)	46DVA-VC

Toutes les sections de tuyau droit DuraVent Straight ont une longueur nette de 37 mm (1-1/2 po) de moins que leur dimension nominale. Par exemple, une section de tuyau droit de 152 mm (6 po) a réellement une longueur de 115 cm (4-1/2 po).

B. Assemblage du poêle :

Outils nécessaires

- Tournevis à tête cruciforme (manchon)
- Couteau universel
- Foret à métaux : taille 28 (3,5 mm / 0,140 po)
- Tournevis à tête plate
- Perceuse électrique
- Scie égoïne
- Clé 9/16 po
- Clé 1/2 po

Contenu du sac de pièces :

- Trois (3) vis pour le conduit de ventilation
- Poignée en bois avec levier rapporté (poignée pour porte pouvant être ouverte)
- Plaque de restriction
- Amorce de conduit de 101 mm (4 po)
- Trois (3) boulons à tête ronde cruciforme, 1/4 po - 20x1/2 po
- Un (1) tube de pâte à joint
- Quatre (4) boulons à tête hexagonale fraisée de 3/8-16 x 1 po, classe 2-Z
- Quatre (4) rondelles plates, FI 3/8-Z
- Manuel d'installation et d'utilisation du propriétaire

Déballer le poêle

À l'aide de la clé de 1/2 po, retirez les (4) tire-fonds installés à travers les pattes d'expédition et dans la palette. Une fois les tire-fonds retirés, retirez les pattes d'expédition autour de chaque niveleur situé à l'extrémité de chaque pied avec la clé de 7/16 po.

⚠ AVERTISSEMENT

Seul l'appareil IFT est équipé d'une fiche à trois broches (mise à la terre) qui protège des décharges électriques et qui doit être branchée directement à une prise secteur correctement mise à la terre. Ne coupez pas et ne retirez pas la broche de terre de cette fiche.

C. Assemblage du système de ventilation

⚠ ATTENTION

Tous les poêles à ventilation directe HHT ont été testés et approuvés selon les normes ANSI/CSA et fonctionneront en toute sécurité s'ils sont installés conformément à ce manuel d'instructions. Lisez toutes les instructions avant de commencer l'installation, puis observez attentivement ces instructions pour optimiser les performances et la sécurité du poêle. Informez votre revendeur si des pièces sont endommagées.

⚠ AVERTISSEMENT

Maintenez toujours les dégagements spécifiés autour des systèmes de ventilation. Paroi latérale verticale de la ventilation arrière/supérieure : Les sections horizontales de ce système de ventilation nécessitent un dégagement minimal de 76 mm (3 po) par rapport aux matériaux combustibles au sommet du conduit de cheminée et un dégagement de 25 mm (1 po) sur les côtés et le bas jusqu'à ce que le conduit pénètre dans le mur extérieur. Un dégagement minimal de 25 mm (1 po) tout autour de la cheminée est acceptable à ce point de pénétration. Si l'élévation verticale est de 2,3 m (-1⁄2 pi) ou plus lors d'une ventilation par le haut, le dégagement par rapport aux matériaux combustibles doit être de 25 mm (1 po) sur tous les côtés de la section horizontale du conduit. DANS LE CAS DES SECTIONS DE CONDUIT HORIZONTALES UNIQUEMENT, maintenez un dégagement minimal de 25 mm (1 po) de tous les côtés. Ne remplissez pas les espaces vides autour du poêle ou du conduit de cheminée avec un isolant ou d'autres matériaux. Chaque section de conduit horizontale doit avoir une élévation de 8,5 cm par mètre (1/4 po par pied) de conduit vers la sortie de ventilation. Assurez-vous de n'avoir aucune section de conduit complètement horizontale ou descendante.

⚠ AVERTISSEMENT

Le non-respect de ces instructions peut entraîner un risque d'incendie et annuler la garantie.

⚠ AVERTISSEMENT

Toute ventilation commune de cet appareil à gaz avec d'autres appareils à gaz n'est pas autorisée.

Importantes informations concernant la sécurité

Le chapeau de conduit DOIT être ventilé directement vers l'extérieur. L'ensemble de sortie du conduit NE DOIT JAMAIS être raccordé à un ou des conduits de cheminée desservant un appareil séparé utilisant un combustible solide ou tout autre appareil.

- Le chapeau de conduit **NE DOIT PAS** être encastré dans le mur ou le bardage (figure 3.1).
- L'installation doit être conforme aux codes locaux ou, en l'absence de codes locaux, au code national ANSI Z223.1 régissant les gaz combustibles (États-Unis) ou au code d'installation actuel CSA B149 (au Canada).

- Ces modèles sont approuvés pour utiliser les composants de conduit à ventilation directe HHT, les ensembles de terminaison de conduit HHT et les composants DuraVent. Aucun autre composant de système de ventilation ne doit être utilisé.
- Les sections horizontales du conduit doivent être soutenues tous les 1,52 m (5 pi) à l'aide de colliers muraux. Les sections verticales du conduit doivent être soutenues tous les 2,4 m (8 pi) à l'aide de colliers muraux. Glissez les colliers muraux non serrés autour du conduit. Fixez les colliers aux éléments de la charpente à l'aide de clous ou de vis. Serrez les écrous/boulons pour attacher le conduit.
- Le poêle doit être inspecté avant l'utilisation et au moins une fois par an par un technicien de service qualifié. Inspectez régulièrement le chapeau de ventilation externe pour vous assurer qu'aucun débris ne gêne le flux d'air. Inspectez tout le système de ventilation pour vous assurer qu'il fonctionne correctement.

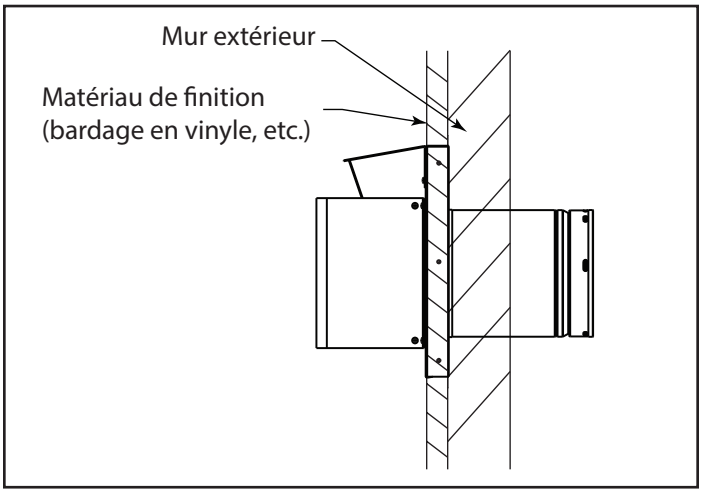


Figure 3.1 – Chapeau de conduit sur le mur

Avant de commencer

Planifiez votre installation. Mettez le poêle en place et examinez la meilleure façon de ventiler l'appareil. Sélectionnez l'ensemble de terminaison et le tuyau de ventilation appropriés pour l'installation. Lisez ces instructions et le manuel du propriétaire du poêle avant de commencer l'installation. Une fois que vous avez décidé de la configuration, commencez à raccorder le conduit à l'appareil.

Éléments nécessaires pour l'installation :

Outils :

Tournevis à tête cruciforme	Marteau
Scie et/ou scie sabre	Niveau
Ruban à mesurer	Perceuse électrique et mèches
Pinces	Équerre

Matériel de construction :

Matériel de charpente
Matériel de finition de murs
Matériel de calfeutrage (incombustible)

⚠ AVERTISSEMENT

Toute section de conduit horizontale doit avoir une élévation de 8,5 cm par mètre (1/4 po par pied) de conduit vers la sortie de ventilation. Le conduit ne doit jamais descendre. Il pourrait en effet devenir très chaud et provoquer un incendie.

⚠ AVERTISSEMENT

Le chapeau de conduit doit être positionné de manière à ce que la flèche en relief soit dirigée vers le haut.

Informations générales

Le poêle Oxford n'est approuvé que pour l'installation avec les composants de ventilation répertoriés dans la section A *« Exigences et options de ventilation »*. Suivez à la lettre les instructions sur les composants de ventilation.

Installations aux États-Unis : Le système de ventilation doit se conformer aux codes locaux et/ou au code national ANSI Z223.1/NFPA 54 régissant les gaz combustibles en vigueur.

Installations au Canada : Le système de ventilation doit se conformer au code d'installation CSA B149.1 en vigueur.

Installer l'amorce de conduit

1. Attachez l'amorce au poêle.
2. Placez un cordon de mastic de 10 mm (3/8 po) autour de l'intérieur du collier d'amorce moulé. Insérez l'adaptateur externe de 168 mm (6-5/8 po) dans le collier d'amorce externe moulé et appuyez fermement.
3. Installez le tuyau adaptateur externe CCSLP.
4. Placez un cordon de mastic de 10 mm (3/8 po) autour de l'extrémité serti de 101 mm (4 po) du collier d'amorce sur le poêle. Attachez le tuyau SLP à l'adaptateur et fixez-le en alignant l'adaptateur et les cordons de soudure du tuyau, en appuyant fermement jusqu'à ce que le tuyau s'arrête et en le tournant pour le verrouiller en place (voir figure 3.2).

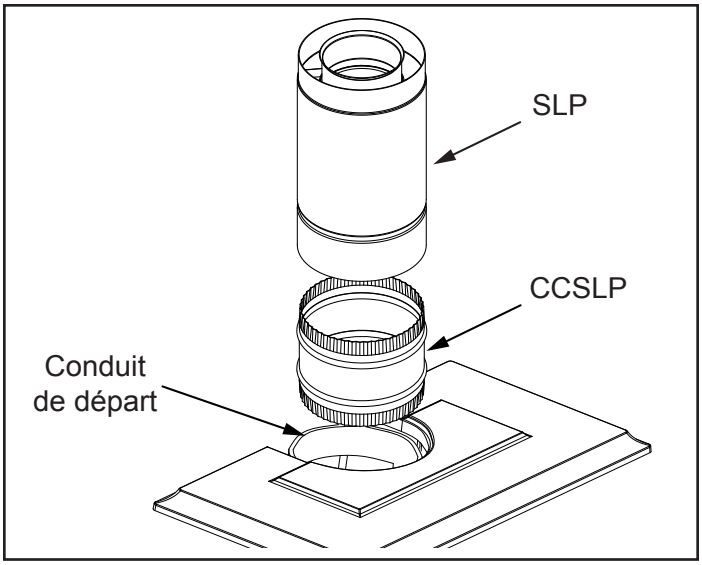


Figure 3.2 – Fixer l'ensemble intérieur au collier de cheminée.

Assembler les sections coulissantes

Le tuyau de cheminée extérieur de la section coulissante doit glisser par-dessus le tuyau de cheminée extérieur de la section de conduit et s'enfiler dans la dernière section de conduit du tuyau de cheminée intérieur (voir figure 3.4).

La longueur de glissement des sections l'une dans l'autre doit être suffisante pour obtenir une superposition minimale de 38 mm (1-1/2 pouce) entre la section coulissante et la section du conduit.

Les deux sections ainsi assemblées doivent être attachées en vissant deux vis de 12,5 mm (1/2 po) dans les trous existants dans la partie superposée des tuyaux de cheminée extérieurs (voir figure 3.5).

Cela permet d'ajuster la longueur de la section coulissante et d'empêcher la séparation des deux sections. La section coulissante peut ensuite être attachée à la section suivante du conduit.

Si la section coulissante est trop longue, ses tuyaux de cheminée intérieur et extérieur peuvent être coupés à la longueur désirée.

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie ou d'explosion! NE BRISEZ PAS les joints de silicone des sections coulissantes. Faites preuve de prudence lors du retrait du chapeau de la section coulissante. Si le joint des sections coulissantes est brisé pendant l'enlèvement du chapeau, le conduit de ventilation peut fuir.

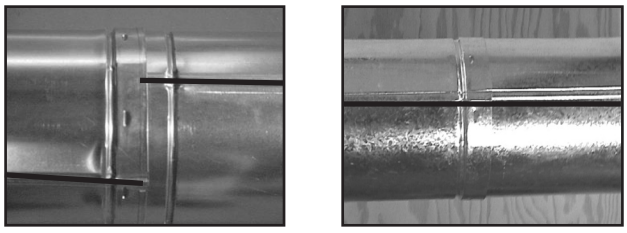


Figure 3.3 – S'assurer que les joints ne sont pas alignés afin de prévenir les déconnexions accidentelles.

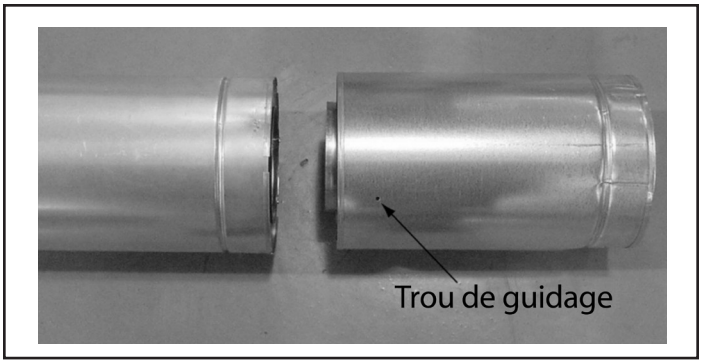


Figure 3.4 – Trous de guidage de la section coulissante

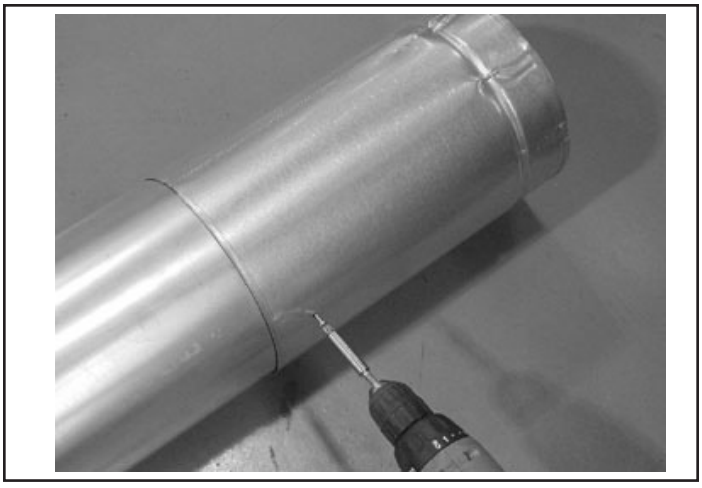


Figure 3.5 – Vis sur la section coulissante

Attacher les sections du conduit

Les sections verticales du conduit SLP doivent être soutenues tous les 2,44 m (8 pi).

Les coupe-feu SLP possèdent des pattes qui peuvent fournir un soutien vertical.

Des supports de conduit ou des sangles métalliques (espacés de 120º) peuvent être utilisés pour attacher les sections verticales du conduit (figure 3.6).

Les sections horizontales du conduit doivent être soutenues tous les 15 cm (5 pi) au moyen de supports adéquats ou de sangles métalliques (figure 3.7).

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie/d'explosion/d'asphyxie! Si le conduit de ventilation n'est pas correctement soutenu, il peut s'affaisser et se séparer. Utilisez des supports pour les sections de conduit horizontales et connectez les sections de conduit de ventilation comme décrit dans les instructions d'installation. NE LAISSEZ PAS le conduit s'affaisser au-dessous du point de raccordement au poêle.

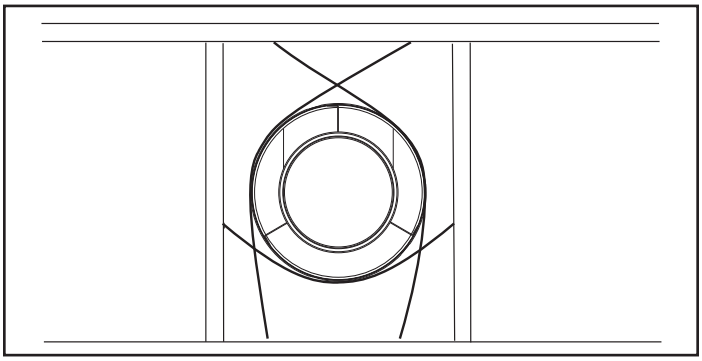


Figure 3.6 – Fixation des sections verticales du conduit

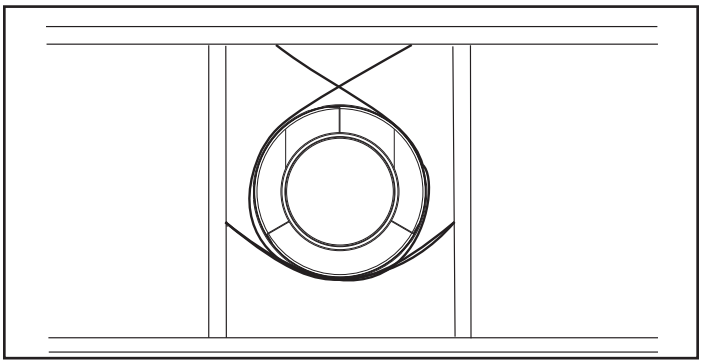


Figure 3.7 – Fixation des sections horizontales du conduit

Démontage des sections du conduit de ventilation :
Pour démonter deux parties quelconques du conduit, tournez l'une des sections (figure 3.8) de façon à ce que les cordons de soudure des deux sections de conduit soient alignés (figure 3.9). Elles peuvent ensuite être séparées en tirant dessus avec précaution.

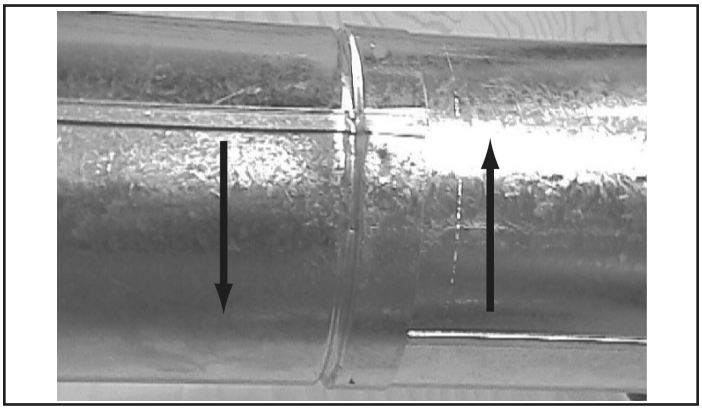


Figure 3.8 – Tourner les cordons de soudure pour le démontage

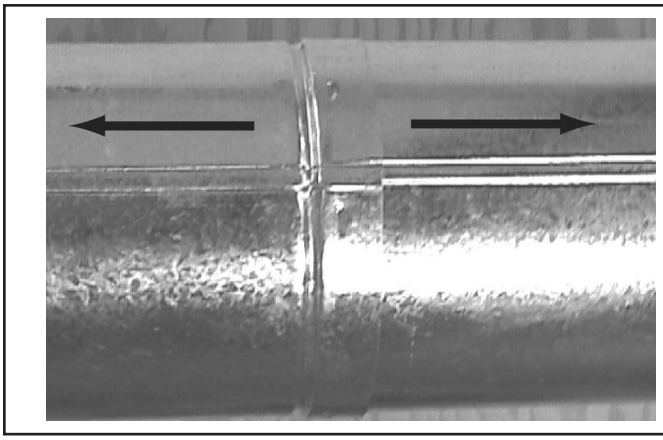


Figure 3.9 – Aligner les joints soudés et démonter les sections de conduit.

Chapeau de conduit horizontal :

⚠ AVERTISSEMENT

Risque d'incendie! La section du conduit de cheminée télescopique DOIT être utilisée lors de la connexion du conduit de ventilation.

- Un chevauchement minimal de 38 mm (1-1/2 po) de la section télescopique du conduit de cheminée est requis.

Ne pas conserver le chevauchement minimal peut conduire à une surchauffe et à un incendie.

Remarque : Pour réaliser une ventilation horizontale à travers un mur combustible et obtenir les dimensions de la charpente, consultez le manuel d'installation de l'appareil.

Installer le chapeau de conduit horizontal

Attachez la partie coulissante du chapeau à la dernière section du conduit. Maintenez un chevauchement de 38 mm (1-1/2 po) entre les sections coulissantes et les sections de conduit.

Remarque : Pour les installations utilisant un conduit noir, faites glisser le manchon d'emboîtement mural décoratif sur le dernier conduit de ventilation avant de raccorder le chapeau sur le conduit. Une fois que ce branchement est fait, glissez le manchon d'emboîtement mural jusqu'à la surface du mur intérieur et fixez à l'aide des vis fournies.

Montez le chapeau de conduit sur le mur extérieur en utilisant les trous et les fixations fournis.

La sortie de ventilation ne doit pas être encastrée dans le mur. Le bardage peut aller jusqu'au bord de la base du chapeau.

⚠ ATTENTION

Danger de brûlures! Les codes locaux peuvent exiger l'installation d'un protège-chapeau pour empêcher tout contact avec le chapeau.

Appliquez un solin et un produit d'étanchéité selon les besoins sur les bardeaux aux bords externes du chapeau.

Pour installer un chapeau de conduit horizontal, suivez les directives d'emplacement des chapeaux spécifiés dans les codes d'installation ANSI Z223.1 et CAN/CGA-B149.

Détourner le ruissellement du toit
HHT recommande, dans les cas où un écoulement d'eau excessif est possible, d'utiliser l'une des deux options illustrées à la figure 3.10 pour empêcher l'eau de s'écouler du toit et sur/dans le chapeau de conduit horizontal.

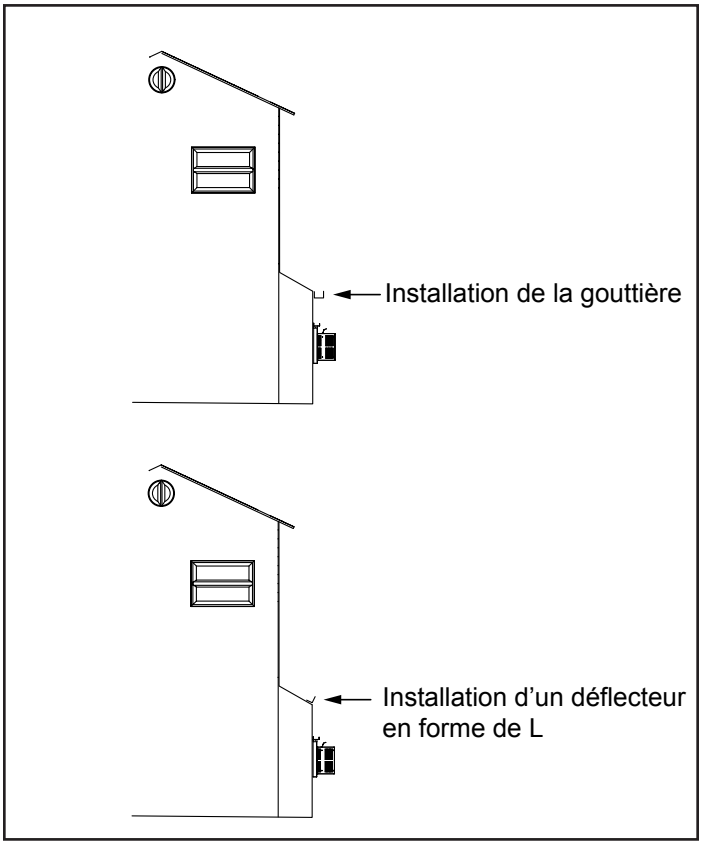


Figure 3.10 – Localiser l'ouverture de la ventilation sur le mur

Installation verticale dans le mur latéral :

REMARQUE : Reportez-vous aux figures 2.8 à 2.10 pour les réglages de la plaque de restriction pour les sections de conduit verticales.

1. Localisez l'ouverture de ventilation sur le mur. Il peut être nécessaire de positionner d'abord le poêle et de prendre des mesures pour déterminer l'emplacement de l'ouverture. Selon que le mur est combustible ou non, coupez l'ouverture en fonction de la taille (figure 3.11). Pour les murs combustibles, installez d'abord un cadre dans l'ouverture. Murs combustibles : Découpez un trou de 244 x 244 mm (9 x 9 po) à travers le mur extérieur et installez un cadre, comme indiqué à la figure 3.11. Murs incombustibles : L'ouverture du trou doit avoir un diamètre de 178 mm (7 po).

REMARQUE : Lorsque vous utilisez un tuyau de ventilation flexible, l'ouverture doit être mesurée en fonction d'une élévation de 13 mm (1/2 po) tous les 305 mm (12 po).

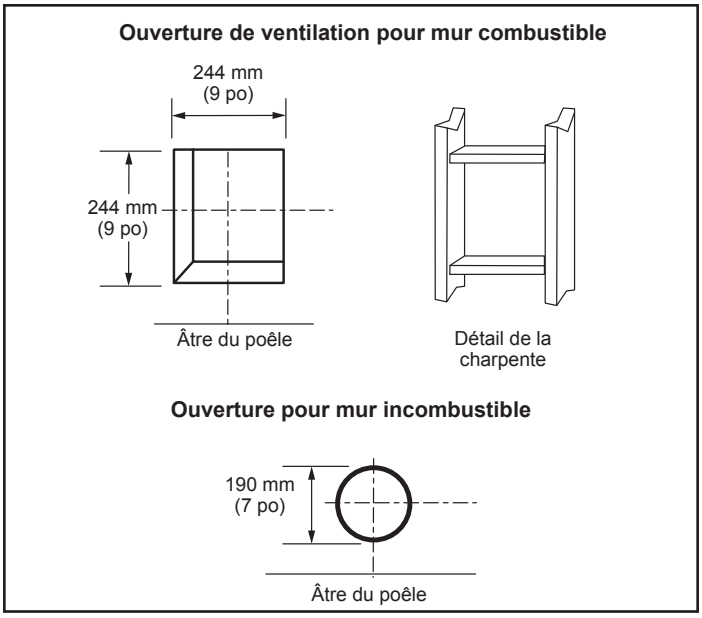


Figure 3.11 – Localiser l'ouverture de la ventilation sur le mur

2. Montez le coupe-feu dans le cadre intérieur, au centre de l'ouverture de ventilation de 244 x 244 mm (9 x 9 po).
3. Placez le poêle en position. Mesurez la hauteur verticale (X) requise de la base des colliers de cheminée jusqu'au centre de l'ouverture du mur (figure 3.12).

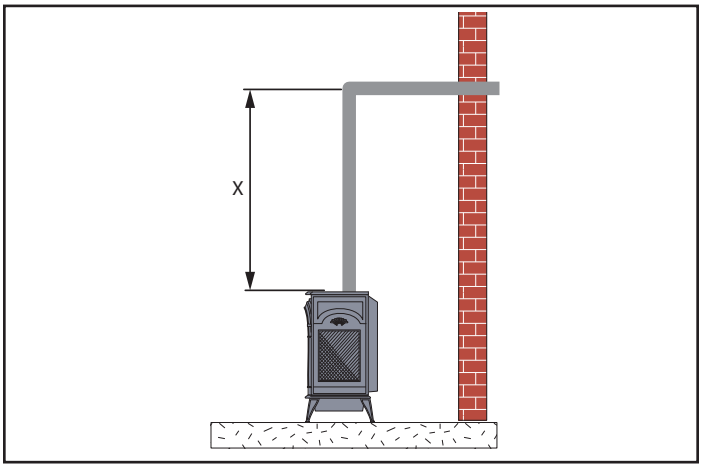


Figure 3.12 – Exigences sur la hauteur verticale

4. Utilisez la longueur appropriée de sections de tuyau que vous attachez au poêle en tournant le collier.
5. Mesurez la longueur horizontale requise en incluant un chevauchement de 51 mm (2 po), c'est-à-dire du coude à la face du mur extérieur plus 51 mm (2 po) (ou la distance requise si vous installez un second coude à 90°) (figure 3.13).

REMARQUE : Installez toujours une ventilation horizontale sur le mur latéral vertical avec une élévation de 6,35 mm (1/4 po) pour chaque section de 305 mm (12 po).

6. Utilisez des sections de tuyau de longueur appropriée – télescopique ou fixe – et installez-les. Les sections traversant le mur sont incluses dans l'ensemble de démarrage et peuvent être coupées au besoin.
7. Insérez les colliers de 101 mm (4 po) et de 168 mm (6-5/8 po) autour de leurs conduits de ventilation respectifs. Assurez-vous encore que les conduits de ventilation chevauchent les colliers de 38 mm (1-1/2 po). Fixez le chapeau au mur avec les vis fournies et appliquez un cordon de mastic autour de la plaque murale pour la protéger des intempéries. Au lieu de visser le chapeau directement au mur, vous pouvez également utiliser des fiches à expansion ou un adhésif de construction extérieure approuvé.

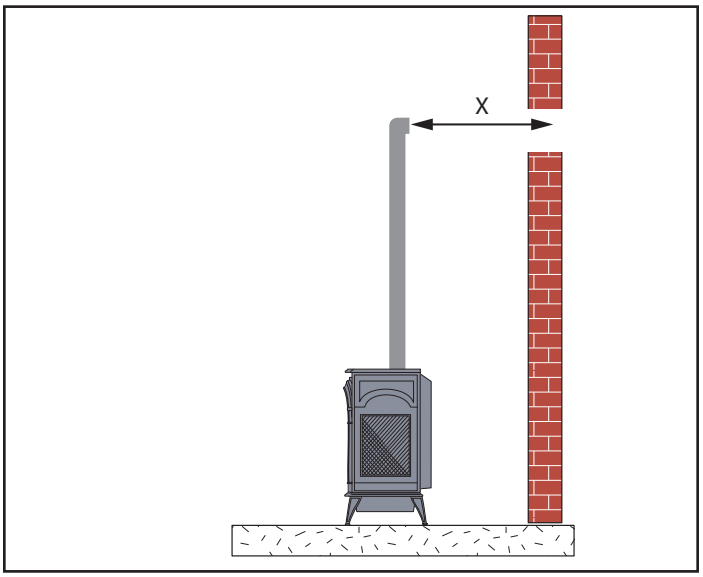


Figure 3.13 – Exigences sur la longueur horizontale

REMARQUE : Soutenez les tuyaux horizontaux tous les 152 cm (5 pi) avec des sangles métalliques à conduit.

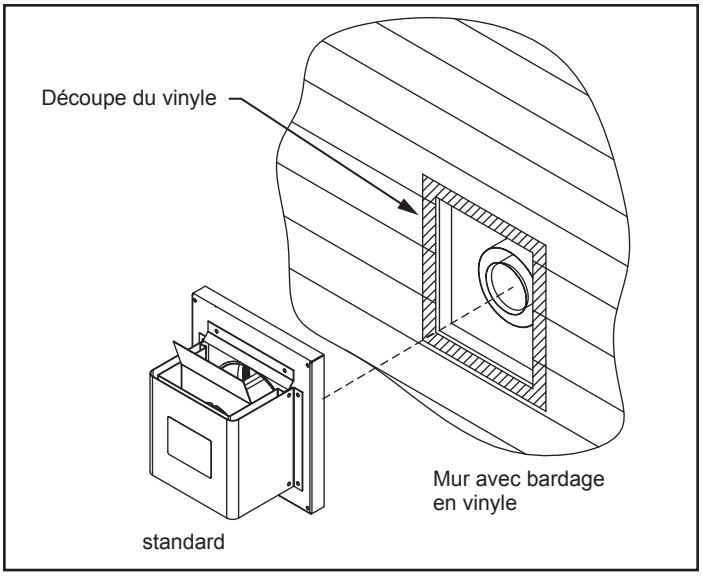


Figure 3.14 – Chapeau de conduit horizontal sur un mur avec bardage en vinyle

Sortie de ventilation sous le niveau du sol :
Installez l'ensemble en schnorkel n° SLP-SNORK lorsqu'il n'est pas possible de respecter un dégagement de 305 mm (12 po) au-dessus du niveau du sol de la sortie de ventilation. L'ensemble en schnorkel permet une profondeur d'installation pouvant aller jusqu'à 178 mm (7 po) sous le niveau du sol. Cette distance est mesurée depuis le centre du conduit de ventilation horizontal traversant le mur. **Si le système de ventilation est installé sous le niveau du sol, il est alors recommandé de prévoir un encadrement de soupirail comportant un dispositif de drainage adéquat.**

REMARQUE : Assurez-vous de respecter les dégagements par rapport au mur latéral et les restrictions sur les sections du conduit de ventilation. Consultez les figures 2.3 à 2.6.

1. Découpez un trou de ventilation dans le mur.
2. Creusez le sol jusqu'à une profondeur d'environ 406 mm (16 po) sous la base du schnorkel. Installez un encadrement de soupirail (non compris). Remblayez ensuite le trou d'une épaisseur de gravier grossier de 305 mm (12 po) en prenant soin de prévoir un dégagement d'au moins 102 mm (4 po) sous le schnorkel (figure 3.16).
3. Installez le système de ventilation comme décrit aux figures 3.2 à 3.9.
4. Assurez-vous de poser un joint étanche sur le pourtour des sections intérieure et extérieure du conduit de ventilation traversant le mur.
5. Appliquez du mastic haute température autour des colliers intérieur et extérieur du schnorkel. Raccordez les conduits et attachez le chapeau en schnorkel au mur au moyen des vis fournies à cet effet.
6. Nivelez le sol de manière à maintenir un dégagement de 102 mm (4 po) sous le schnorkel.
7. Si les fondations se trouvent en retrait, servez-vous de supports de rallonge (non compris) pour monter la partie inférieure du schnorkel. Installez d'abord les supports au mur, puis fixez-les au schnorkel au moyen de vis à tôle autotaraudeuses n° 8 x 1/2 po. Faites sortir le conduit de ventilation aussi loin que la face saillante du mur (figure 3.15).

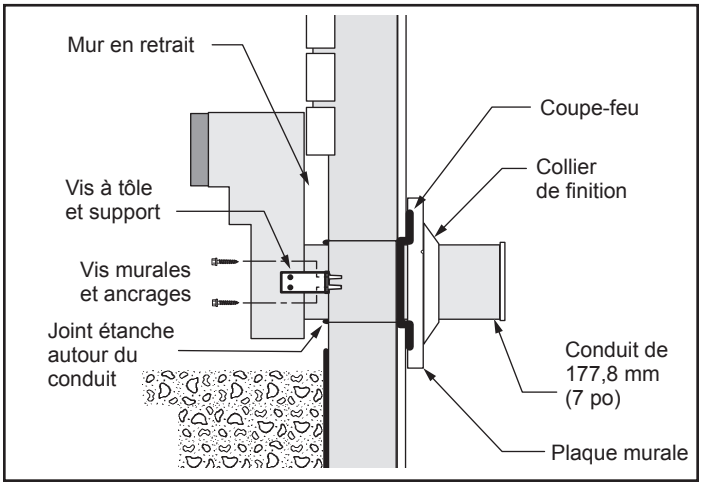


Figure 3.15 – Utilisation de supports de rallonge pour installer le schnorkel contre le mur en retrait.

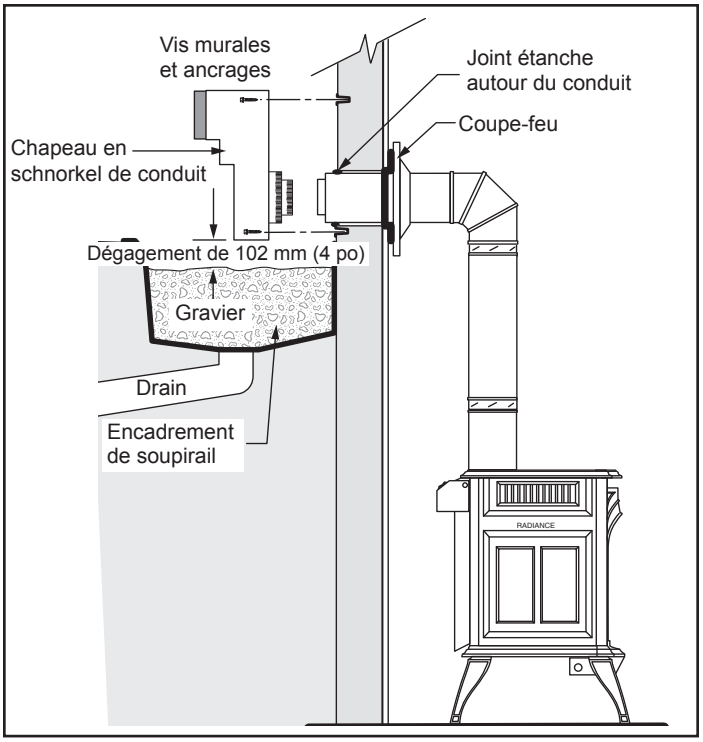


Figure 3.16 – Installation de l'ensemble en schnorkel.

Application/installation verticale à travers le toit :

Note : Reportez-vous aux figures 2.8 à 2.10 pour les réglages de la plaque de restriction pour les sections de conduit verticales.

Ce poêle à gaz a été approuvé pour :

- Des installations verticales jusqu'à 12 m (40 pi) de hauteur. Une conduite de ventilation horizontale pouvant aller jusqu'à 3 m (10 pi) peut être installée dans le système de ventilation en utilisant un maximum de deux coudes à 90° (figure 3.17).
- Jusqu'à deux coudes à 45° dans la section horizontale du conduit. Pour chaque coude de 45° utilisé sur le plan horizontal, la longueur horizontale maximale doit être réduite de 450 mm (18 po).

  Exemple : Longueur horizontale maximale :
  Pas de coudes = 3 m (10 pieds)
  1 coude à 45° = 2,6 m (8,5 pieds)
  2 coudes à 45° = 2,1 m (7 pieds)
- Une élévation verticale minimale de 2,5 m (8 pieds) est requise (figure 3.17).
- Deux séries de coudes de dévoiement à 45° peuvent être utilisées dans les sections verticales. La longueur de la section entre les coudes peut aller de 0 à un maximum de 2,5 m (8 pieds) (figure 3.17).
- SLP-HVS permet des dévoiements. Cette application nécessite que vous établissiez d'abord l'inclinaison du toit et que vous utilisiez l'ensemble de démarrage approprié. (Consultez la liste des composants de ventilation.)
- La variation angulaire maximale autorisée dans le système est de 270° (figure 3.18).
- Pour la hauteur minimale de ventilation au-dessus du point de pénétration le plus élevé à travers le toit (figure 3.18).

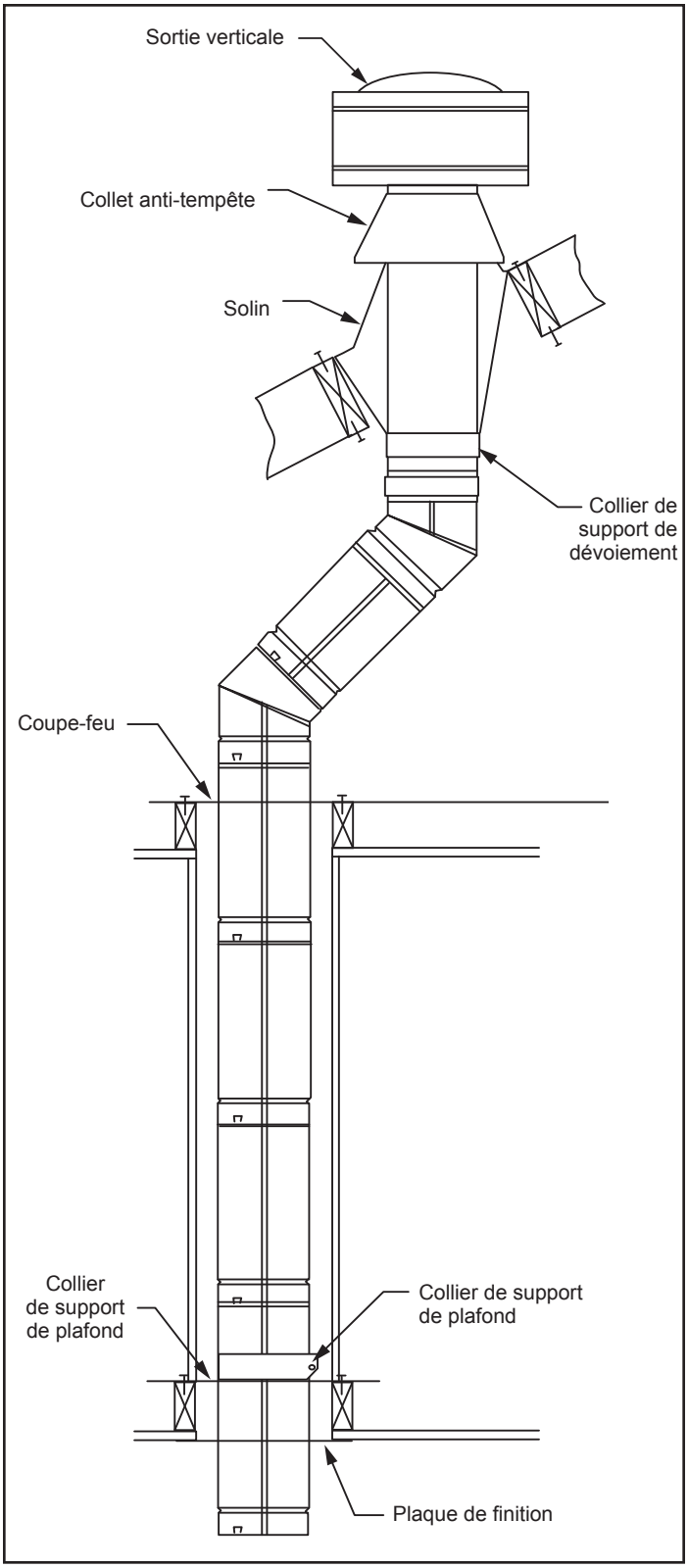
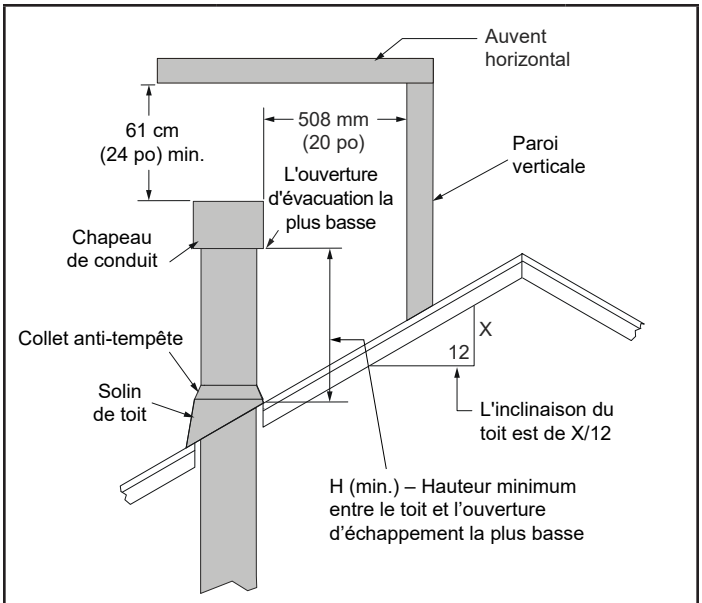


Figure 3.17 – Configuration typique de ventilation verticale.



Inclinaison du toit	H (min.) en pieds	Inclinaison du toit	H (min.) en pieds
Entre l'horizontale et 6/12	1,0*	Entre 11/12 et 12/12	4,0
Entre 6/12 et 7/12	1,25*	Entre 12/12 et 14/12	5,0
Entre 7/12 et 8/12	1,5*	Entre 14/12 et 16/12	6,0
Entre 8/12 et 9/12	2,0*	Entre 16/12 et 18/12	7,0
Entre 9/12 et 10/12	2,5	Entre 18/12 et 20/12	7,5
Entre 10/12 et 11/12	3,25	Entre 20/12 et 21/12	8,0
*0,91 m (3 pieds) au minimum dans les régions enneigées			

Figure 3.18 – Hauteur minimale entre le toit et l'ouverture de ventilation la plus basse

Assemblage du système de ventilation – ventilation naturelle

Informations générales

Le poêle est expédié d'usine comme un appareil de chauffage à ventilation directe. Il peut être converti en appareil de chauffage à ventilation naturelle en installant le modèle FSDHAGSLP d'adaptateur de hotte aspirante.

Le poêle est approuvé pour une installation en tant qu'appareil de chauffage à ventilation naturelle. Le conduit de ventilation directe de Hearth & Home Technologies peut être utilisé directement après l'adaptateur de hotte aspirante jusqu'au plafond, puis un conduit B-vent doit être utilisé. Ne mélangez pas les conduits de ventilation de type B; utilisez des composants provenant tous du même fabricant. Suivez à la lettre les instructions du fabricant des composants de ventilation. Le poêle acceptera également un conduit standard ou émaillé d'un diamètre de 150 mm (7 po) autour du conduit de type B, à des fins décoratives uniquement (figure 3.19).

REMARQUE : La plaque de restriction fournie avec le poêle n'est pas utilisée pour les applications à ventilation naturelle.

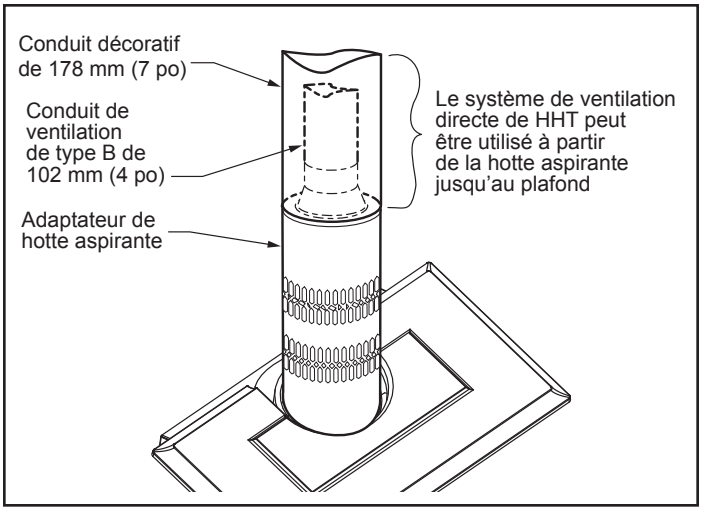


Figure 3.19 – Un conduit décoratif de 178 mm (7 po) peut être installé autour du conduit de ventilation de type B.

Le poêle, lorsqu'il est installé en tant que chauffage à ventilation naturelle, comprend un interrupteur de sécurité pour la ventilation. Faire fonctionner le poêle lorsqu'il n'est pas raccordé à un système de ventilation correctement installé et entretenu, ou altérer ou déconnecter l'interrupteur de sécurité, peut entraîner un empoisonnement au monoxyde de carbone (CO) et la mort possible.

Installations aux États-Unis : Le système de ventilation doit se conformer aux codes locaux et/ou au code national ANSI Z22.1 régissant les gaz combustibles en vigueur.

Installations au Canada : Le système de ventilation doit se conformer au code d'installation CSA B149.1 en vigueur.

Installer le conduit de ventilation

Appliquez un cordon de mastic autour de l'extrémité inférieure du conduit de départ interne (contenu dans le sac avec le jeu de bûches) et attachez-le au poêle. Appliquez un cordon de mastic autour du conduit de départ et installez la hotte aspirante FSDHAGSLP conformément aux instructions de la hotte aspirante (figure 3.20).

Attachez la première section de ventilation à la hotte aspirante. En fonction de la longueur des sections de ventilation individuelles et de la longueur du conduit décoratif (le cas échéant), il peut être nécessaire de faire glisser le conduit décoratif sur les sections de ventilation avant de fixer les sections supérieures aux sections inférieures. Les sections de conduit décoratif doivent être orientées avec leurs cordons de soudure (le cas échéant) vers le mur; les sections n'ont généralement pas besoin d'être fixées à chaque joint, à l'exception des sections coulissantes. Si le conduit comprend une section coulissante, il doit s'agir de la dernière section de conduit visible dans la pièce, au plafond. Terminez la ventilation en suivant les instructions du fabricant du conduit.

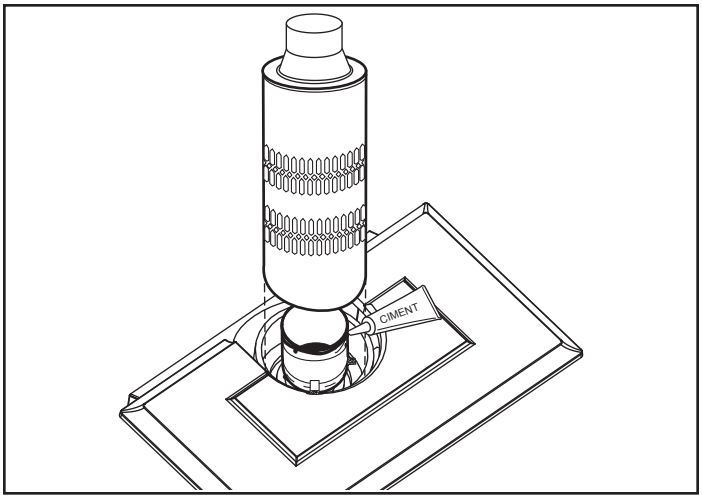


Figure 3.20 – Installer l'adaptateur de hotte aspirante.

Cheminée en métal de classe A

Avant d'installer la cuisinière à gaz, assurez-vous que la cheminée existante est fonctionnellement saine et propre.

- Faire inspecter la cheminée et la structure adjacente et nettoyé par des professionnels qualifiés. Foyer et maison Technologies recommande que la certification NFI ou CSIA des professionnels ou des techniciens sous la direction de professionnels certifiés effectuent au moins une inspection NFPA 211 Niveau 2 de la cheminée.
- Remplacez les composants de la cheminée et du foyer tel que spécifié par les professionnels.

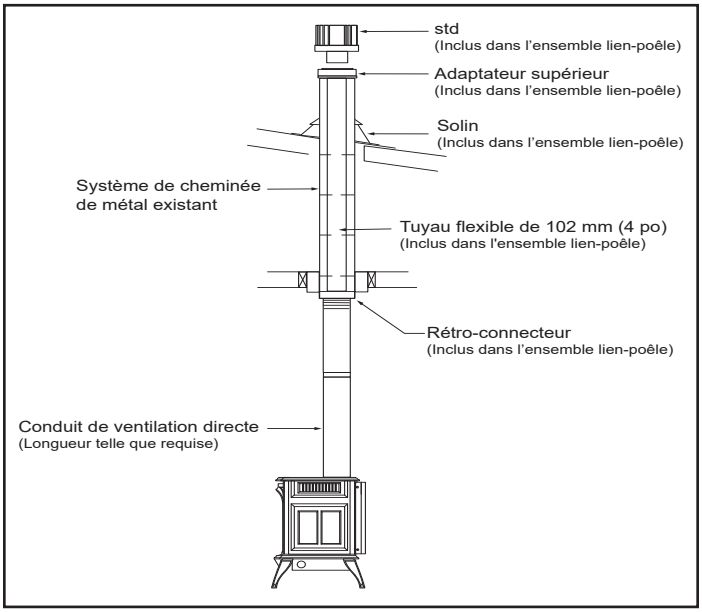


Figure 3.20

1. Retirez le chapeau de cheminée existant.
2. Mesurez la distance entre le haut de la cheminée et le bas de la boîte de support de plafond, ajoutez 3 po (76 mm) à cette mesure et coupez une section de tuyau flexible de 4 po (101 mm) à cette longueur (le doit être complètement déployé).
3. Connectez l'extrémité de la section de tuyau flexible à la face inférieure de l'adaptateur supérieur, à l'aide de quatre vis à tôle. Voir la figure 3.21.
4. Faites passer le tuyau flexible par le centre du système de cheminée et centrez l'adaptateur supérieur sur le dessus du tuyau de cheminée. Percez quatre trous de 3 mm (1/8 po) de diamètre dans l'adaptateur supérieur et dans le haut de la cheminée. Assurez-vous que vous percez le métal de la cheminée. Verrouillez par rotation le capuchon de terminaison de vent fort sur l'adaptateur supérieur. Voir la Figure 3.22 et la Figure 3.23.

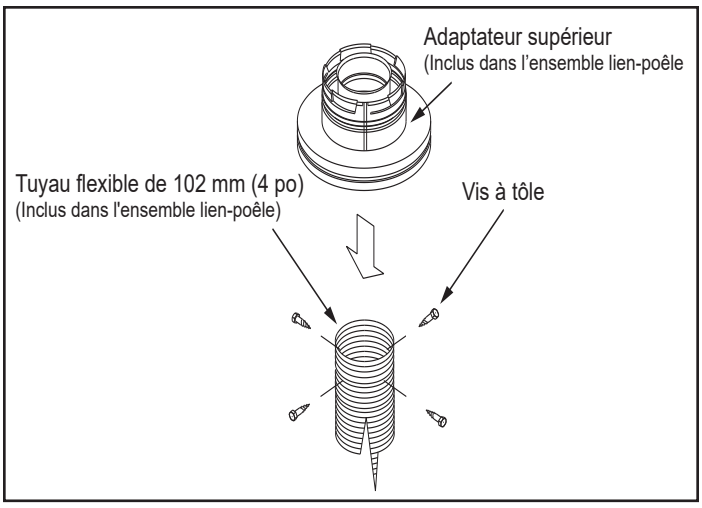


Figure 3.21

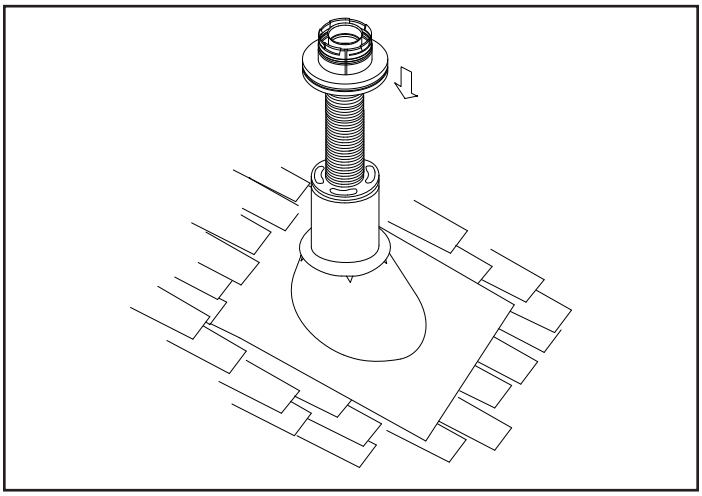


Figure 3.22

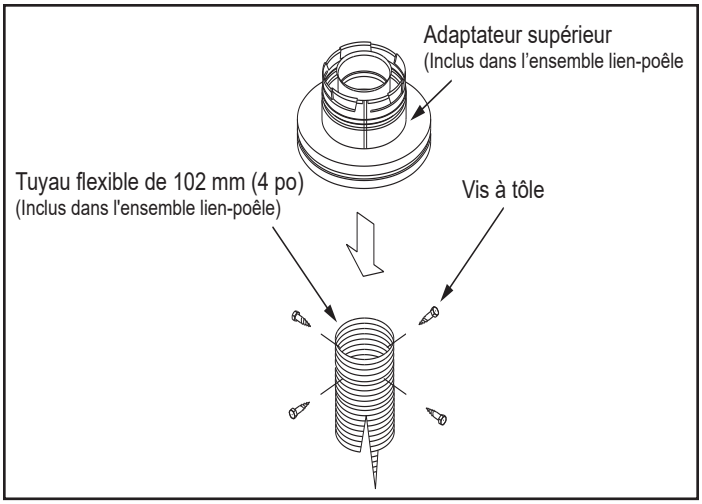


Figure 3.23

5. Tirez le tuyau flexible vers le bas à travers le boîtier de support de plafond, jusqu'à ce qu'il dépasse d'environ 3 po (76 mm). Connectez le tuyau flexible au connecteur rétro et fixez-le avec des vis à tôle.
6. Poussez le tuyau flexible vers le haut dans le boîtier de support de plafond, centrez le connecteur rétro et fixez-le au boîtier de support avec des vis à tôle.
7. La connexion entre l'appareil et le rétro-connecteur peut être complétée par des sections de tuyau d'évacuation directe.

Cheminée de maçonnerie existante

Avant d'installer la cuisinière à gaz, assurez-vous que la cheminée existante est fonctionnellement saine et propre.

- Faites inspecter et nettoyer la cheminée et la structure adjacente par des professionnels qualifiés. Foyer et maison

Technologies recommande que les professionnels certifiés NFI ou CSIA, ou des techniciens sous la direction de professionnels certifiés, effectuent au moins une inspection NFPA 211 Niveau 2 de la cheminée.

- Remplacez les composants de la cheminée et des foyers selon les spécifications des professionnels.

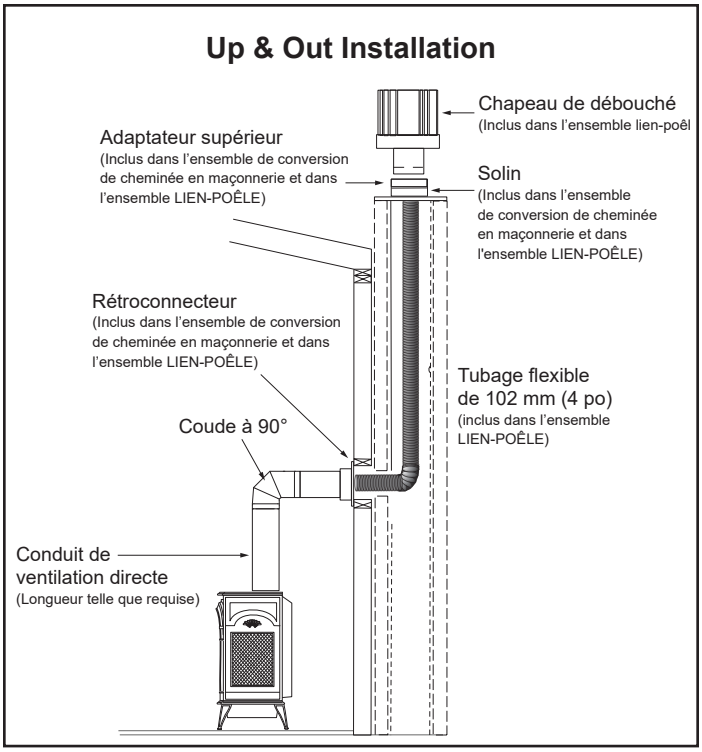


Figure 3.24

Installer le jeu de bûches

1. Retirez les bûches de leur emballage et inspectez chacune d'elle pour déceler les dommages possibles. **N'INSTALLEZ PAS DES BÛCHES ENDOMMAGÉES.**
2. Installez la bûche arrière en la centrant à l'arrière du foyer sur l'étagère en tôle (figure 3.21). La bûche devrait toucher la paroi arrière du foyer, lorsqu'elle est installée correctement.
3. Installez la bûche gauche en faisant correspondre le trou au bas de la bûche avec l'ergot au sommet de la bûche arrière (figure 3.21). Placez l'avant de la bûche sur le brûleur et poussez-la vers le côté droit du foyer. Le coin avant droit de la bûche touchera la paroi latérale du foyer.
4. Installez la bûche gauche en faisant correspondre le trou sur la gauche de la bûche avec l'ergot au sommet de la bûche arrière (figure 3.21). Placez l'avant de la bûche sur le brûleur et poussez-la vers le côté gauche du foyer. Le coin avant gauche de la bûche touchera la paroi latérale du foyer.
5. Placez les roches de lave dans la zone ouverte du brûleur devant et entre la grille décorative et les bûches droite et gauche. Utilisez les roches de lave pour couvrir les supports du couvercle sur le brûleur (figure 3.21).

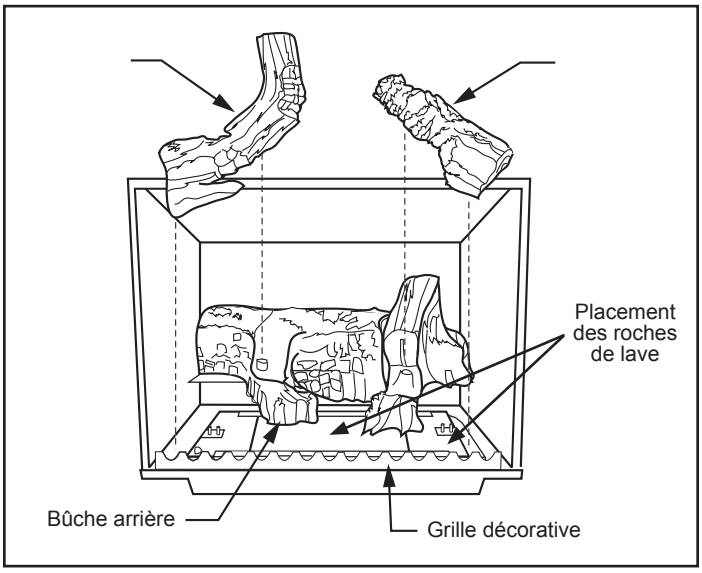


Figure 3.21 – Installer les bûches arrière, gauche et droite.

4 Informations concernant le gaz

A. Conversion de la source de combustible

- Assurez-vous que l'appareil est compatible avec les types de gaz disponibles.
- Les conversions doivent être effectuées par un technicien qualifié utilisant des pièces spécifiées et approuvées par Hearth & Home Technologies.

B. Pression du gaz

- Pour une performance maximale, le foyer exige les bonnes pressions d'entrée.
- Les exigences relatives à la taille des conduites de gaz seront déterminées par le code national ANSI Z223.1 régissant les gaz combustibles aux États-Unis et le code CAN/CGA B149 au Canada.
- Les exigences de pression sont :

Pression du gaz	Gaz naturel	Propane
Pression d'entrée minimale	12,7 cm (5,0 po) CE	27,9 cm (11,0 po) CE
Pression d'entrée maximale	25,4 cm (10,0 po) CE	33,0 cm (13,0 po) CE
Pression dans le collecteur	8,9 cm (3,5 po) CE	25,4 cm (10,0 po) CE

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion! *Une pression excessive endommagera la vanne. Une pression trop basse peut provoquer une explosion.*

- Vérifiez les pressions d'entrée. Contrôlez la pression minimale lorsque d'autres appareils ménagers fonctionnant au gaz sont en marche.
- Installez un régulateur en amont de la vanne si la pression est supérieure à 3,45 kPa (1/2 psi).

⚠ AVERTISSEMENT

Danger d'incendie ou d'explosion.

Une pression excessive endommagera la vanne.

- Déconnectez la conduite d'arrivée de gaz AVANT de tester la conduite de gaz à une pression supérieure à 3,45 kPa (1/2 psi).
- Fermer la vanne d'arrêt manuel AVANT de tester la conduite de gaz à une pression égale ou inférieure à 3,45 kPa (1/2 psi).

Remarque : Faites installer une conduite de gaz en conformité avec les codes locaux, le cas échéant. Sinon, observez le code ANSI 223.1. L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié autorisé et/ou certifié, conformément aux exigences locales. (Dans le Commonwealth du Massachusetts, l'installation doit être effectuée par un plombier ou un installateur de gaz autorisé.)

Remarque : Une vanne d'arrêt avec une poignée en T homologuée (et approuvée par le Commonwealth du Massachusetts) de 13 mm (1/2 po) et un connecteur de gaz flexible sont connectés à l'entrée de la vanne de régulation de 13 mm (1/2 po).

- **Avant de remplacer ces composants, consultez les codes locaux afin d'être conforme.**

C. Raccordement du gaz

- Dirigez la conduite d'arrivée de gaz dans le compartiment de la vanne.
- Connectez la conduite d'arrivée de gaz au raccord de 13 mm (1/2 po) sur la vanne d'arrêt manuelle.

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion! *Soutenez le robinet lors du raccordement de la conduite pour éviter de déformer la conduite de gaz.*

- Une petite quantité d'air restera dans la conduite d'arrivée de gaz.

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie ou d'explosion! *Le gaz accumulé pendant la purge de la conduite pourrait s'enflammer.*

- La purge doit être effectuée par un technicien qualifié.
- Veillez bien ventiler les lieux.
- Vérifiez l'absence de toute source d'allumage, comme des étincelles ou des flammes nues.

Allumez le poêle. Un temps court sera nécessaire pour éliminer l'air de la conduite. Une fois la purge terminée, le poêle va s'allumer et fonctionner normalement.

AVERTISSEMENT! Danger d'incendie, d'explosion et d'asphyxie! *Vérifier tous les raccords et toutes les connexions avec une solution de vérification de fuite commerciale non corrosive. N'UTILISEZ PAS de flamme nue. Les raccords et les connexions pourraient s'être desserrés pendant l'expédition et la manutention.*

AVERTISSEMENT! Risque d'incendie! NE MODIFIEZ PAS *le réglage de la vanne. Cette vanne a été réglée en usine.*

D. Installations en haute altitude

REMARQUE : *Ces règles ne s'appliquent pas si le pouvoir calorifique du gaz a été diminué. Vérifiez auprès de votre fournisseur de gaz local ou des autorités compétentes.*

Lors de l'installation à une altitude supérieure à 610 m (2 000 pi) :

- Aux ÉTATS-UNIS : Diminuez l'orifice du brûleur de 4 % tous les 305 m (1000 pi) additionnels au-dessus de 610 m (2000 pi).
- Au CANADA : Les valeurs nominales d'entrée sont certifiées sans réduction du débit d'entrée pour les altitudes jusqu'à 1370 m (4500 pi) au-dessus du niveau de la mer. Veuillez consulter les autorités compétentes provinciales et/ou locales pour les installations à des altitudes au-dessus de 1370 m (4500 pieds).

E. Raccordement de la conduite d'arrivée de gaz

Vérifiez la plaque signalétique attachée au foyer par un câble d'acier afin de vous assurer que le foyer convient au type de combustible à utiliser. Le poêle Oxford peut être converti pour utiliser un autre gaz à l'aide de l'ensemble de conversion de combustible approprié.

⚠ ATTENTION

Cet appareil doit être branché uniquement par un technicien en gaz qualifié. Effectuez un test pour confirmer les pressions au collecteur indiquées ci-dessous

Le poêle Oxford et sa vanne d'arrêt doivent être débranchés de la conduite d'arrivée de gaz durant les essais de pression du système à des pressions supérieures à 3,5 kPa (1/2 psig).

Le poêle Oxford doit être isolé de la conduite d'arrivée de gaz de l'appareil en fermant sa vanne d'arrêt individuelle durant les essais de pression du système à des pressions égales ou inférieures à 3,5 kPa (1/2 psig).

Une vanne d'arrêt doit donc être installée entre le poêle et la conduite d'alimentation en gaz.

Pour raccorder l'appareil à une alimentation en gaz naturel, utilisez un raccord avec une connexion de 3/8 po NPT du côté de la vanne et de 1/2 po de côté de la conduite d'arrivée de gaz naturel avec une entrée de 28 000 BTU à une pression de 3,5 po avec une arrivée de gaz minimale pour pouvoir l'ajuster à 5,5 po CE.

Pour raccorder à une alimentation en propane, utilisez un raccord avec une connexion de 3/8 po NPT du côté de la vanne et de 1/2 po de côté de la conduite d'arrivée de propane avec une entrée de 28 000 BTU à une pression de 10 po avec une arrivée de gaz minimale pour pouvoir l'ajuster à 11,0 po CE.

Aux États-Unis, le raccord de la conduite d'arrivée de gaz doit se faire en conformité avec le code national ANSI Z223.1/NFPA 54 régissant les gaz combustibles. Étant donné que certaines municipalités possèdent des codes locaux supplémentaires, assurez-vous de consulter les autorités locales en la matière.

Au Canada, consultez les autorités locales et le code d'installation CSA B-149.1.

⚠ ATTENTION

Vérifiez toujours la présence de fuites de gaz avec de l'eau savonneuse. N'effectuez jamais le test d'étanchéité en vous servant d'une flamme nue.

Avant de passer à l'étape suivante, allumez la veilleuse conformément aux instructions.

F. Informations sur le brûleur

Cet appareil ne doit être utilisé qu'avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique, à moins qu'il n'ait été converti au moyen d'un ensemble de conversion de combustible. Les instructions de conversion sont fournies avec chaque ensemble.

Réglage de l'obturateur d'air

Le poêle Oxford est expédié d'usine avec l'obturateur d'air réglé au minimum autorisé. Consultez le tableau 1. En fonction de l'altitude d'installation du poêle, un réglage de l'obturateur est acceptable pour obtenir un équilibre mixte entre la couleur et la lueur de la flamme. Pour régler l'ouverture de l'obturateur, effectuez les étapes ci-dessous.

REMARQUE : L'obturateur d'air ne peut être réglé que sur une position plus ouverte. Le réglage d'usine est l'ouverture minimale admissible de l'obturateur d'air (figures 4.3 et 4.4).

Tableau 1 Réglage de l'obturateur d'air
Ouverture minimale d'entrée d'air de l'injecteur

Modèle	Gaz naturel	Propane
Ventilation directe	13 mm (1/2 po)	13 mm (1/2 po)
Ventilation naturelle	13 mm (1/2 po)	25 mm (1 po)

Pour régler l'obturateur d'air, suivez la procédure suivante :

1. Retirez d'abord la barrière de sécurité en la tirant vers le haut. Retirez la façade avant. Soulevez la façade du poêle et faites pivoter le bas vers l'extérieur pour le dégager du corps du poêle (figure 4.1).
2. Ouvrez les loquets pivotants dans les coins supérieurs gauche et droit du cadre de la vitre.

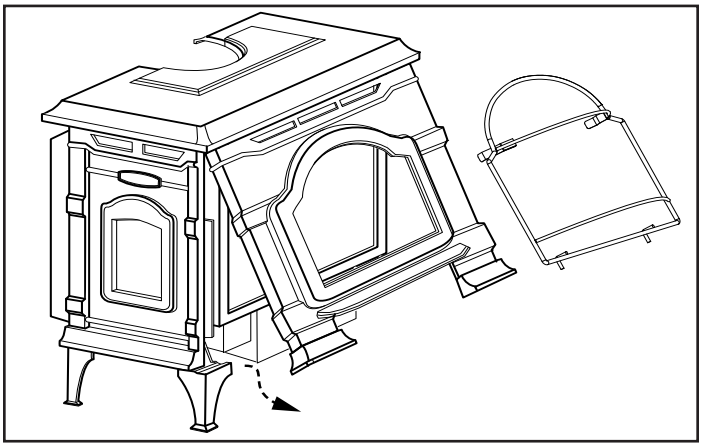


Figure 4.1 – Retirer la façade du poêle.

3. Éloignez le bord supérieur de l'ensemble vitre-cadre du foyer et soulevez-le de ses supports situés au bas de la face avant du foyer. Placez l'ensemble à l'écart sur une surface plane et rembourrée comme un plan de travail recouvert d'une serviette.
4. Retirez le jeu de bûches du foyer, s'il a déjà été installé.
5. Retirez le support de la bûche arrière en desserrant la vis (figure 4.2).
6. Retirez l'ensemble de support des bûches droite et gauche en desserrant les deux vis qui maintiennent le brûleur en place (figure 4.2).
7. Tenez le brûleur du côté droit et soulevez-le pour dégager le pied du brûleur droit. Ensuite, tirez vers la droite pour dégager les injecteurs du côté gauche.
8. L'obturateur d'air est situé au bas du brûleur, à gauche (figure 4.2). Détachez les deux écrous maintenant l'obturateur en place.

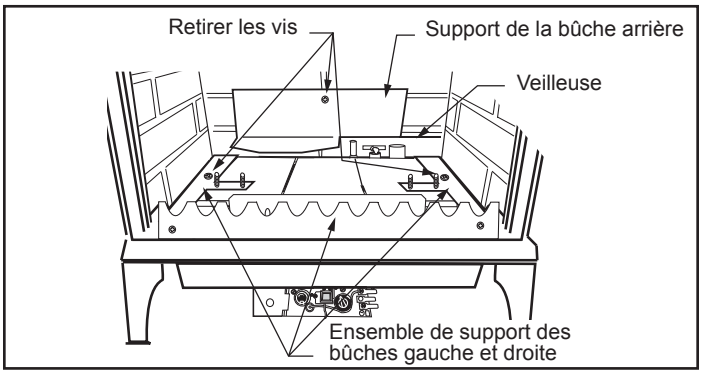


Figure 4.2 – Retirer le support de bûche arrière et l'ensemble de support des bûches gauche et droite.

L'obturateur peut être ajusté entre 13 mm (1/2 po – réglage d'usine) et complètement ouvert. Réassemblez l'obturateur pour permettre à l'entrée d'air de l'injecteur arrière de se fermer complètement à partir de l'ouverture minimale de 13 mm (1/2 po) (figure 4.4). Vous devrez peut-être essayer plusieurs fois pour trouver la bonne ouverture d'obturateur afin d'obtenir les meilleurs résultats à votre altitude.

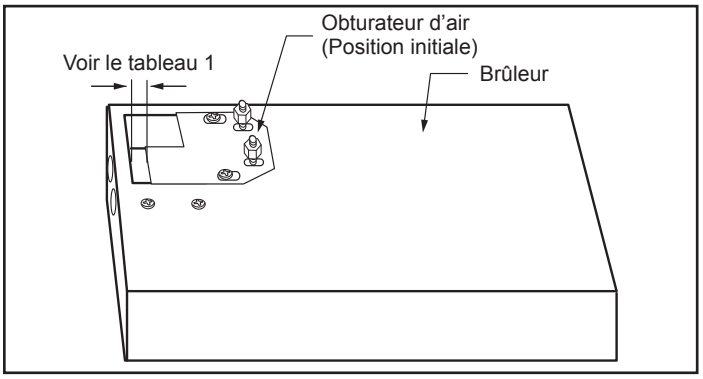


Figure 4.3 – Obturateur d'air dans la position d'origine de l'usine.

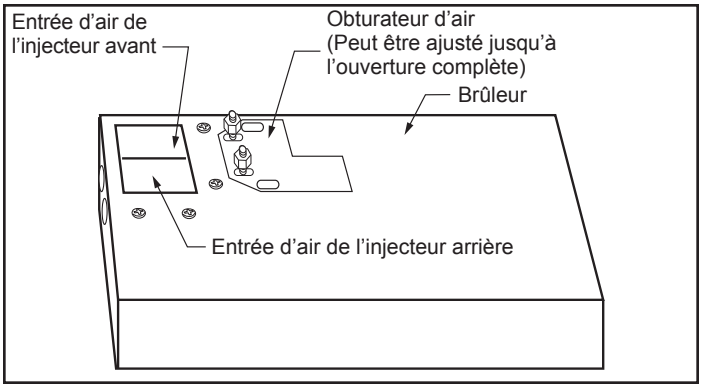


Figure 4.4 – Obturateur d'air ajusté.

9. Resserrez les deux écrous et assemblez le brûleur dans le foyer en le glissant incliné, le côté gauche étant plus bas que le côté droit. Faites glisser le côté gauche sur les injecteurs. Abaissez le côté droit en place. Assurez-vous que le brûleur est aussi à gauche que possible et que les épaulements de l'injecteur sont à l'intérieur du brûleur. **REMARQUE :** Il est très important de maintenir le pied du brûleur gauche, qui maintient les injecteurs, à un angle de 90° par rapport à la base (figure 45). Cela maintient les orifices alignés avec les tubes à l'intérieur du brûleur. Un angle différent pourrait affecter l'apparence de la flamme et les performances de l'appareil.
10. Rattachez l'ensemble de support des bûches droite et gauche.
11. Rattachez le support de la bûche arrière.
12. Replacez les bûches.
13. Replacez la vitre et la façade du poêle.

Observez les instructions d'allumage. Vérifiez l'apparence de la couleur de la flamme. **REMARQUE :** Laissez le poêle brûler pendant au moins 1/2 heure pour établir la couleur de la flamme.

Si la couleur nécessite un réglage supplémentaire, répétez les étapes 1 à 12 pour régler l'obturateur d'air.

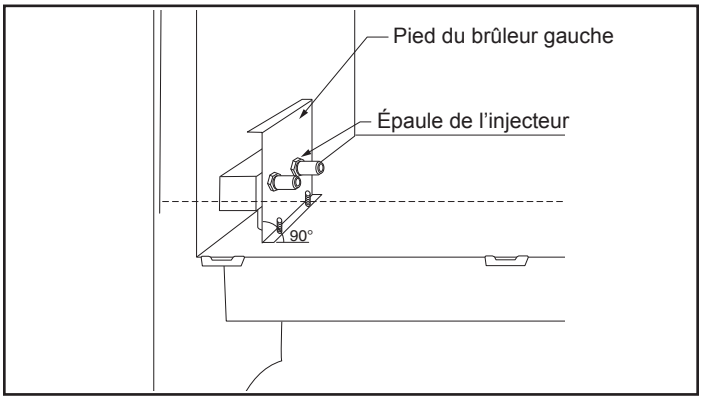


Figure 4.5 – Veiller à conserver un angle de 90° avec le pied du brûleur gauche.

Terminer l'assemblage

- Ouvrez les loquets pivotants (cames) dans les coins supérieurs gauche et droit du cadre de la vitre.
- Placez la vitre et le cadre contre le foyer en plaçant le bord inférieur sur les supports situés sur la face inférieure du foyer.
- Faites pivoter l'ensemble contre le foyer et fermez les loquets fermement contre les ergots au-dessus du foyer.

G. Raccordement du thermostat (optionnel) à millivoltage

Utilisez uniquement un thermostat de tension nominale entre 500 et 750 millivolts.

Consultez le tableau ci-dessous pour connaître le calibre approprié des fils de raccordement du thermostat correspondant à la longueur des conducteurs nécessaires à votre installation.

Calibre du fil du thermostat	Longueur maximale
18	6,1 m (20 pi)
16	De 6,1 m (20 pi) à 12,2 m (40 pi)
14	Jusqu'à 18,3 m (60 pi)

1. Installez le thermostat mural à l'emplacement désiré et acheminez les fils vers l'emplacement du poêle. Raccordez ces fils aux connecteurs femelles de 6 mm (1/4 po).
2. Connectez les fils du thermostat à la vanne (figure 4.6).

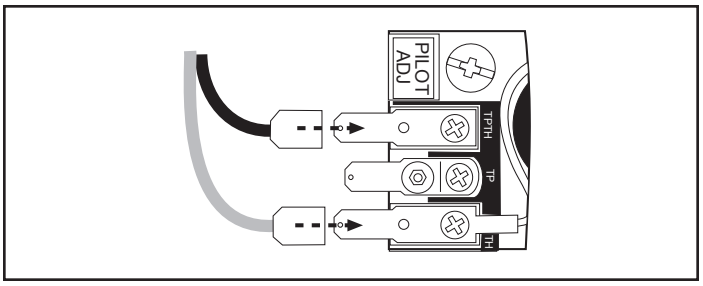


Figure 4.6 – Attacher les fils de l'interrupteur à la vanne (millivoltage).

Installer la façade du poêle

Insérez le bout de la poignée dans le trou sur la façade en fonte. Serrez la poignée en place à l'aide de l'écrou autobloquant de 3/8 po fourni (figure 4.7).

La façade s'attache au poêle par quatre languettes en acier qui s'engagent dans les nervures moulées correspondantes sur les côtés et le bas du corps du poêle. Placez la façade environ 76 mm (3 po) du poêle et soulevez la plaque pour engager les languettes supérieures derrière les nervures adjacentes sur les côtés (figure 4.8). Abaissez ensuite la façade en position, de sorte que les pattes inférieures s'enclenchent dans les nervures correspondantes en bas.

Lorsque la façade est correctement installée, le bas de la façade ne peut pas être retiré des parois latérales sans aussi soulever la façade.

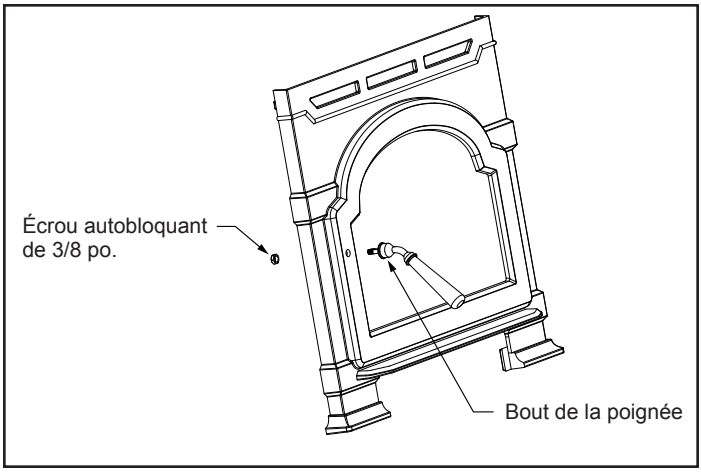


Figure 4.7 – Insérer le bout de la poignée dans le trou sur la façade. Serrer avec un écrou autobloquant de 3/8 po.

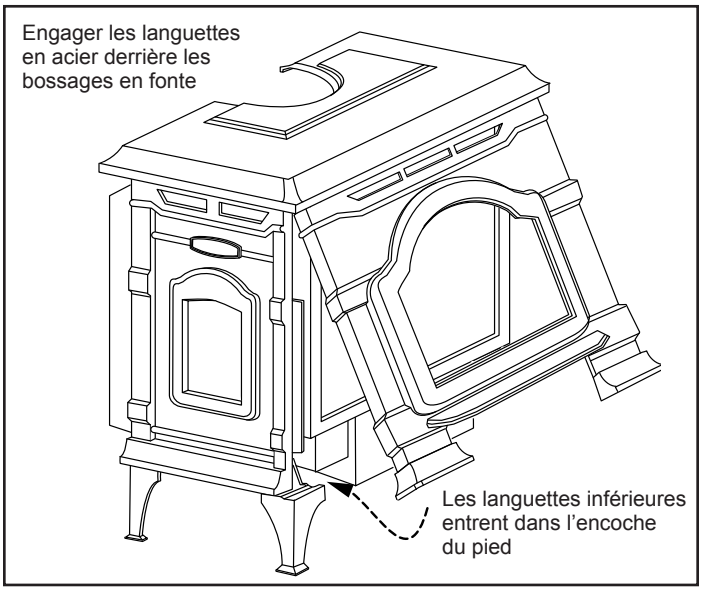


Figure 4.8 – Installer la façade.

H. Après l'allumage de l'appareil

Procédure de mise en service

- Commencez par faire fonctionner l'appareil pendant trois à quatre heures de suite, à puissance élevée.
- Éteignez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
- Enlevez la vitre avec son cadre et nettoyez-la. Voir la section F *« Instructions d'allumage et d'utilisation »*.
- Replacez l'ensemble vitré et faites fonctionner l'appareil à puissance élevée pendant 12 heures additionnelles.

Cette procédure fait durcir les matériaux utilisés pour fabriquer le foyer.

AVIS! Ouvrez les fenêtres pour la circulation d'air pendant la mise en service du poêle.

- Certaines personnes pourraient être sensibles à la fumée et aux odeurs.
- Les détecteurs de fumée pourraient s'activer.

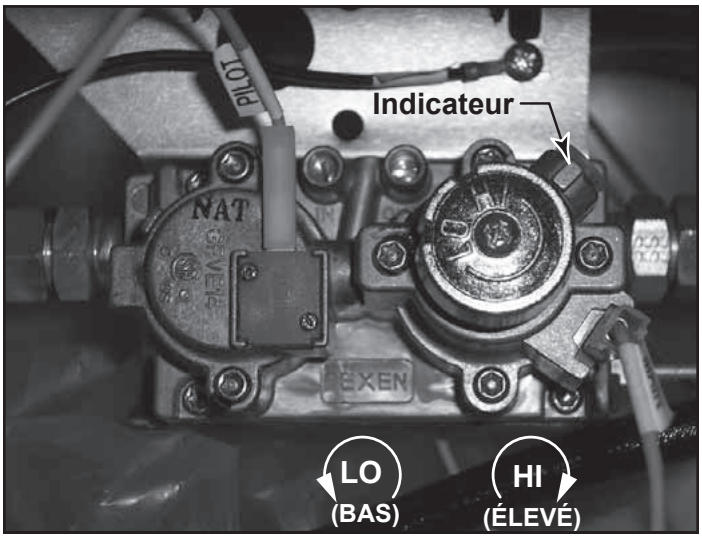


Figure 4.9

I. Contrôle du réglage de la flamme

Certains appareils sont équipés d'une commande de réglage de flamme haute/basse.

- Ouvrez le panneau d'accès aux commandes.
- Comparez votre vanne aux figures 4.9.
- Réglez la flamme en tournant le bouton comme indiqué sur la photo correspondant à votre vanne.

J. Foire aux questions

Problème	Solutions
Condensation sur la vitre	Elle est due à la combustion du gaz et aux variations de température. Elle disparaît quand l'appareil est chaud.
Flammes bleues	C'est le résultat d'un fonctionnement normal. Les flammes deviennent jaunes après 20 à 40 minutes de fonctionnement.
Odeur provenant de l'appareil	Quand l'appareil est utilisé pour la première fois, il peut dégager une odeur pendant quelques heures. Cela provient du séchage du matériel utilisé pendant la fabrication. Les odeurs peuvent également provenir des revêtements et des adhésifs utilisés près de l'appareil. Ces circonstances pourraient exiger un séchage supplémentaire lié à l'environnement de l'installation.
Film sur la vitre	Cela est normal et provient du séchage de la peinture et des bûches. La vitre doit être nettoyée 3 à 4 heures après le premier chauffage. Utiliser un produit de nettoyage non abrasif, comme un nettoyant à vitre pour appareil au gaz, si cela est nécessaire. Contactez votre revendeur.
Bruit métallique	Le bruit est dû à l'expansion et à la contraction du métal pendant le chauffage et le refroidissement. Il ressemble au bruit provoqué par une chaudière ou un conduit de chauffage. Ce bruit n'a aucun effet sur le fonctionnement et la longévité de l'appareil.
Est-il normal de voir la veilleuse brûler continuellement?	Avec un système d'allumage à veilleuse IntelliFire (IPI), la veilleuse devrait s'éteindre quand l'appareil est éteint. Certains systèmes de contrôle optionnels offerts avec les modèles IPI peuvent permettre à la flamme de la veilleuse de rester allumée.

5 Informations électriques

A. Exigences du câblage

REMARQUE : *Les connexions électriques et la mise à terre doivent se conformer aux codes locaux ou, en leur absence, au* ***National Electric Code ANSI/NFPA 70 – édition la plus récente*** *ou au* ***Code canadien de l'électricité, CSA C22.1****.*

- Branchez la boîte de jonction de l'appareil à une alimentation de 110-120 V c.a. Cela est nécessaire au bon fonctionnement de l'appareil.
- Le circuit d'alimentation 110-120 V c.a. de ce produit doit comporter une protection de disjoncteur de fuite à la terre, conformément aux codes électriques applicables, lorsqu'il est installé dans des endroits comme des salles de bains ou près d'éviers.
- Les circuits basse tension et de 110-120 V c.a. ne peuvent pas partager le même boîtier mural.

AVERTISSEMENT! Danger d'électrocution ou d'explosion! NE RACCORDEZ PAS *du courant 110-120 V c.a. à la vanne ou à l'interrupteur mural de l'appareil. Un câblage électrique incorrect endommagera les commandes.*

B. Câblage du système d'allumage IntelliFire

- Câblez la boîte de jonction de l'appareil à du courant 110-120 V c.a. pour assurer un bon fonctionnement.

AVERTISSEMENT! Danger d'électrocution ou d'explosion! NE RACCORDEZ PAS *la boîte de jonction de l'appareil commandé par IPI à un circuit avec interrupteur. Un mauvais câblage outrepassera le verrouillage de sécurité de l'IPI.*

- Consultez la figure 5.1, Schéma de câblage du système d'allumage à veilleuse IntelliFire (IPI).
- Cet appareil est équipé d'une vanne de commande Intellifire fonctionnant sous une tension d'alimentation de 3 volts.
- Branchez le transformateur 3 V c.a. dans la boîte de jonction de l'appareil pour alimenter l'appareil OU installez deux piles D (non comprises) dans le bloc-piles avant l'utilisation.

REMARQUE : *Ne mettez pas de piles dans le bloc-piles lors de l'utilisation du transformateur. Retirez les piles avant d'utiliser le transformateur et débranchez le transformateur avant d'installer les piles. La polarité des piles doit être correcte pour éviter d'endommager le module.*

C. Exigences des accessoires optionnels

- Cet appareil peut être connecté à un interrupteur mural, à un thermostat mural et/ou à une télécommande.

Le câblage des accessoires optionnels de Hearth & Home Technologies devrait être fait sur-le-champ pour éviter toute reconstruction ultérieure. Respectez les instructions fournies avec ces accessoires.

D. Entretien et réparation électriques

AVERTISSEMENT! Danger de décharge électrique! *Lors des interventions sur les commandes, marquez tous les fils avant de les déconnecter. Un mauvais câblage peut entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil et des situations dangereuses. Contrôler le bon fonctionnement de l'appareil après toute intervention.*

AVERTISSEMENT! Danger de décharge électrique! *Remplacez les fils endommagés en utilisant du fil de température nominale de 105 °C. La gaine des fils électriques doit résister à une température élevée.*

E. Exigences de câblage de l'IPI

Câblage du système d'allumage de veilleuse IntelliFire™

- Câblez la boîte de jonction de l'appareil à du courant 110-120 V c.a. pour assurer un bon fonctionnement.

AVERTISSEMENT! Danger d'électrocution ou d'explosion! NE RACCORDEZ PAS la boîte de jonction de l'appareil commandé par un module IPI à un circuit avec interrupteur. Un mauvais câblage outrepassera le verrouillage de sécurité de l'IPI.

- Consultez la figure 5.1, Schéma de câblage de l'IPI.
- Ce appareil est équipé d'une vanne de commande IntelliFire™ fonctionnant sous une tension de 3 volts.
- Branchez la prise du transformateur de 3 volts dans la boîte de jonction de l'appareil pour alimenter le dispositif OU placez deux (2) piles D (non incluses) dans le bloc-pile avant l'utilisation.

REMARQUE : *Utilisez les piles pour alimenter l'appareil uniquement pendant une panne de courant. Les piles ne doivent pas être utilisées comme source d'alimentation principale à long terme. La polarité des piles doit être correcte. Lorsque vous utilisez des piles comme source d'alimentation, le transformateur de 3 volts doit être débranché de la prise.*

N'entreposez pas les piles dans le bloc-piles lorsque l'appareil est alimenté par le transformateur de 3 volts branché à une alimentation en électricité permanente.

Exigences pour les accessoires

- Le câblage des accessoires optionnels de Hearth & Home Technologies devrait être fait sur-le-champ pour éviter toute reconstruction ultérieure. Respectez les instructions fournies avec ces accessoires.

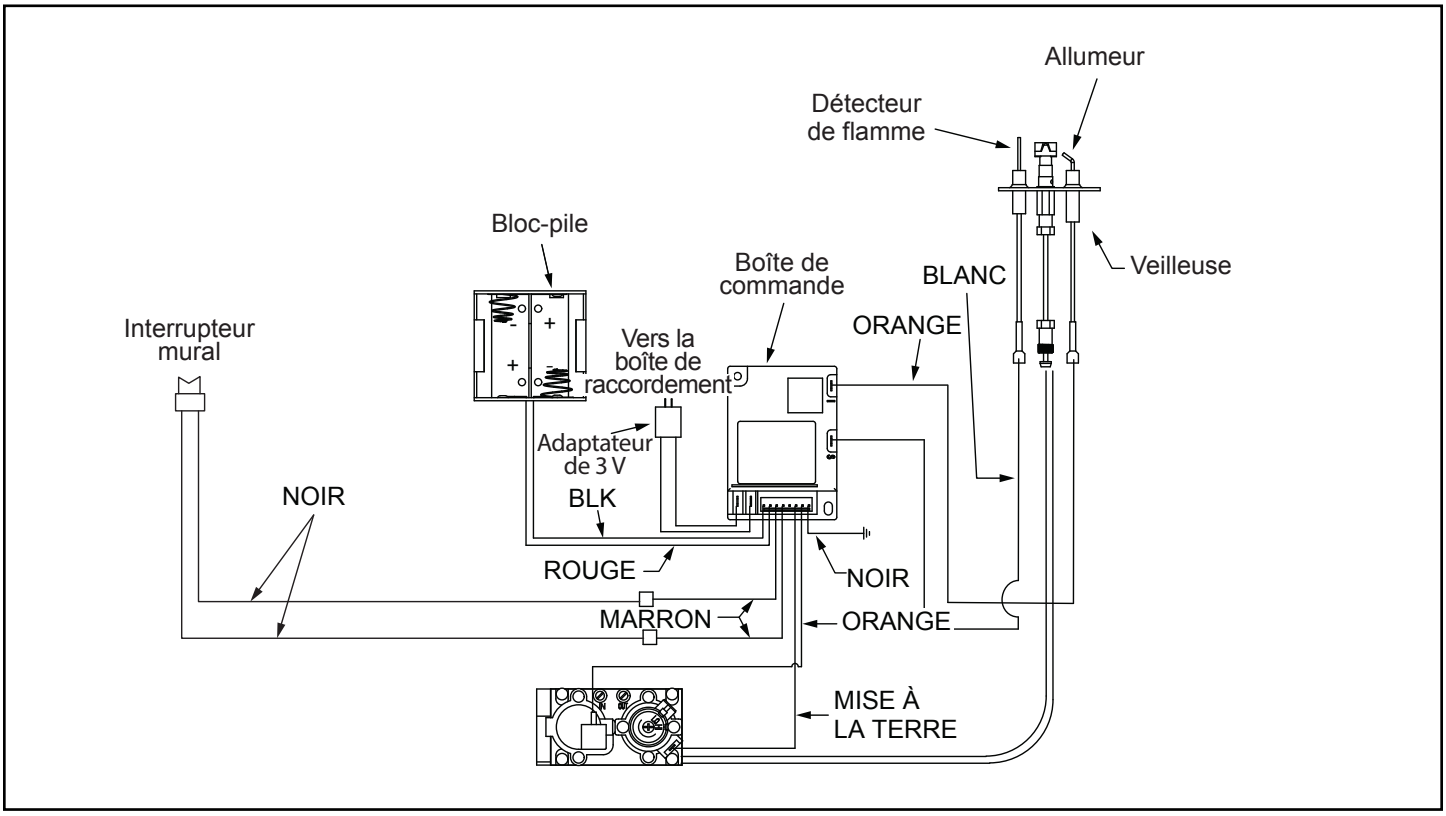


Figure 5.1 – Schéma de câblage

F. Installation de la barrière de sécurité

CERTIFIED
SAFETY BARRIER

REMARQUE : Une barrière conçue pour réduire le risque de brûlure causée par la vitre chaude est fournie avec cet appareil; celle-ci doit être installée pour protéger les enfants et les autres personnes à risque. Si la barrière est endommagée, elle doit être remplacée par la barrière du fabricant pour cet appareil.* Si un écran, une protection ou une barrière de sécurité est retiré pour effectuer l'entretien de l'appareil, cet élément doit être remis en place avant de faire fonctionner l'appareil.

** Voir la liste des pièces pour leur numéro de référence.*

La barrière de sécurité a été conçue pour permettre d'avoir les portes ouvertes ou fermées.

1. Retirez la barrière de l'emballage.
2. Placez les deux crochets inférieurs sur le bord inférieur de l'ouverture du poêle (figure 5.2).
3. Appuyez la barrière contre le poêle pour enclencher les deux doigts presseurs jusqu'à ce que la barrière soit bien en place.

REMARQUE : Il incombe à l'installateur de s'assurer que la barrière est montée au poêle au moment de l'installation.

DANGER

Un panneau vitré chaud peut causer des brûlures. Laissez refroidir le panneau vitr**é** avant d'y toucher. **Ne laisser jamais** les enfants toucher le panneau vitr**é**.

Une barrière conçue pour réduire le risque de brûlure par la vitre de visualisation chaude est fournie avec cet appareil et doit être installée.

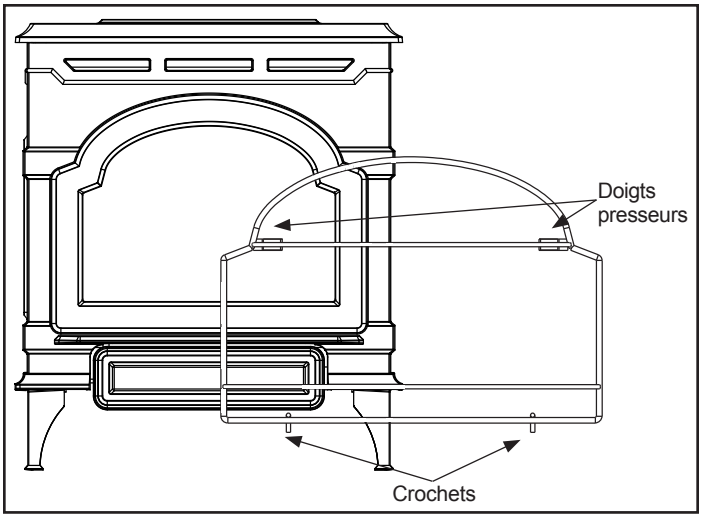


Figure 5.2 – Installer la barrière de sécurité.

AVERTISSEMENT

La barrière de sécurité doit être installée après la mise en place de la façade vitrée. Ce n'est pas un remplacement pour la vitre et l'appareil ne doit pas être utilisé sans la vitre de protection en place.

G. Installation du grillage et de la calandre

Placez le grillage et la calandre sur le dessus du poêle Oxford pour terminer l'assemblage.

6 Instructions d'utilisation

A. Utilisation

Le poêle Oxford doit être utilisé avec la vitre frontale en place. Assurez-vous que la barrière de sécurité est en place durant le fonctionnement de l'appareil.

B. Instructions d'allumage

Lisez attentivement ces instructions et familiarisez-vous avec les instructions d'allumage de la *section F, « Instructions d'allumage et d'utilisation »*. Localisez la veilleuse (figure 6.1). Observez les instructions de ce manuel à la lettre.

Lors du premier feu, il est normal que certaines odeurs se dégagent des bûches, du métal et de la peinture neufs, Ces odeurs devraient se dissiper au cours des huit ou dix premières heures de chauffage. Cependant, pour atténuer ce désagrément passager, il est bon d'ouvrir une fenêtre afin de laisser entrer l'air frais dans la pièce.

C. Inspection de la veilleuse et du brûleur

Chaque fois que vous allumez votre poêle, vérifiez si l'aspect des flammes de la veilleuse et du brûleur correspond à l'illustration de la figure 6.2. Si l'aspect des flammes est incorrect, éteignez le poêle. Contactez votre revendeur ou un technicien en gaz qualifié pour obtenir de l'aide. N'utilisez jamais le poêle avant d'obtenir une flamme de veilleuse correcte.

Suivez les procédures de maintenance habituelles décrites dans la section Nettoyage et maintenance de ce manuel.

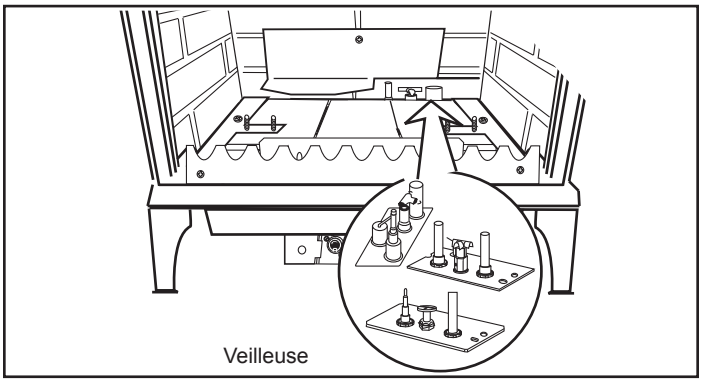


Figure 6.1 – Emplacement de la veilleuse.

D. Caractéristiques de la flamme

Il est important de vérifier périodiquement la veilleuse et les flammes du brûleur. Comparez-les à la figure 6.2. Si les flammes vous apparaissent anormales, appelez un technicien.

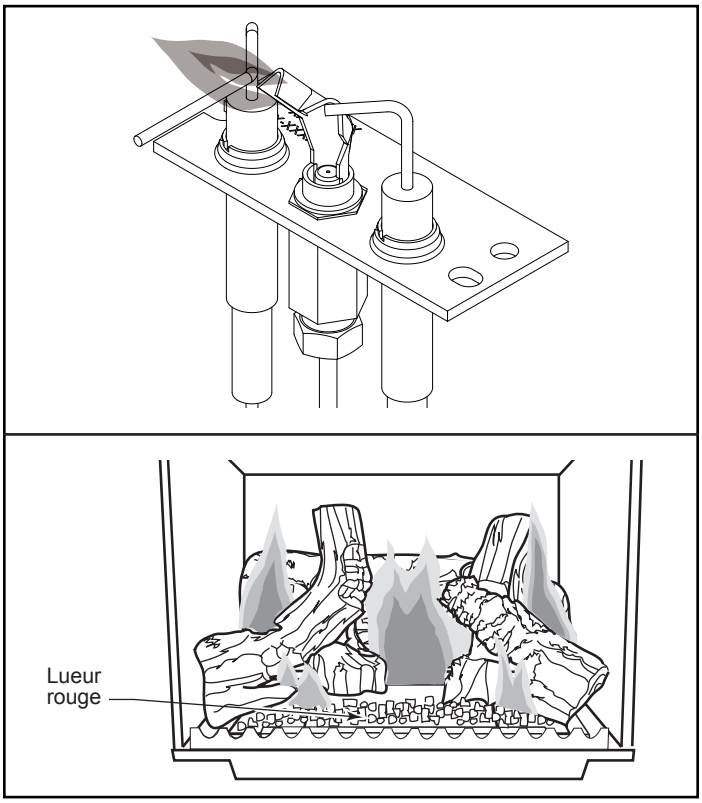


Figure 6.2 – Apparence correcte des flammes de la veilleuse et du brûleur.

E. Réglage de la flamme et de la température

Pour les modèles OXDV30 équipés de vannes HI/LO (HAUT/BAS), le réglage de la flamme est effectué en tournant le bouton de réglage HI/LO situé près du centre de la vanne de contrôle de gaz (figure 6.3).

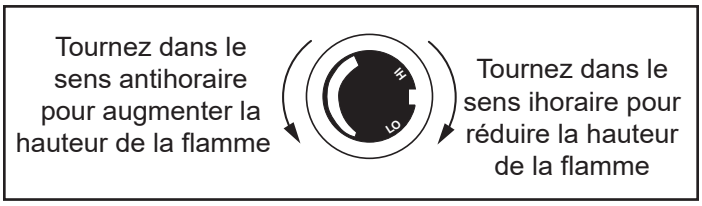


Figure 6.3 – Bouton de réglage de la flamme

F. Lire avant d'allumer l'appareil

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LIRE AVANT D'ALLUMER L'APPAREIL

⚠ AVERTISSEMENT

Si vous n'observez pas scrupuleusement ces instructions, un incendie ou une explosion peut en résulter causant des dommages, des blessures, voire la mort.

A. Cet appareil est doté d'un système d'allumage automatique de la veilleuse. Consultez les instructions.

B. AVANT L'ALLUMAGE, vérifiez qu'il n'y a pas la moindre odeur de gaz autour du poêle. N'oubliez pas de vérifier les odeurs au niveau du sol, car certains gaz sont plus lourds que l'air et s'accumulent au niveau du sol.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- N'essayez pas d'allumer le moindre appareil.
- Ne touchez aucun interrupteur; n'utilisez pas de téléphone dans votre bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz en utilisant le téléphone d'un voisin. Observez les instructions du fournisseur de gaz.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.

C. Utilisez uniquement votre doigt pour enfoncer l'interrupteur principal. N'utilisez aucun outil. Si l'interrupteur ne fonctionne pas manuellement, n'essayez pas de le réparer. Appelez un technicien de service qualifié. Utiliser une force excessive ou tenter un dépannage risque de provoquer un incendie ou une explosion.

D. N'utilisez pas ce poêle s'il a été partiellement immergé. Appelez immédiatement un technicien de service pour qu'il puisse inspecter l'appareil et remplacer les pièces du système de commande de l'appareil et la commande de gaz qui ont été endommagées par l'eau.

G. Instructions d'allumage et d'utilisation

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE ET D'UTILISATION (MILLIVOLTAGE UNIQUEMENT)

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LIRE AVANT D'ALLUMER L'APPAREIL

AVERTISSEMENT : Si vous ne suivez pas à la lettre ces instructions, vous risquez de déclencher un incendie ou une explosion pouvant entraîner des dommages matériels, des blessures, voire la mort.

A. Ce poêle possède une veilleuse qui doit faire l'objet d'un allumage manuel. Pour allumer la veilleuse, observez scrupuleusement ces instructions.

B. AVANT L'ALLUMAGE, vérifiez qu'il n'y a pas la moindre odeur de gaz autour du poêle. N'oubliez pas de vérifier les odeurs au niveau du sol, car certains gaz sont plus lourds que l'air et s'accumulent au niveau du sol.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ.

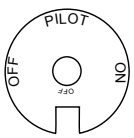
- N'allumez aucun poêle.
- Ne touchez aucun interrupteur électrique.
- Ne décrochez pas le téléphone dans le bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz en utilisant le téléphone d'un voisin. Observez les instructions du fournisseur de gaz.
- Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appelez les pompiers.

C. Utilisez uniquement votre main pour pousser et tourner le bouton de commande du gaz. N'utilisez aucun outil. Si vous ne pouvez pas pousser ou tourner le bouton à la main, n'essayez pas de le réparer. Appelez un technicien de service qualifié. L'utilisation d'une force excessive ou une tentative de réparation risque de provoquer un incendie ou une explosion.

D. N'utilisez pas ce poêle s'il a été partiellement immergé. Appelez immédiatement un technicien de service pour qu'il puisse inspecter le poêle et remplacer les pièces du système de commande et la commande de gaz qui ont été endommagées par l'eau.

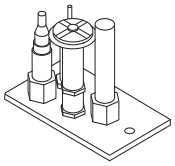
Instructions d'allumage

1. **STOP!** Lisez les informations de sécurité ci-dessus.
2. Coupez l'alimentation électrique du poêle.
3. Mettez l'interrupteur On/Off sur la position OFF et réglez la télécommande sur OFF ou réglez le thermostat sur le niveau le plus bas.
4. Ouvrez le panneau d'accès aux commandes.
5. Enfoncez légèrement le bouton de commande du gaz et tournez-le dans le sens horaire ↷ sur la position OFF.



SIT NOVA

6. Attendez cinq (5) minutes pour permettre au gaz de se dissiper. Essayez ensuite de détecter une odeur de gaz, y compris près du sol. Si vous détectez une odeur de gaz, ARRÊTEZ l'appareil! Suivez la rubrique « B » des informations de sécurité ci-dessus. Si vous ne détectez aucune odeur de gaz, passez à l'étape suivante.
7. Retirez la porte vitrée avant d'allumer la veilleuse. (Voir la section Retrait du cadre de la vitre.)
8. Localisez la veilleuse qui devrait être visible près du brûleur principal.
9. Tournez le bouton de commande du gaz dans le sens antihoraire ↶ sur la position PILOT.
10. Enfoncez le bouton de commande jusqu'au bout et maintenez-le enfoncé. Allumez immédiatement la veilleuse en appuyant à plusieurs reprises sur l'allumeur piézoélectrique jusqu'à ce qu'une flamme apparaisse. Continuez de maintenir le bouton de commande enfoncé pendant environ une (1) minute après l'allumage de la veilleuse. Relâchez le bouton pour qu'il revienne à sa position de départ. La veilleuse devrait rester allumée. Si elle s'éteint, répétez les étapes 5 à 8.



- Si le bouton ne revient pas à sa position de départ après avoir été relâché, arrêtez et appelez immédiatement un technicien de service ou le fournisseur de gaz.
- Si, après plusieurs tentatives, la veilleuse ne reste pas allumée, tournez le bouton de commande du gaz sur la position OFF et appelez un technicien de service ou le fournisseur de gaz.

11. Replacez la porte vitrée.
12. Tournez le bouton de commande de gaz sur la position ON.
13. Positionnez l'interrupteur On/Off sur ON ou réglez le thermostat sur le réglage souhaité.
14. Mettez le poêle sous tension.

Pour couper l'arrivée de gaz au poêle

1. Placez l'interrupteur On/Off sur la position OFF ou réglez le thermostat sur le réglage le plus bas.
2. Mettez le poêle hors tension avant d'effectuer toute action de réparation ou de maintenance.
3. Ouvrez le panneau d'accès aux commandes.
4. Enfoncez légèrement le bouton de commande du gaz et tournez-le dans le sens horaire ↷ sur la position OFF. Ne forcez pas.
5. Fermez le panneau d'accès aux commandes.

H. Instructions d'allumage (IPI)

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LIRE AVANT D'ALLUMER L'APPAREIL
POUR COUPER L'ARRIVÉE DE GAZ AU POÊLE

AVERTISSEMENT : Suivez scrupuleusement ces instructions pour éviter tout risque d'incendie ou d'explosion pouvant causer des dommages et des blessures, voire la mort.

A. Ce poêle est doté d'un système d'allumage par veilleuse intermittente qui allume automatiquement le brûleur. N'essayez **PAS** d'allumer manuellement le brûleur.

B. **AVANT D'ALLUMER**, essayez de détecter une odeur de gaz autour du poêle. N'oubliez pas de vérifier les odeurs au niveau du sol, car certains gaz sont plus lourds que l'air et s'accumulent au niveau du sol.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ

- N'allumez **AUCUN** appareil.
- ne touchez **PAS** d'interrupteur; n'utilisez pas de téléphone dans votre bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz en utilisant le téléphone d'un voisin. Observez les instructions du fournisseur de gaz.
- Si vous ne pouvez pas joindre votre fournisseur de gaz, appelez les services d'incendie.

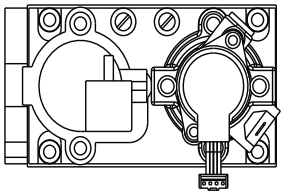
C. Utilisez uniquement votre main pour pousser et tourner le bouton de commande du gaz. N'utilisez aucun outil. Si le bouton ne peut pas être enfoncé ou tourné à la main, n'essayez **PAS** pas de le réparer : appelez un technicien de service qualifié. Utiliser une force excessive ou tenter un dépannage risque de provoquer un incendie ou une explosion.

D. N'utilisez **PAS** cet appareil s'il a été immergé, même en partie. Appelez immédiatement un technicien de service qualifié pour qu'il puisse l'inspecter et remplacer les pièces du système de commande qui ont été endommagées par l'eau.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE (veilleuse)

1. Ce poêle est doté d'un système d'allumage automatique du brûleur. N'essayez PAS d'allumer manuellement le brûleur.

VANNE DE GAZ



2. Attendez cinq (5) minutes pour permettre au gaz de se dissiper. Essayez ensuite de détecter une odeur de gaz, y compris près du sol. Si vous détectez une odeur de gaz, ARRÊTEZ! Suivez la section B des Renseignements de sécurité au haut de cette étiquette. Si vous ne détectez aucune odeur de gaz, allez à l'étape suivante.
3. Pour allumer le brûleur :
   Équipé d'un interrupteur mural : Placez l'interrupteur d'allumage à « ON ».
   Équipé d'une télécommande ou d'un contrôle mural : Appuyez sur le bouton « ON » ou « FLAME ».
   Équipé d'un thermostat : Réglez à la température désirée.
4. Si l'appareil ne s'allume pas après trois tentatives, appelez immédiatement un technicien de service ou le fournisseur de gaz.

POUR COUPER L'ARRIVÉE DE GAZ AU POÊLE

1. Équipé d'un interrupteur mural : Placez l'interrupteur à « OFF ».
   Équipé d'une télécommande ou d'un contrôle mural :
   Appuyez sur le bouton « OFF ».
   Équipé d'un thermostat : Réglez à la température la plus basse.
2. Le technicien de service devrait couper l'alimentation électrique du contrôle pendant l'entretien.

DANGER

LA **VITRE CHAUDE** PEUT PROVOQUER DES BRÛLURES.
NE TOUCHEZ PAS LA VITRE AVANT QU'ELLE N'AIT REFROIDI.
NE LAISSEZ JAMAIS LES ENFANTS TOUCHER LA VITRE.

Une barrière conçue pour réduire le risque de brûlure causée par la vitre chaude est fournie avec ce foyer, et elle doit être installée pour la protection des enfants et des autres personnes à risque.

AVERTISSEMENT :

NE BRANCHEZ PAS DE TENSION SECTEUR (110/120 V CA OU 220/240 V CA) À LA VANNE DE CONTRÔLE.

Les installations, les réglages, les modifications, les réparations ou les entretiens incorrects peuvent provoquer des blessures et des dégâts matériels. Consultez les informations du manuel fourni avec cet appareil. Pour obtenir de l'aide ou des renseignements supplémentaires, consultez un installateur, service de réparation ou fournisseur de gaz qualifié.

Cet appareil a besoin d'air frais pour fonctionner en toute sécurité et doit donc être installé en conséquence.

AVERTISSEMENT : Ce produit, les combustibles utilisés pour faire fonctionner ce produit (propane liquide ou gaz naturel) et les produits de la combustion de ces combustibles peuvent vous exposer à des substances chimiques, notamment le benzène, qui ont été déclarées responsables de cancer et de malformations congénitales par l'État de Californie. Pour plus d'informations, reportez-vous à : www. P65Warnings.ca.gov.

Le brûleur et le compartiment de commande doivent demeurer propres. Consultez les instructions d'installation et d'utilisation accompagnant l'appareil.

AVERTISSEMENT :

Chaud pendant le fonctionnement. NE PAS toucher. Éloignez les enfants, les vêtements, les meubles, l'essence et les autres liquides dont les vapeurs sont inflammables.

N'utilisez PAS l'appareil si l'assemblage de verre fixe est manquant, fissuré ou brisé. Le panneau de verre fixe doit être remplacé par un technicien de service autorisé ou qualifié.

NE PEUT ÊTRE UTILISÉ AVEC DU COMBUSTIBLE SOLIDE

Peut être utilisé avec du gaz naturel et du propane. Un ensemble de conversion fourni par le fabricant permet de convertir cet appareil pour qu'il puisse fonctionner avec l'autre source de combustible.

Également certifié pour utilisation dans une chambre à coucher ou chambre-salon. Cet appareil doit être installé conformément aux codes locaux, le cas échéant; s'il n'y en a pas, se conformer au *National Fuel Gas Code, ANSIZ223.1/NFPA 54, ou au Code national d'installation pour le gaz et le propane, CSA B149.1.*

Pour plus d'information sur l'utilisation de votre foyer Hearth & Home Technologies, veuillez consulter www.hearthnhome.com.

593-913K

I. Dépannage de l’allumage

VANNE SIT NOVA 820 À MILLIVOLTAGE

REMARQUE : Avant de dépanner le système de commande de gaz, assurez-vous que la vanne d’arrêt externe de gaz est dans la position ON.

Symptôme	Cause possible	Mesure corrective
1. L’allumeur piézoélectrique ne s’allume pas	A. Électrode de la veilleuse défectueuse ou mal alignée.	Allumez la veilleuse avec une allumette. Si la veilleuse s’allume, éteignez la veilleuse et appuyez de nouveau sur le bouton rouge. Si la veilleuse ne s’allume pas, vérifiez l’écart entre l’électrode et la veilleuse qui devrait être de 3 mm (1/8 po) pour produire une bonne étincelle
	B. Allumeur défectueux (bouton poussoir)	Lorsque le bouton de commande est dans la position PILOT, enfoncez complètement le bouton de commande et maintenez-le. Vérifiez s’il y a une étincelle à l’électrode et à la veilleuse. S’il n’y a pas d’étincelle à la veilleuse et que le fil d’électrode est installé correctement, remplacez la pile de l’allumeur et réessayez. Consultez la section Maintenance. Si le problème persiste, remplacez le boîtier du module d’allumage.
2. La veilleuse ne reste pas allumée même si les instructions d’allumage ont été suivies à la lettre.	A. Générateur de veilleuse défectueux (thermocouple), interrupteur mural à distance	Vérifiez la flamme de la veilleuse. Elle doit bien couvrir le thermocouple ou la thermopile. REMARQUE : Cet ensemble de brûleur de veilleuse utilise un thermocouple et une thermopile. Le thermocouple actionne le fonctionnement de la vanne principale (marche et arrêt). Nettoyez et/ou réglez la veilleuse pour que le contact de la flamme sur le thermocouple et la thermopile soit maximal.
	B. Vanne automatique défectueuse	Tournez le bouton de la vanne sur la position PILOT. Maintenez le débit à la veilleuse; le millivoltmètre doit indiquer une valeur supérieure à 10 mV. Si la valeur lue est correcte et que la veilleuse ne reste pas allumée, remplacez la vanne de gaz. REMARQUE : Un bloc de coupure (non compris) est nécessaire pour faire ce test.
3. La veilleuse s’allume, pas de gaz au brûleur principal	A. Interrupteur mural ou fils défectueux	Vérifiez les connexions de l’interrupteur mural et des fils. Placez des cavaliers aux bornes de l’interrupteur mural. Si le brûleur s’allume, remplacez l’interrupteur mural. Sinon, placez des cavaliers sur les bornes de la vanne connectées à l’interrupteur mural. Si le brûleur s’allume, les fils sont défectueux ou il y a des faux contacts.
	B. Le millivoltage créé par la thermopile est peut-être insuffisant.	1. Assurez-vous que les connexions de la thermopile aux bornes de la vanne de gaz sont bien serrées et que la thermopile est complètement insérée dans le support de la veilleuse. 2. Un des fils de l’interrupteur mural peut être mis à la terre. Déconnectez les fils de l’interrupteur mural reliés aux bornes de la valve. Si le brûleur reste maintenant allumé, tracez l’endroit où les fils venant de l’interrupteur mural sont mis à la terre. Ils peuvent être mis à la terre en touchant le foyer ou l’arrivée de gaz. 3. Vérifiez la thermopile avec un millivoltmètre. Mesurez la tension aux bornes de la thermopile de la vanne de gaz. La tension devrait se trouver entre 250 et 300 millivolts (150 au minimum) lorsque le bouton de la vanne est maintenu enfoncé en position PILOT et que l’interrupteur mural est dans la position Arrêt. Remplacez la thermopile défectueuse si la valeur mesurée est en dessous du minimum spécifié.
	C. Orifice du brûleur bouché	Vérifiez les orifices du brûleur pour déceler s’il y a des débris et retirez-les s’il y en a.
	D. Actionneur de vanne automatique défectueux	Tournez le bouton de la vanne dans la position ON, placez l’interrupteur mural sur Marche et le millivoltmètre devrait indiquer une valeur supérieure à 150 mV. Si la valeur est acceptable et que le brûleur ne s’allume pas, remplacez la vanne de gaz.
4. La veilleuse s’éteint fréquemment	A. La flamme de la veilleuse est peut-être trop basse ou trop haute ce qui fait qu’elle s’éteint.	Nettoyez et/ou réglez la flamme de la veilleuse pour que le contact de la flamme sur le thermocouple et la thermopile soit maximal.
	B. Sortie de ventilation potentiellement bouchée	Vérifiez que la sortie de ventilation n’est pas bouchée (recyclage des gaz de combustion).

I. Dépannage de l'allumage *(suite)*

Système d'allumage Intellifire™

Symptôme	Cause possible	Mesure corrective
La veilleuse ne s'allume pas. L'allumeur/module fait du bruit, mais aucune étincelle n'est visible.	Câblage électrique incorrect.	Vérifier si le fil « S » (blanc) du capteur et le fil « I » (orange) de l'allumeur sont correctement connectés au module et à la veilleuse.
	Connexions mal serrées ou fils court-circuités.	Vérifiez que toutes les connexions entre le module et la veilleuse sont bien serrées et qu'aucun fil n'est court-circuité. Vérifiez si les connexions sous la veilleuse sont serrées et qu'elles ne touchent pas le châssis en métal, le brûleur de la veilleuse, l'enceinte de la veilleuse, la protection grillagée s'il y en a une, ou tout autre objet métallique qui ferait une mise à la terre.
	L'écartement de l'allumeur est trop grand.	Vérifiez l'écartement entre l'allumeur et le côté droit du capuchon de la veilleuse. L'écartement doit être environ entre 2,41 mm (0,095 po) et 3,43 mm (0,135 po).
	Module.	Mettez l'interrupteur à bascule Marche/Arrêt ou l'interrupteur mural sur la position ARRÊT. Déconnectez le fil d'allumage « I » du module. Placez un fil mis à la terre à environ 5 mm (3/16 po) de la borne « I » du module. Mettez l'interrupteur à bascule Marche/Arrêt ou l'interrupteur mural sur la position MARCHE. Si aucune étincelle n'apparaît entre le fil et la borne « I », le module doit être remplacé. Si une étincelle apparaît entre le fil et la borne « I », le module est en bon état. Inspectez la veilleuse pour vérifier si le fil de l'étinceleur est court-circuité ou l'isolateur entourant l'électrode est fendu. Remplacez la veilleuse si nécessaire.
La veilleuse ne s'allume pas; aucun bruit, ni étincelle.	Aucune alimentation électrique ou le transformateur n'est correctement installé.	Vérifiez si le transformateur est installé et connecté au module. Vérifiez la tension de l'alimentation sous charge au niveau de la cosse sur le module quand l'interrupteur est sur MARCHE. La tension d'alimentation est correcte si elle est entre 3,2 et 2,8 V c.a.
	Court-circuit ou connexion desserrée du faisceau de fils.	Enlevez et réinstallez le faisceau de fils connecté au module. Vérifiez si les connexions sont serrées. Vérifiez le câblage entre la veilleuse et le module. Enlevez chaque fil du faisceau et vérifiez sa continuité. Remplacez toute pièce endommagée.
	Câblage défectueux de l'interrupteur mural.	Vérifiez que l'alimentation 110 V c.a. est sur MARCHE à la boîte de jonction.
	Le module n'est pas mis à la terre.	Vérifiez si le fil de masse noir du faisceau de fils du module est connecté au châssis en métal du poêle.
	Module.	Mettez l'interrupteur à bascule Marche/Arrêt ou l'interrupteur mural sur la position ARRÊT. Déconnectez le fil d'allumage « I » du module. Mettez l'interrupteur à bascule Marche/Arrêt ou l'interrupteur mural sur la position MARCHE. Si aucune étincelle n'apparaît entre le fil et la borne « I », le module doit être remplacé. Si une étincelle apparaît à la borne « I », le module est en bon état. Inspectez la veilleuse pour vérifier si le fil de l'étinceleur est court-circuité ou l'isolateur entourant l'électrode est fendu.

Système d'allumage Intellifire – (suite)

Symptôme	Cause possible	Mesure corrective
La veilleuse émet des étincelles, mais ne s'allume pas.	Conduite d'arrivée de gaz.	Vérifiez si la vanne à bille de la conduite de gaz est ouverte. Assurez-vous que la mesure de la pression d'entrée se trouve dans la plage acceptable.
	L'écartement de l'allumeur est incorrect.	Vérifiez l'écartement entre l'allumeur et le côté droit du capuchon de la veilleuse. L'écartement doit être environ entre 2,41 mm (0,095 po) et 3,43 mm (0,135 po).
	Le module n'est pas mis à la terre.	Vérifiez si le module est bien connecté au châssis en métal du poêle.
	Mesure de la tension de sortie/ vanne/résistance du solénoïde de la veilleuse.	Assurez-vous que la tension de la batterie est d'au moins 2,7 volts. Remplacez les piles si la tension est inférieure à 2,7 V.
La veilleuse s'allume, continue à faire des étincelles, mais le brûleur ne s'allume pas. (Si la veilleuse continue à faire des étincelles après s'être allumée, aucune rectification de flamme n'a été faite.)	Court-circuit ou connexion desserrée sur la tige du détecteur.	Vérifiez toutes les connexions en les comparant avec le schéma de câblage du manuel. Vérifiez que les connexions sous la veilleuse sont serrées. Vérifiez que les connexions ne touchent pas le châssis en métal, le brûleur de la veilleuse, l'enceinte de la veilleuse, la protection grillagée si présente, ou tout autre objet métallique qui ferait une mise à la terre.
	Mauvaise détection de la flamme ou tige de détection de flamme contaminée.	Avec la vitre et son cadre fixes en place, vérifiez que la flamme couvre la tige de détection de flamme du côté gauche du capuchon de la veilleuse. La tige de détection devrait rougeoyer peu après l'allumage. Vérifiez que l'orifice de la veilleuse est correct et que la pression de l'arrivée de gaz correspond aux spécifications.
	Le module n'est pas mis à la terre.	Vérifiez si le module est bien connecté au châssis en métal du poêle. Vérifiez que le faisceau de fils est bien connecté au module.
	Veilleuse endommagée ou tige de détection de flamme contaminée.	Vérifiez que l'isolant en céramique entourant la tige de détection de flamme n'est pas fissuré, endommagé ou desserré. Vérifiez la connexion du fil blanc du capteur à la tige de détection de flamme. Nettoyez la tige de détection de flamme avec une toile d'émeri pour retirer tous les contaminants qui auraient pu s'accumuler sur la tige de détection de flamme. Vérifiez la continuité électrique au moyen d'un multimètre, en réglant la plage des ohms au niveau le plus sensible. Remplacez la veilleuse en cas de dommage.
	Module.	Mettez l'interrupteur à bascule Marche/Arrêt ou l'interrupteur mural sur la position ARRÊT. Déconnectez le fil d'allumage « I » du module. Mettez l'interrupteur à bascule Marche/Arrêt ou l'interrupteur mural sur la position MARCHE. Si aucune étincelle n'apparaît entre le fil et la borne « I », le module doit être remplacé. Si une étincelle apparaît à la borne « I », le module est en bon état.

J. Brûleur, veilleuse et compartiment de commande

⚠ AVERTISSEMENT

Fermez le gaz avant d'entretenir le poêle. Il est recommandé de faire effectuer ces vérifications par un technicien de service qualifié au début de chaque saison de chauffage.

Gardez le compartiment de commande et les zones du brûleur propres en les aspirant ou en les brossant au moins deux fois par an. Assurez-vous que le raccord du brûleur, l'ouverture d'air de la veilleuse et l'ouverture d'air du brûleur sont toujours dégagés.

Flammes de la veilleuse
Les flammes de la veilleuse doivent être vérifiées visuellement dès que le poêle est installé et périodiquement durant le fonctionnement normal. Les flammes de la veilleuse doivent toujours être présentes lorsque le poêle est en marche (figure 6.4). La veilleuse a trois flammes distinctes, l'une couvrant tout le capteur, l'une couvrant toute la thermopile et l'autre touchant le brûleur principal.

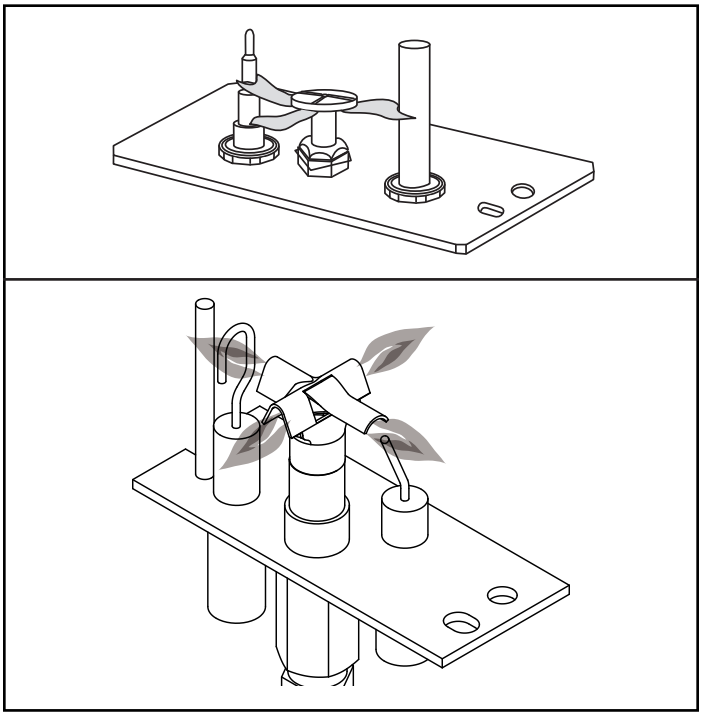


Figure 6.4 – Flamme de la veilleuse

Brûleur
Inspectez la zone autour de l'injecteur. Enlevez les peluches ou les corps étrangers avec une brosse ou un aspirateur.

Flamme du brûleur
La flamme du brûleur doit être vérifiée visuellement dès que le poêle est installé et périodiquement durant le fonctionnement normal. En fonctionnement normal, à plein débit et après environ 15 à 30 minutes de fonctionnement, la flamme doit être jaune.

REMARQUE : Le type d'installation, la configuration du système de ventilation et les effets du vent peuvent faire varier l'aspect des flammes.

7 Nettoyage et maintenance

Votre poêle Oxford est conçu pour durer des années moyennant un entretien minimal. Les procédures suivantes contribueront à assurer le fonctionnement adéquat de votre poêle.

A. Inspection annuelle du système

Demandez à un technicien en gaz qualifié d'effectuer la vérification annuelle de l'ensemble du poêle et du système de ventilation, Faites remplacer toutes les pièces usées ou abîmées.

B. Inspection et nettoyage du brûleur et des bûches

La propreté est essentielle au bon fonctionnement du poêle. Le jeu de bûches et le brûleur doivent donc être exempts en permanence de poussière et de débris. Vérifiez-les avant chaque utilisation et nettoyez-les au besoin.

1. Fermez le brûleur et laissez le poêle refroidir complètement avant de le nettoyer.
2. Enlevez la barrière de sécurité et soulevez la façade du poêle, puis faites basculer le bas vers l'avant de manière à la détacher du foyer.
3. Enlevez soigneusement la vitre avec son cadre, puis déposez-les à l'écart sur une surface plane et rembourrée comme un plan de travail recouvert d'une serviette.
4. Examinez attentivement les bûches afin d'y déceler des dommages. Si vous en constatez, contactez votre revendeur local.
5. Servez-vous d'une brosse à soies souples pour débarrasser les bûches, la veilleuse et le brûleur de la poussière ou des débris accumulés. Les bûches étant fragiles, manipulez-les avec précaution afin d'éviter de les endommager.
6. Replacez la vitre avec son cadre.
7. Replacez la façade du poêle et la barrière de sécurité.

C. Entretien de la fonte

Un époussetage occasionnel au moyen d'un chiffon sec suffit à conserver l'aspect neuf des surfaces. Vous pouvez vous procurer des peintures haute température auprès de votre revendeur local afin de retoucher au besoin les surfaces décolorées de votre poêle. Pour ce faire, nettoyez les surfaces à peindre au moyen d'une brosse métallique en prenant soin au préalable de recouvrir les bûches, le brûleur, le distributeur et l'ensemble de la vanne et la vitre avec son cadre. Appliquez la peinture avec modération, deux couches légères donneront de meilleurs résultats qu'une seule couche épaisse.

Nettoyez les surfaces en émail vitrifié avec un chiffon doux et humide. N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs à cette fin. Si nécessaire, utilisez uniquement un produit de nettoyage spécialement formulé pour les surfaces en émail vitrifié.

⚠ ATTENTION

Éteignez la veilleuse avant de peindre l'appareil. Attendez que le poêle soit complètement froid avant de le peindre.

D. Nettoyage de la vitre

Il est nécessaire de nettoyer périodiquement la vitre. Lors du démarrage, de la condensation se forme tout normalement sur la partie intérieure de la vitre et provoque l'adhésion de peluches, de poussière et de particules en suspension dans l'air à la surface du verre. De même, la peinture durant son séchage peut déposer une pellicule mince sur la vitre. Il est donc recommandé de laver la vitre à deux ou trois reprises avec de l'eau chaude et un nettoyant à vitres domestique sans ammoniaque (nous vous conseillons d'employer un nettoyant à vitres pour poêle à gaz). Par la suite, la vitre devrait être nettoyée deux à trois fois durant chaque saison de chauffage, en fonction des circonstances.

REMARQUE : Nettoyez la vitre après les deux premières semaines d'utilisation

⚠ AVERTISSEMENT

Laissez la vitre refroidir complètement avant de la nettoyer.

⚠ DANGER

Un panneau vitré chaud peut causer des brûlures. Laissez refroidir le panneau vitr**é** avant d'y toucher. **Ne laisser jamais** les enfants toucher le panneau vitr**é**.

Une barrière conçue pour réduire le risque de brûlure par la vitre de visualisation chaude est fournie avec cet appareil et doit être installée.

E. Remplacement de la vitre

Remplacez la vitre uniquement par des pièces approuvées par HHT. Consultez la section 9 *« Liste de pièces de rechange »* pour déterminer la vitre correcte à utiliser. Retirez la façade, le cadre de la vitre et la vitre (figures 7.1 et 7.2). Utilisez une lame de rasoir pour séparer la vitre du joint du cadre.

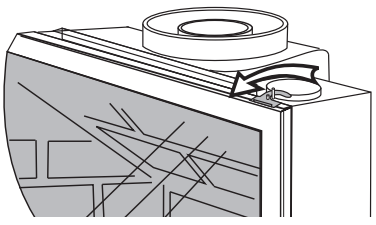


Figure 7.1 – Détacher les loquets pour retirer le cadre de la vitre.

F. Remplacement du joint

Le poêle utilise un joint à profil en « têtard » pour réaliser l'étanchéité entre le cadre et la vitre. Avec le temps, le joint risque de se comprimer et de s'effriter, ce qui rend son remplacement nécessaire. Vous pouvez vous procurer un joint d'étanchéité de rechange auprès de votre revendeur.

Fermez l'arrivée de gaz et laissez le poêle refroidir. Portez des lunettes de sécurité et un masque antipoussière.

1. Enlevez la façade, le cadre et la vitre. (Figures 7.1 et 7.2) Retirez l'ancien joint. Utilisez une lame de rasoir pour séparer la vitre et le joint du cadre et pour nettoyer tous les résidus de mastic et de joint. Utilisez un ciseau à froid au besoin.
2. Déterminez la longueur correcte de joint nécessaire en l'étalant à plat sur le bord de la vitre. Ajoutez 25 à 50 mm (1 à 2 po) à cette longueur. Marquez l'endroit à couper d'un repère. Servez-vous d'un couteau tout usage pour exécuter la coupe.
3. En commençant du côté long, détachez la bande protectrice du joint sur une longueur de 152 mm (6 po), puis appliquez la face adhésive plate du joint autour du bord faisant face au côté extérieur de la vitre. Continuez à coller le joint à la périphérie de la vitre par section de 152 mm (6 po) et en prenant soin de ne pas étirer le matériau d'étanchéité. Ne superposez pas les extrémités du joint (figure 7.2).
4. Appliquez un mince cordon de pâte à joint siliconée haute température le long de l'angle intérieur du cadre de la vitre, tout autour de son périmètre. Replacez la vitre du côté du joint plat, sur le cadre en acier. Pincez le matériau à joint rond faisant face au côté intérieur afin de lui faire épouser la forme de la vitre.
5. Replacez le cadre de la vitre et la façade comme décrit précédemment.

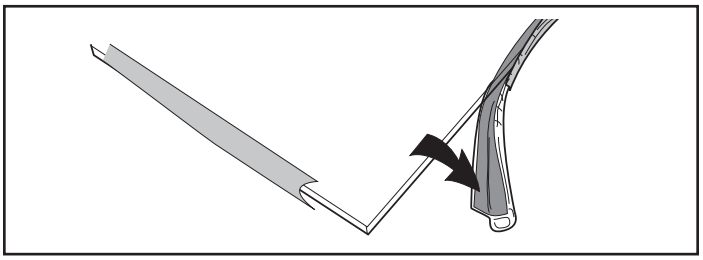


Figure 7.2 – Enrouler le matériau du joint autour du bord extérieur de la vitre.

G. Vérification régulière de la flamme de gaz

Pour assurer le fonctionnement adéquat du poêle, vérifiez périodiquement la forme de la flamme afin qu'elle corresponde à la figure 7.3. La flamme prend la couleur bleue au cours des 15 à 20 premières minutes de fonctionnement du poêle avant de tourner graduellement au jaune après cette période initiale.

Ne vous servez pas de votre poêle si l'aspect de la flamme diffère de celui illustré. Contactez votre revendeur ou un technicien qualifié pour recevoir de l'aide.

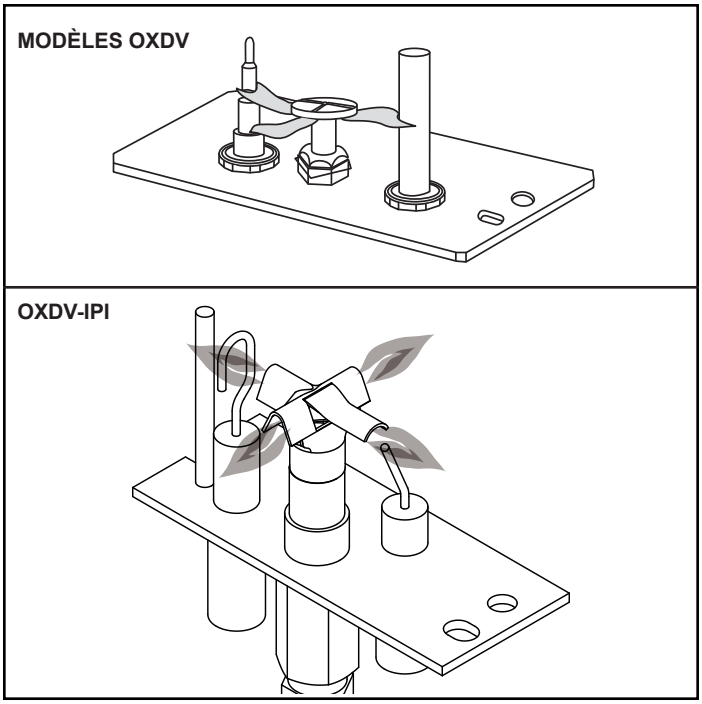


Figure 7.3 – Aspect de la flamme IPI

H. Démontage du poêle

S'il est nécessaire de retirer le foyer de l'enceinte du poêle, soutenez le foyer avec des supports solides d'environ 150 mm (6 po) de hauteur sous les bords extérieurs gauche et droit de la base du foyer. Ne placez pas le foyer directement sur le sol, car cela pourrait endommager la vanne de régulation et/ou les conduites de gaz reliant la vanne au foyer.

Avant de retirer le foyer de l'enceinte, débranchez les fils de l'interrupteur marche/arrêt de la vanne. Si le foyer comprend le ventilateur en option, débranchez le rhéostat du ventilateur. Si l'installation comprend un thermostat mural, débranchez les fils du thermostat de la vanne.

Le débranchement et le rebranchement à la conduite de gaz doivent être effectués uniquement par un technicien qualifié.

Lors de la réinstallation, le système de ventilation doit être scellé au foyer, comme indiqué dans la section Installation. Assurez-vous également que les bûches sont correctement placées dans le foyer.

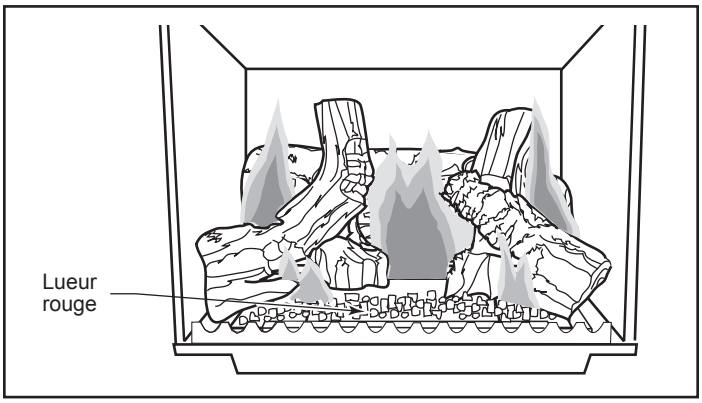


Figure 7.4 – Bon aspect de la flamme

I. Fréquence de maintenance

Ventilation

Fréquence : Toutes les saisons

Par : Le propriétaire de l'habitation

Outils nécessaires : Gants protecteurs et lunettes de sécurité.

- Inspectez le conduit de ventilation et le chapeau de sortie pour s'assurer qu'ils ne sont pas bloqués ou obstrués par des plantes, des nids d'oiseau, des feuilles, de la neige, des débris, etc.
- Vérifiez le dégagement du chapeau de sortie par rapport aux structures construites ultérieurement (nouvelles constructions, terrasses, clôtures ou remises).
- Inspectez pour vérifier l'absence de corrosion ou de séparation.
- Vérifiez que les dispositifs de protection contre les intempéries, les joints et les solins ne sont pas endommagés.
- Vérifiez que le bouclier de tirage est présent et en bon état.

Tâches d'entretien d'un technicien qualifié

Les tâches suivantes doivent être effectuées par un technicien qualifié.

Inspection du joint d'étanchéité et de l'ensemble vitré

Fréquence : Tous les ans

Par : Technicien de service

Outils nécessaires : Gants protecteurs, bâche et surface de travail stable.

- Inspectez l'état du joint d'étanchéité.
- Inspectez l'ensemble vitré fixe pour relever toute trace d'égratignure ou d'entaille qui pourrait fragiliser le verre et provoquer son éclat sous l'effet de la chaleur.
- Vérifiez que la vitre et son cadre ne sont pas endommagés. Remplacez si nécessaire.
- Vérifiez que l'ensemble vitré fixe est bien maintenu en place et que les dispositifs de fixation sont en bon état. Remplacez si nécessaire.

Bûches

Fréquence : Tous les ans

Par : Technicien de service

Outils nécessaires : Gants protecteurs.

- Vérifiez que les bûches ne sont pas endommagées et qu'il n'en manque aucune. Remplacez si nécessaire.
- Vérifiez le bon emplacement des bûches et qu'il n'y a pas de suie causée par un contact avec les flammes. Corrigez si nécessaire.

Allumage du brûleur et fonctionnement.

Fréquence : Tous les ans

Par : Technicien de service

Outils nécessaires : Gants protecteurs, aspirateur, petit balai, lampe de poche, voltmètre, ensemble de mèches indexé et manomètre.

- Vérifiez que le brûleur est correctement fixé et qu'il est aligné avec la veilleuse ou l'allumeur.
- Nettoyez le dessus du brûleur.
- Vérifiez si les piles ont été enlevées du bloc-pile du système de secours IPI pour empêcher la défaillance prématurée des piles ou des fuites.
- Vérifiez la qualité de l'allumage et la propagation de la flamme à tous les orifices. Vérifier qu'il n'y a pas de délai d'allumage.
- Vérifiez que la flamme ne s'écarte pas de l'orifice ou qu'elle ne présente pas d'autres problèmes.
- Vérifiez que l'obturateur d'air est bien réglé. Voir la section *« 4-F Informations sur le brûleur »* pour les réglages de l'obturateur d'air. Vérifiez que l'obturateur d'air ne contient ni poussière, ni débris.
- Inspectez si de la suie ou des saletés se sont déposées sur l'orifice ou s'il est corrodé. Vérifiez que la taille de l'orifice est bonne. Consultez la liste des pièces de rechange pour obtenir la taille adéquate de l'orifice.
- Vérifiez la pression du tube collecteur et les pressions d'entrée. Réglez le régulateur si nécessaire.
- Inspectez l'aspect et la force de la flamme de la veilleuse. Consultez la figure 7.3. pour voir l'aspect approprié de flamme de la veilleuse. Nettoyez ou remplacez la tête de l'injecteur de l'orifice si nécessaire.
- Inspectez la tige de détection IPI pour détecter la présence de suie, de corrosion ou de signes de détérioration. Polissez la tige avec de la laine d'acier fine ou remplacez-la si nécessaire.
- Vérifiez les millivolts de sortie de l'IPI. Remplacez si nécessaire.

8 Schémas de câblage

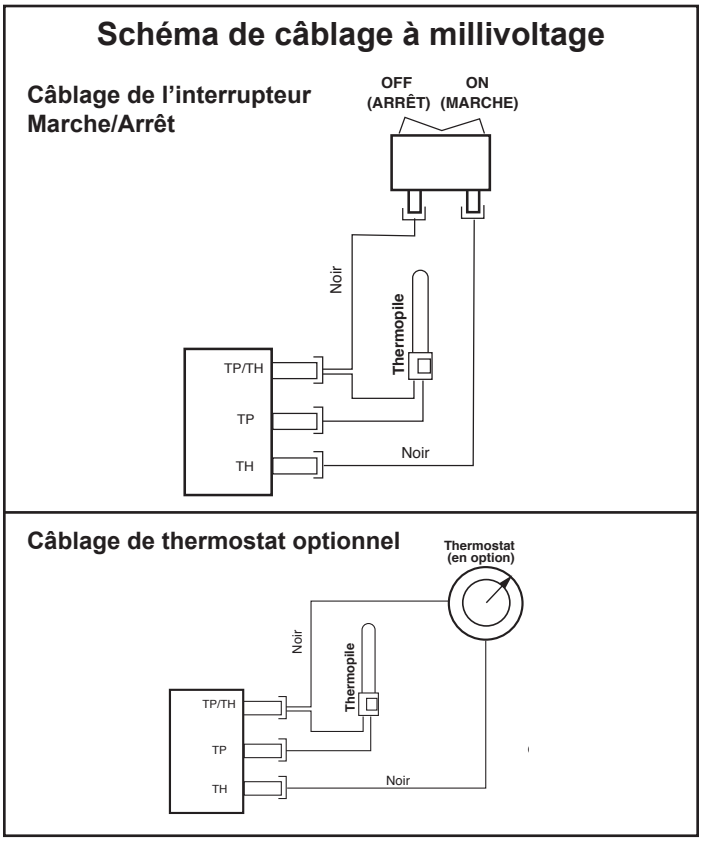


Figure 8.1 – Interrupteur Marche/Arrêt et circuit de thermostat optionnel.

REMARQUE : SI LE FIL ÉLECTRIQUE FOURNI AVEC LE POÊLE DOIT ÊTRE REMPLACÉ, UTILISEZ UN FIL DE TYPE SF-2 PRÉVU POUR RÉSISTER À UNE TEMPÉRATURE DE 200 ºC OU UN FIL ÉQUIVALENT.

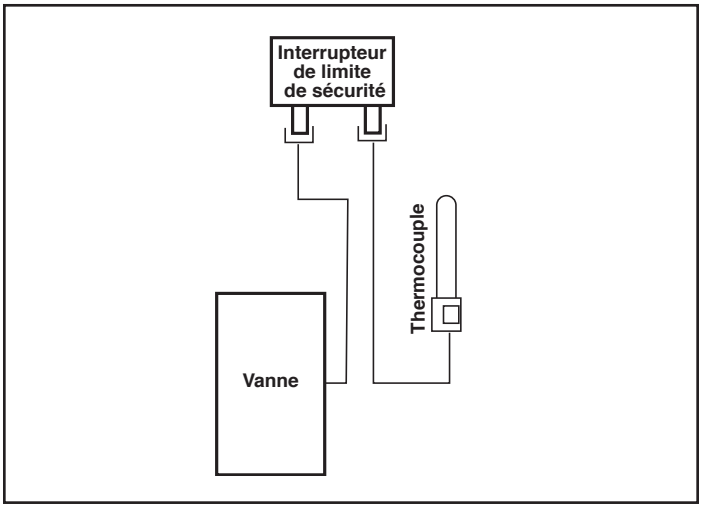


Figure 8.2 – Câblage de l'adaptateur de hotte aspirante. Voir la section 5 *« Informations électriques »* (figure 5.1).

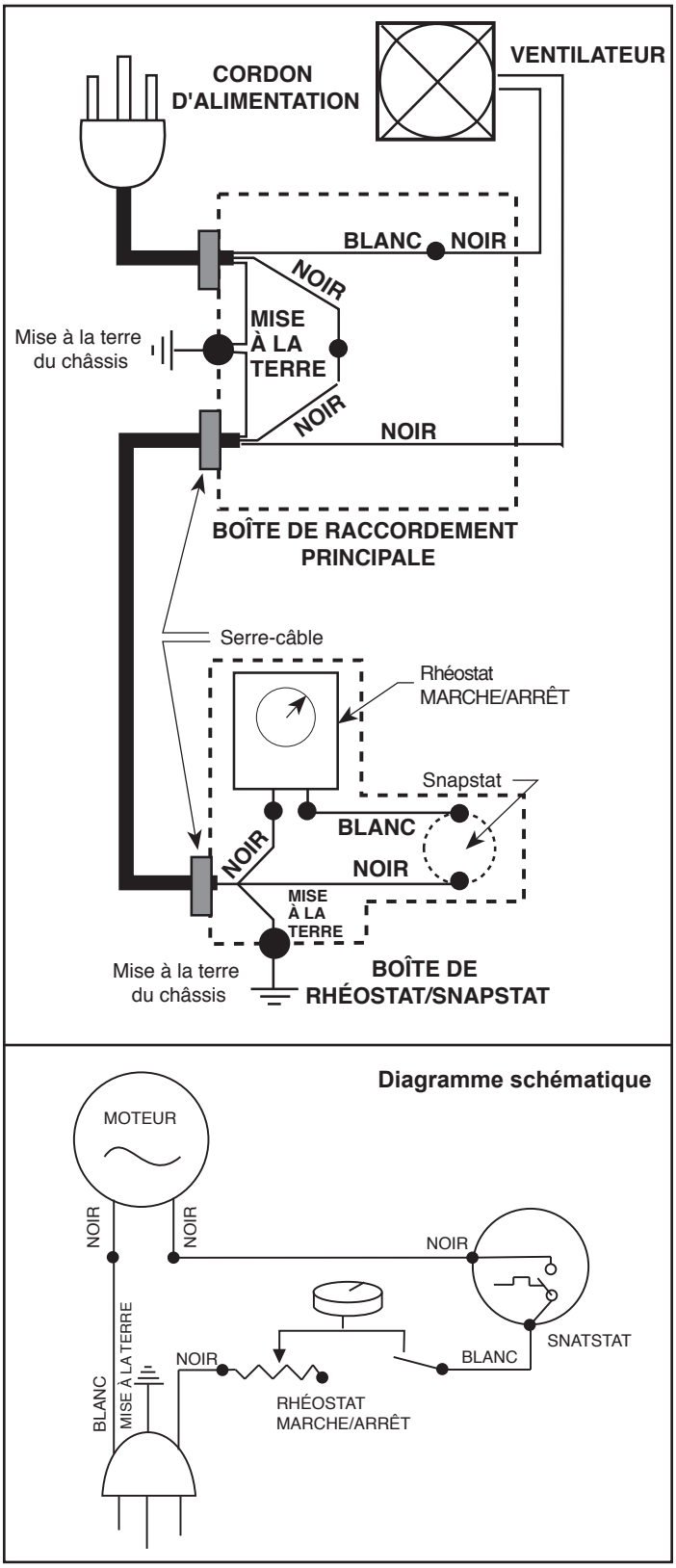


Figure 8.3 – Circuit du ventilateur.

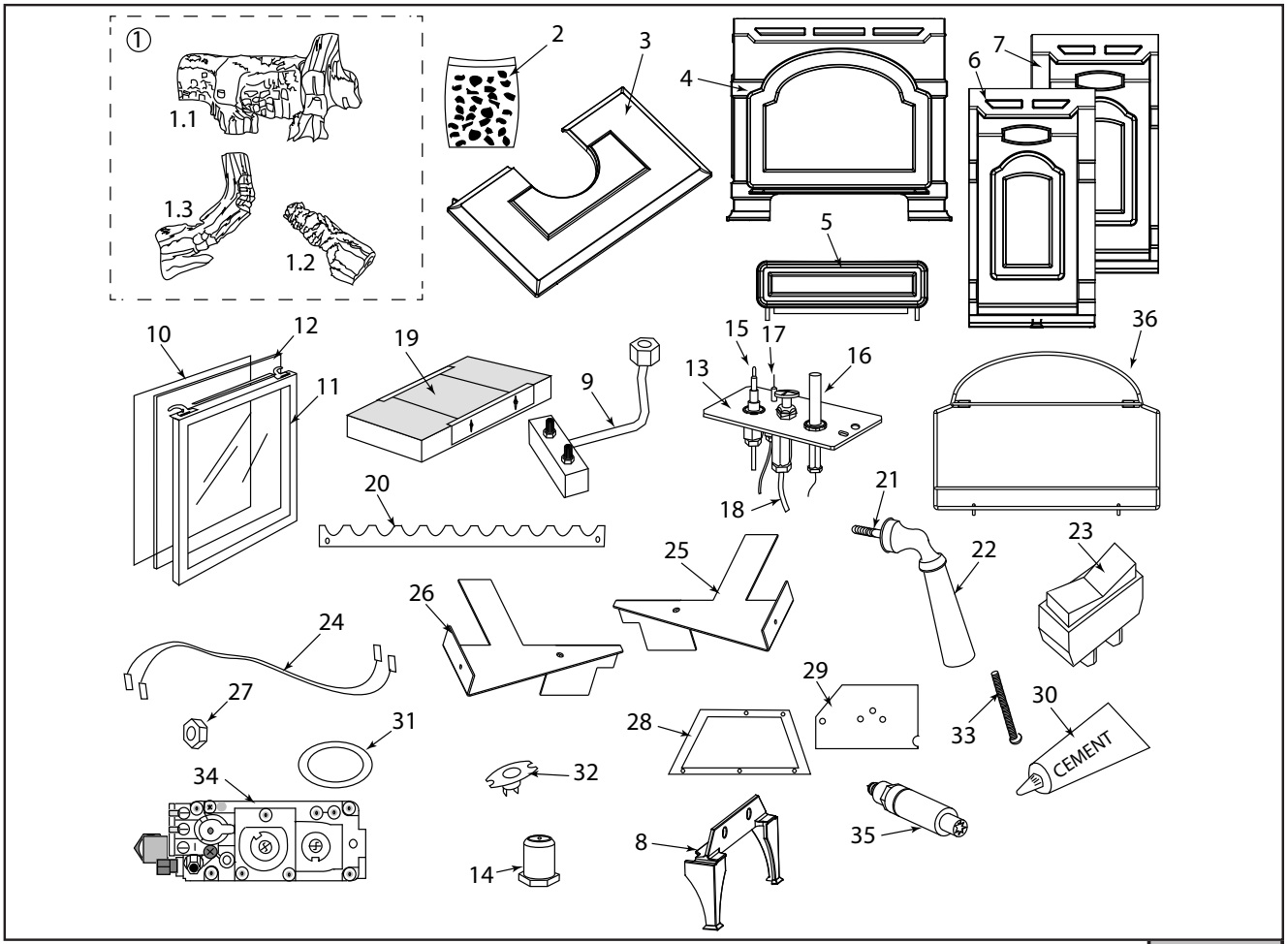
9 Liste des pièces de rechange

HEARTH & HOME technologies

Service Parts **OXDV30SP**

Oxford Direct Vent Gas Stove With Screen Barrier

Beginning Manufacturing Date:June 2017
Ending Manufacturing Date: Active



IMPORTANT: THIS IS DATED INFORMATION. Parts must be ordered from a dealer or distributor. **Hearth and Home Technologies does not sell directly to consumers**. Provide model number and serial number when requesting service parts from your dealer or distributor.

ITEM	DESCRIPTION	COMMENTS	PART NUMBER	Stocked at Depot
1	Gas Log Assembly		20003458K	
1.1	Rear Log		20003459K	
1.2	Right Log		20003460K	
1.3	Left Log		20003461K	
2	Lava Rock Splinters		57897K	**Y**
3	Top		30001925A	
4	Front		30001928A	
5	Door		30001929A	
6	End, Right		30001927A	
7	End, Left		30001926A	
8	Leg		30001930A	
9	Manifold Assembly		20003739	**Y**

Additional service parts on following page

6/21

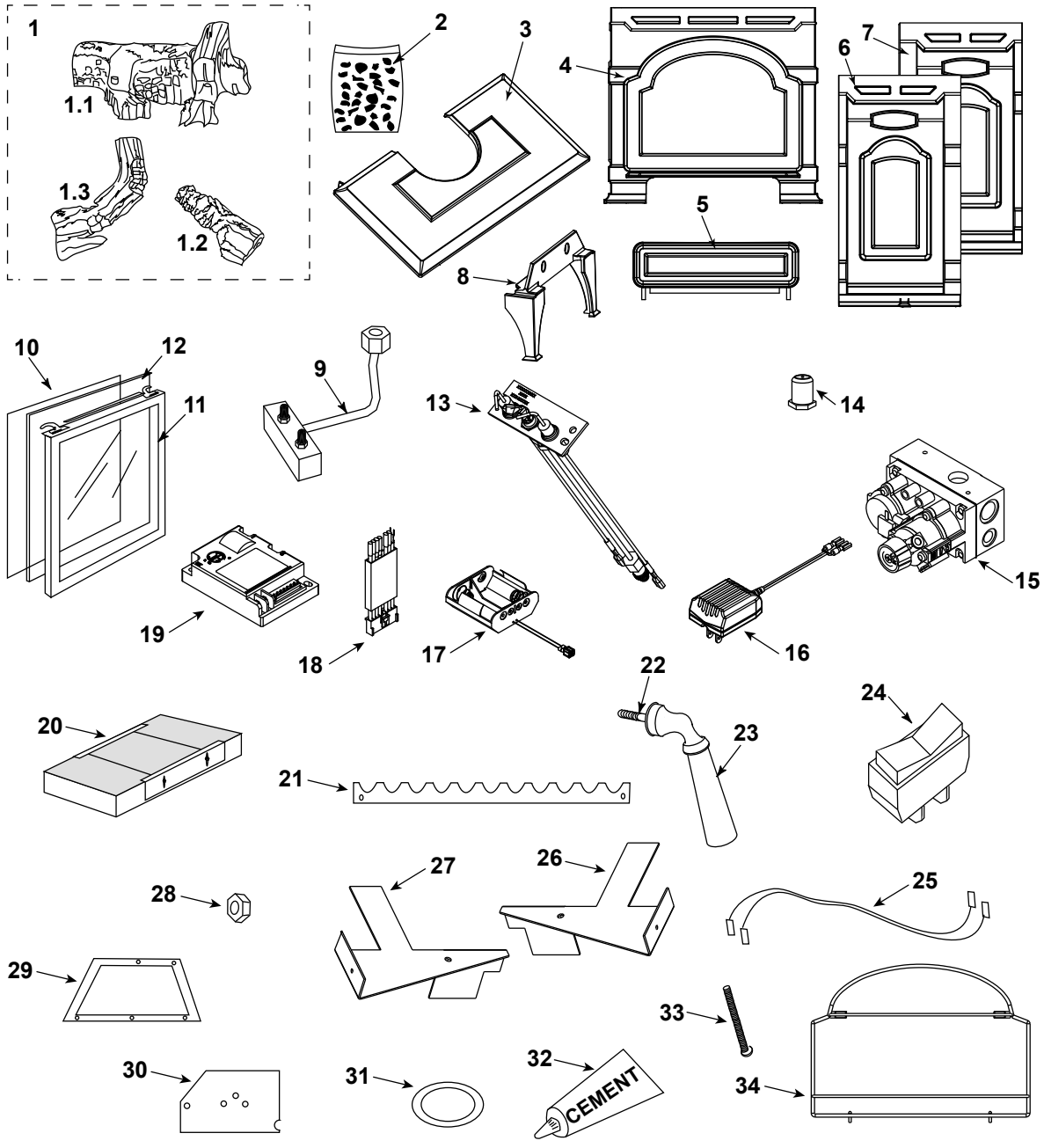
IMPORTANT: THIS IS DATED INFORMATION. Parts must be ordered from a dealer or distributor. **Hearth and Home Technologies does not sell directly to consumers**. Provide model number and serial number when requesting service parts from your dealer or distributor.

ITEM	DESCRIPTION	COMMENTS	PART NUMBER	Stocked at Depot
10	Glass		1601691	Y
11	Glass Frame Assembly		30000127	Y
12	Gasket, Glass, Medium Knit		1203702K	
13	Pilot Assembly, 3 Way	N/DV RN 0.199.706	SRV10002264	Y
		N/DV RP 0.199.703	SRV10002265	Y
14	Orifice Hood, Rear	#54 - LP	20000130	Y
		#44 - NG	SRV30000334	Y
	Orifice Hood, Front	#69 - LP	30000513	Y
		#54 - NG	20000130	Y
15	Thermocouple 24”		SRV24D0808	Y
16	Thermocouple 18” RS		SRV26D0566	Y
17	Electrode Ignitor w/Cable SIT24		10001297	Y
18	Tubing Pilot w/Fittings, 1/8x24”		26D0665	Y
19	Burner Housing Assembly	NG/LP	20002214K	Y
	Ceramic Burner Tile		SRV57803	Y
20	Grate, Burner		20002167	
21	Ashdoor Handle Assembly		5004241	
22	Handle, Damper	Maple Wood, Black	1600664	Y
23	Switch ON/OFF		30000874	Y
24	Wiring Harness		10002582	Y
25	Right Log Bracket		20002166	
26	Left Log Bracket		20002165	
27	Nut, Hex Jam 3/8-16 TOPLK-Z	Pkg of 10	1203290-10	
28	Gasket, Base Pan		20002282	Y
29	Gasket, Base Pan Inner		20002566	Y
30	Gasket Cement, 3oz Tube		1206122	Y
31	Gasket, HE Door		1203687A	Y
32	Sensor 2450 CMG - 184-0032		10002013	Y
33	Pan Head SL 1/4-20x3-Z	Pkg of 10	1201310-10	
34	Valve, Nova SIT		230-0710	Y
35	Ignitor Piezo w/Nut SIT		057958A	Y
	Bracket Piezo Ignitor		20010876K	
	Magnet, Control Door	Use common super glue or silicone to attach	1408818	
36	Safety Barrier		30007256	Y
	Touch Up Paint	Classic Black	3-42-19905	
	Firebox		30000057	
	Finish Bag		SRV693831	

Beginning Manufacturing Date:June 2017
Ending Manufacturing Date: Active

IMPORTANT: THIS IS DATED INFORMATION. Parts must be ordered from a dealer or distributor. **Hearth and Home Technologies does not sell directly to consumers**. Provide model number and serial number when requesting service parts from your dealer or distributor.

ITEM	DESCRIPTION	COMMENTS	PART NUMBER	Stocked at Depot
	Starter Collar Assembly		20307738K	
Optional Accessories				
	Fan Kit		BK-VC	
	Push Button, On/Off		RCB	
	Push Button, On/Off Timer		RCMT	
	Push Button, On/Off Thermostat		RCST	
	Touch Screen, On/Off Timer	**No longer available**	TSMT	
	Touch Screen, On/Off Thermostat, On/Off Timer		TSST	
	Wired Wall Switch with 15 Ft. Wire and Wall Plate		MVWS	
Conversion Kits				
	Conversion Kit, NG to LP		LPK-OXDV30-SP	**Y**
	Conversion Kit, LP to NG		30005155	**Y**



Part number list on following page.

06/21

IMPORTANT: THIS IS DATED INFORMATION. Parts must be ordered from a dealer or distributor. **Hearth and Home Technologies does not sell directly to consumers**. Provide model number and serial number when requesting service parts from your dealer or distributor.

ITEM	DESCRIPTION	COMMENTS	PART NUMBER	Stocked at Depot
1	Gas Log Assembly		20003458K	
1.1	Rear Log		20003459K	
1.2	Right Log		20003460K	
1.3	Left Log		20003461K	
2	Lava Rock Splinters		57897K	**Y**
3	Top		30001925A	
4	Front		30001928A	
5	Door		30001929A	
6	End, Right		30001927A	
7	End, Left		30001926A	
8	Leg		30001930A	
9	Manifold Assembly		20003739	**Y**
10	Glass		1601691	**Y**
11	Glass Frame Assembly		30000127	**Y**
12	Gasket, Glass, Medium Knit		1203702K	
13	Pilot Assembly	NG	SRV2090-012	**Y**
		Propane	2090-013	**Y**
14	Orifice Hood, Rear	#54 - LP	20000130	**Y**
		#44 - NG	SRV30000334	**Y**
	Orifice Hood, Front	#69 - LP	30000513	**Y**
		#54 - NG	20000130	**Y**
15	Valve	NG	750-500	**Y**
		Propane	750-501	**Y**
16	Transformer, 3V		SRV593-593	**Y**
17	Battery Pack		SRV593-594	**Y**
18	Wire Assembly		SRV593-590	**Y**
19	Module		593-592	**Y**
20	Burner Housing Assembly	NG/Propane	20002214K	**Y**
	Ceramic Burner Tile		SRV57803	**Y**
21	Grate, Burner		20002167	
22	Ashdoor Handle Assembly		5004241	
23	Handle, Damper	Maple Wood, Black	1600664	**Y**
24	Switch ON/OFF		30000874	**Y**
25	Wiring Harness		SRV30007499	**Y**
26	Right Log Bracket		20002166	

Additional service parts on following page

IMPORTANT: THIS IS DATED INFORMATION. Parts must be ordered from a dealer or distributor. **Hearth and Home Technologies does not sell directly to consumers**. Provide model number and serial number when requesting service parts from your dealer or distributor.

ITEM	DESCRIPTION	COMMENTS	PART NUMBER	Stocked at Depot
27	Left Log Bracket		20002165	
28	Nut, Hex Jam 3/8-16 TOPLK-Z	Pkg of 10	1203290-10	
29	Gasket, Base Pan		20002282	Y
30	Gasket, Base Pan Inner		20002566	Y
31	Gasket, HE Door		1203687A	Y
32	Gasket Cement, 3oz Tube		1206122	Y
33	Pan Head SL 1/4-20x3-Z	Pkg of 10	1201310-10	
	Magnet, Control Door	Use common super glue or silicone to attach	1408818	
34	Safety Barrier		30007256	Y
	Touch Up Paint	Classic Black	3-42-19905	
	Firebox		30000057	
	Finish Bag		SRV30007481	
Conversion Kits				
	Conversion Kit	NG to Propane	LPK-OXDV30-IPI	Y
		Propane to NG	SRV30007483	Y
	Pilot Orifice	NG	SRV593-528	Y
		Propane	SRV593-527	Y
	Regulator	NG	NGK-DXV-50	Y
		Propane	SRVLPK-DXV	Y

10 Accessoires optionnels

Ensembles de ventilateur

Ventilateur FK26
Le ventilateur FK26 favorise la distribution de l'air chaud depuis l'intérieur du foyer vers la pièce. Le ventilateur est commandé par un dispositif snapstat qui le démarre ou l'arrête selon que la température ambiante du foyer s'élève au-dessus ou s'abaisse en dessous de la température préréglée. Un rhéostat permet de faire varier la vitesse du ventilateur.

Spécifications
115 V / 60 Hz / 0,75 A

Entretien
Le ventilateur ne nécessite pas un entretien régulier, mais il est nécessaire de nettoyer le ventilateur et la zone environnante périodiquement.

Installation
Consultez la section **« Installation du ventilateur optionnel »** de ce manuel.

Télécommandes
La télécommande vous permet d'allumer ou d'éteindre le poêle depuis n'importe quel endroit dans la pièce.

Modèle	Fonctions commandées
RCB	Bouton poussoir, Marche/Arrêt
RCMT	Bouton poussoir, Marche/Arrêt, Minuterie
RCST	Bouton poussoir, Marche/Arrêt, Thermostat
TSMT	Écran tactile, Marche/Arrêt, Minuterie
TSST	Écran tactile, Thermostat, Marche/Arrêt, Minuterie
MVWS	Interrupteur mural câblé avec fil de 4,60 m (15 pi) et plaque murale.

11 Garantie

Hearth & Home Technologies
GARANTIE À VIE LIMITÉE

Hearth & Home Technologies, au nom de ses marques (« HHT »), étend la garantie suivante aux appareils HHT au gaz, bois, granulés, et électrique achetés d'un détaillant HHT autorisé.

COUVERTURE DE LA GARANTIE :

HHT garantit au propriétaire d'origine de l'appareil, sur le site d'installation d'origine, ainsi qu'à tout cessionnaire devenant le propriétaire de l'appareil sur le site d'installation d'origine dans les deux ans suivant la date originale d'achat, que l'appareil HHT est sans défauts de matériau et de fabrication au moment de sa confection. Si après son installation, des composants fabriqués par HHT et couverts par la garantie présentent des défauts de matériau ou de fabrication avant l'échéance de la garantie, HHT réparera ou remplacera, à son gré, les composants couverts. HHT peut, à son gré, se libérer de toute obligation découlant de la garantie en remplaçant le produit lui-même ou en remboursant le prix d'achat vérifié du produit. Le montant maximum remboursé en vertu de cette garantie est le prix d'achat du produit. Cette garantie est soumise aux conditions, exclusions et restrictions décrites ci-dessous.

PÉRIODE DE GARANTIE :

La période de garantie du consommateur entre en vigueur à la date d'installation. Dans le cas d'une maison neuve, la garantie entre en vigueur à la date de la première occupation de la maison ou six mois après la vente du produit par un détaillant/distributeur HHT indépendant autorisé, selon ce qui survient en premier. Cependant, la garantie entre en vigueur au plus tard 24 mois après la date d'expédition du produit de chez HHT, quelle que soit la date d'installation ou d'occupation. La période de garantie couvrant les pièces et la main-d'œuvre pour les composants concernés figure dans le tableau suivant.

Le terme « à vie limitée » dans le tableau ci-dessous est défini comme suit : 20 ans à compter de l'entrée en vigueur de la couverture de la garantie pour les appareils au gaz et 10 ans pour les appareils au bois et à granulés. Ces périodes reflètent les durées de vie utile minimum attendues des composants concernés, dans des conditions de fonctionnement normales.

Période de garantie		**Appareils et conduits d'évacuation fabriqués par HHT**					
Pièces	Main-d'œuvre	Gaz	Granulés	Bois	Électrique	Évacuation des gaz	Composants couverts
1 an		X	X	X	X	x	Toutes les pièces et le matériel incluant les poignées, les composants émaillés externes et tous les autres matériaux à l'exclusion de ceux figurant dans les conditions, exclusions et limitations indiquées.
2 ans			**X**	**X**			Allumeurs, moteurs de vis sans fin, composants électroniques et vitre
		X					Les composants électriques limitées aux modules, les télécommandes/interrupteurs muraux, les vannes, les pilotes, les ventilateurs, les faisceaux de câbles, les transformateurs et les lumières (excluant les ampoules)
		X		**X**			Panneaux réfractaires moulés, les sondes revêtues en verre
3 ans			**X**				Assemblages du creuset de combustion, pots de combustion, dispositif d'alimentation mécanique/vis sans fin
5 ans	1 an	**X**					Brûleurs non raccordés, bûches non raccordées
			X	**X**			Pièces moulées, médaillons et déflecteurs
6 ans	3 ans			**X**			Catalyseur - Restrictions indiquées
7 ans	3 ans		**X**	**X**			Tubes collecteurs, cheminée et extrémités HHT
10 ans	1 an	**X**					Brûleurs, bûches et briques réfractaires
Garantie à vie limitée	3 ans	**X**	**X**	**X**			Boîte à feu et échangeur de chaleur, Système FlexBurn® (moteur, couvercle intérieur, couvercle d'accès et contre-feu)
1 an	Aucun	**X**	**X**	**X**	**X**	**X**	Toutes les pièces de rechange après la période de garantie

Voir conditions, exclusions et limitations à la page suivante

CONDITIONS DE LA GARANTIE :

- La garantie ne couvre que les appareils HHT achetés chez un détaillant ou distributeur HHT autorisé. Une liste des détaillants HHT approuvés est disponible sur les sites Web des produits HHT.
- Cette garantie n'est valable que si l'appareil HHT demeure sur le site d'installation d'origine.
- Cette garantie n'est valide que dans le pays où réside le détaillant ou distributeur autorisé HHT qui a vendu l'appareil.
- Contactez le détaillant qui a effectué l'installation pour les réparations sous garantie. Si le détaillant ou le distributeur qui a effectué l'installation est incapable de fournir les pièces nécessaires, contactez le détaillant ou fournisseur HHT autorisé le plus près. Des frais de réparation supplémentaires peuvent être applicables si la réparation sous garantie est effectuée par un autre détaillant que celui qui vous a fourni le produit à l'origine.
- Contactez à l'avance votre détaillant pour savoir si la réparation sous garantie entraînera des coûts. Les frais de déplacement et les frais d'expédition des pièces ne sont pas couverts par cette garantie.
- Garantie limitée du catalyseur
    - Pour les produits de brûlage au bois comportant un catalyseur, le catalyseur sera garanti comme suit, pendant une période de six (6) ans à l'acheteur d'origine sur le site de l'installation originale. L'acheteur doit fournir le nom, l'adresse et le numéro de téléphone du lieu où le produit est installé, la preuve de la date originale d'achat, la date du bris, et toute information pertinente au défaut du catalyseur.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE :

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit :

- Modification au fini de la surface résultant d'une utilisation normale. Comme il s'agit d'un appareil de chauffage, une légère modification de la couleur et de l'état des surfaces intérieures et extérieures est possible. Il ne s'agit pas d'un défaut et cela n'est pas couvert par la garantie.
- La détérioration des surfaces imprimées, plaquées ou émaillées en raison des marques de doigts, accidents, abus, égratignures, pièces qui ont fondu ou autres causes externes, ainsi que les résidus laissés sur les surfaces en raison de l'utilisation de nettoyants ou produits à polir abrasifs.
- La réparation ou le remplacement des pièces soumises à une usure normale pendant la période de garantie ne sont pas couverts. Ces pièces comprennent : peinture, joints d'étanchéité bois et granulés, briques réfractaires, grilles, guide de flammes, piles et décoloration de la vitre.
- Expansion, contraction ou déplacements de certaines pièces qui provoquent du bruit. Ces conditions sont normales et les réclamations liées à ce bruit ne sont pas couvertes.
- Dommages causés par : (1) l'installation, l'utilisation ou la maintenance de l'appareil sans tenir compte des instructions d'installation et d'utilisation, et sans consultation de l'étiquette d'identification de l'agent homologué; (2) le non-respect des codes du bâtiment locaux pendant l'installation de l'appareil; (3) l'expédition ou la mauvaise manutention; (4) la mauvaise utilisation, l'abus, l'utilisation continue avec des composants endommagés, corrodés ou défectueux, l'utilisation après un accident, les réparations négligentes/incorrectes; (5) les conditions liées à l'environnement, une mauvaise ventilation, une pression négative ou un mauvais tirage en raison de l'étanchéité de la construction, l'admission insuffisante d'air d'appoint ou d'autres dispositifs tels que des ventilateurs de tirage, des générateurs d'air chaud à air pulsé ou toute autre cause; (6) l'utilisation de combustibles autres que ceux mentionnés dans les instructions d'utilisation; (7) l'installation ou l'utilisation de composants qui n'ont pas été fournis avec l'appareil ou de tout autres composants qui n'ont pas été expressément autorisés et approuvés par HHT; (8) les modifications de l'appareil qui n'ont pas été expressément autorisées et approuvées par écrit par HHT; et/ou (9) les interruptions ou fluctuations de l'alimentation électrique de l'appareil.
- Composants d'évacuation des gaz, connecteurs d'âtre ou accessoires utilisés avec l'appareil qui n'ont pas été fournis par HHT.
- Toute partie d'un système de foyer préexistant où un foyer encastré ou un appareil décoratif au gaz a été installé.
- Les obligations de HHT, en vertu de cette garantie, ne couvrent pas la capacité de l'appareil à chauffer l'espace souhaité. Des informations sont fournies pour aider le consommateur et le détaillant lors de la sélection de l'appareil adéquat pour l'application envisagée. On doit tenir compte de l'emplacement et de la configuration de l'appareil, des conditions liées à l'environnement, de l'isolation et de l'étanchéité de la structure.

Cette garantie est annulée si :

- L'appareil a été surchauffé ou utilisé dans une atmosphère contaminée par le chlore, le fluor ou d'autres produits chimiques dommageables. La surchauffe peut être identifiée, sans y être limité, par le gauchissement des plaques ou tubes, la déformation/gauchissement de l'intérieur de la structure en fonte ou de ses composants, la fonte prenant la couleur de la rouille, l'apparition de bulles, de fissures, et la décoloration des finis en acier ou émaillées.
- Si l'appareil est soumis à l'humidité ou à la condensation pendant de longues périodes.
- Dommages causés à l'appareil ou aux autres composants par l'eau ou les intempéries en raison, entre autres, d'une mauvaise installation de la cheminée ou de l'évent.

RESTRICTIONS DE LA GARANTIE :

- Le seul recours du propriétaire et la seule obligation de HHT en vertu de cette garantie ou de toute autre garantie, explicite ou tacite, contractuelle, à tort ou à raison, sont limités au remplacement, à la réparation ou au remboursement, comme stipulé ci-dessus. En aucun cas, HHT ne saurait être tenu responsable des dommages fortuits ou consécutifs dus aux défauts de l'appareil. Certaines provinces n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages corrélatifs ou accidentels. Dans ce cas, ces restrictions ne s'appliquent pas. Cette garantie vous donne des droits spécifiques; vous pouvez aussi avoir d'autres droits qui varieront d'un État à un autre. SAUF INDICATION CONTRAIRE PAR LA LOI, HHT N'OCTROIE AUCUNE GARANTIE EXPLICITE, AUTRE QUE CELLES SPÉCIFIÉES DANS LA PRÉSENTE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE TACITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE FORMELLE SPÉCIFIÉE CI-DESSUS.

Canada

ENERGUIDE

Recherchez la classification du rendement énergétique pour foyer au gaz EnerGuide dans cette brochure.

Fondé sur CSA P.4.1-2015

CARACTÉRISTIQUES D'EFFICACITÉ

MODÈLE	POURCENTAGE D'EFFICACITÉ DE POÊLE SELON LES CARACTÉRISTIQUES ENERGUIDE	D.O.E (% DE RENDEMENT ÉNERGÉTIQUE ANNUEL)
Série OXDV30SP	62,7	68,4
Série OXDV30IPI	58,4	68,4

NATIONAL FIREPLACE INSTITUTE NFI CERTIFIED www.nficertified.org

Nous recommandons de faire installer et entretenir nos produits pour âtre au gaz par des professionnels agréés par le NFI (National Fireplace Institute) américain comme spécialistes du gaz NFI.

HEARTH & HOME technologies

352 Mountain House Road • Halifax, PA 17032
www.vermontcastings.com